

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.684

LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 12 DE OCTUBRE DE 1996 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



## En esta Edición

### Exija Punto Clave



### y Lámina Educativa

### "Bolibras"

Después de tres años de investigaciones, el mayor escándalo de tráfico de tierras "Bolibras" está a punto de concluir (página 8).

### Droga

FELCN incautó más de media tonelada de droga en tres días (página 7).

### UCS

Ucesistas piden a Johnny que se salga del gobierno (página 6).

### Nobel

El Premio Nobel de la Paz 1996 fue concedido a dos figuras de la lucha por la autodeterminación de Timor oriental. (PRESENCIA del Mundo, página 6).

### Pobres

Los pobres no pueden seguir siendo sacrificados, mientras se espera que el ajuste estructural dé resultados y la economía crezca (página 9).

### Receso

Diputados descansarán hasta el 21 de octubre (página 6).

### Narcotráfico

El narcotráfico intenta infiltrarse en las finanzas y la política para construir un "poder paralelo" al Estado. (PRESENCIA del Mundo, página 8)

### Guerrillera

La zapatista "Ramona" llegó ayer a México y fue aclamada por cientos de simpatizantes. (PRESENCIA del Mundo, página 6).

### El Dólar

1 \$US = 5,17 Bs

La Cancillería recibió la solicitud

## EE.UU. pide la extradición de "Barbas chocas"

El gobierno de los Estados Unidos oficializó a la Cancillería de Bolivia el pedido de extradición del confeso narcotraficante Luis Amado Pacheco, alias "Barbas chocas", para que sea procesado por la Corte del Distrito del Sur de California, por el delito de tráfico de drogas.

El trámite se hará en el marco del Tratado de Extradición de 1900 y no del nuevo suscrito entre Bolivia y los Estados Unidos, porque aún falta que éste sea ratificado por la Cámara de Diputados.

"Barbas chocas" fue detenido el 15 de septiembre del año pasado en La Paz, después de despachar un avión con más de cuatro toneladas de cocaína, que iba rumbo a México y fue detenido en el aeropuerto de Lima, Perú.

La juez estadounidense Louisa Porter emitió el pasado 13 de marzo un mandamiento de apremio contra "Barbas chocas", bajo la acusación de conspiración para la importación y distribución de cocaína en los Estados Unidos, según informó la agencia española EFE.

Página 7



**EXTRADITABLE.-** Luis Amado Pacheco "Barbaschocas" será entregado a Estados Unidos cuando la Corte Suprema de Justicia declare procedente el pedido de extradición presentado por ese país.



**LEY INRA.-** La directiva de la Cámara Baja, con Alfonso Ferrufino del MBL como presidente, y dos ministros, aplauden la aprobación del proyecto de Ley INRA, ayer.

## Después de pasar sobre todo La Ley del INRA está en el Senado

Por abandono del presidente de la Cámara de Diputados, Georg Prestel (MNR), la Ley del INRA fue aprobada en esa instancia legislativa al mando del MBL y pasó al Senado para ser considerada desde el próximo martes y quizá sancionada y promulgada hasta el viernes 18 de este mes.

Prestel se retiró de la sesión junto a la bancada parlamentaria de Santa Cruz, que protestó por el incumplimiento del acuerdo entre el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y los empresarios crucesinos; pero la aprobación del proyecto no se detuvo, porque el segundo vicepresidente de los diputados, Alfonso Ferrufino (MBL), asumió el man-

do del "rodillo oficialista". El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dijo ayer que la aprobación de la Ley del INRA puso fin a la presión y dio lugar a la "sensatez". Mientras en Santa Cruz los empresarios y dirigentes cívicos advirtieron que asumirán nuevas medidas de presión, porque el Jefe de Estado no cumplió su palabra.

Páginas 3 y 6

Desde enero de 1997

## Libre comercio entre Bolivia y Mercosur

Más de mil productos bolivianos entrarán sin arancel a los países del Mercado Común del Sur (Mercosur) y siete mil tendrán una reducción del 30% de las actuales tasas.

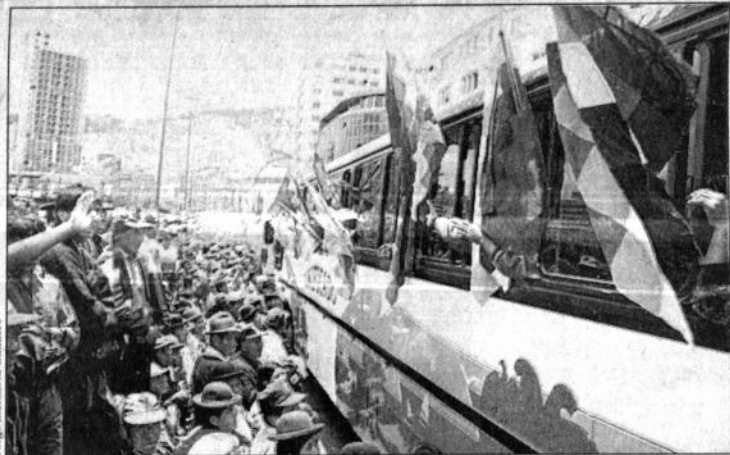
Las negociaciones para el libre comercio entre Bolivia y el Mercosur concluyeron ayer en Brasilia con la decisión de firmar un acuerdo en diciembre, para que entre en vigor el 1° de enero de 1997.

En las listas de productos, Bolivia tendrá unos 1.200, de los cuales 450 tendrán un plazo de desgravación a 15 años y 28 bajarán a cero en el

año 2015, entre ellos la soya en grano y aceite.

La agencia española EFE reportó que los representantes de ambas partes admitieron, en conferencia de prensa, que las negociaciones "fueron difíciles, por algunos momentos tensas, pero felizmente exitosas y de fundamental importancia para la integración suramericana".

Página 12



**DESPEDIDA.-** Los últimos contingentes de campesinos marchistas que aún quedaban en La Paz retornaron ayer a sus lugares de origen. Antes de partir agradecieron la solidaridad del pueblo paceño. La despedida dio lugar a emotivas escenas en la plaza San Francisco.

Por \$US 10.000

## Policías antidroga ya tienen seguro de vida

Después de la muerte de 36 efectivos en 13 años de existencia de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (Umopar), los más de 1.200 policías antidroga tienen un seguro de vida de 10.000 dólares.



**ASEGURADOS.-** Los efectivos de UMOPAR ya cuentan con seguro de vida. Si algo les pasa sus herederos recibirán 10 mil dólares.

De los 36 umopares que fallecieron, ocho murieron ahogados y sus familias recibieron sólo 1.000 dólares, razón por la cual el Ministerio de Gobierno decidió firmar hoy con la Compañía de Seguros y Reaseguros CIDEA S.A., un contrato para asegurar a los efectivos antidroga.

Umopar, en sus 13 años de existencia evitó la exportación de más de 400 toneladas de droga en 15 mil operaciones, destruyó 30 mil fábricas y 80 mil pozas de maceración, y detuvo a más de 9.000 personas, de las cuales el 30% pasó al Ministerio Público.

Página 7

Samper denuncia:

## Hay "cárteles de órganos humanos" en Colombia

Además de sufrir los embates del narcotráfico, de la guerrilla y de los paramilitares, en Colombia han surgido organizaciones dedicadas a la ilegal comercialización de órganos humanos y al tráfico de la vida de niños e indigentes, denunció el Presidente Ernesto Samper.

"Además de los cárteles que ocupan nuestra atención diaria, los cárteles del narcotráfico, los de la guerrilla, los de los grupos paramilitares, de un tiempo para acá ha aparecido en Colombia otro tipo de cárteles, los cárteles humanos", dijo Samper durante un acto en el que sancionó una ley en favor de los sordos.

Según el mandatario, que anunció la creación de un grupo élite de la policía

denominado "Humanitas" para combatir a los cárteles humanos, donde hay delincuentes que trafican con la vida humana.

"Son cárteles que secuestran niños, cárteles que compran y venden órganos, cárteles que utilizan indigentes y luego los desaparecen en operaciones monstruosas de limpieza social", dijo.

PRESENCIA del Mundo, página 8

Por falta de recursos

# 30.000 niños en riesgo de perder sus guarderías

Los Centros Integrales de Desarrollo Infantil (CIDIs) que tienen a su cargo la atención de esas guarderías familiares, no contarán con el apoyo del Programa Mundial de Alimentos.

Por falta de recursos económicos y políticas de coordinación e integración para proyectos de atención a los menores en el país, 30.000 niños mayores de seis meses y menores de 6 años corren el riesgo de perder sus guarderías familiares, que están bajo la administración de los Centros Integrales

de Desarrollo Infantil (CIDIs). El Programa Mundial de Alimentos, que sustenta la viabilidad de los CIDIs desde 1984, anunció que suspenderá su cooperación en septiembre de 1998, poniendo en riesgo la continuidad del trabajo destinado a niños de escasos recursos, dijo el investigador Jorge Domí-

## AUSENCIA DE POLITICAS

En opinión del investigador boliviano, la falta de políticas gubernamentales que regulen la continuidad y evalúen los avances de proyectos como los CIDIs, son la razón por la que trabajos de campo convertidos en proyectos corran el riesgo de

perder experiencia en el uso de asistencia a los niños de escasos recursos. "Se pierden 12 años de trabajo", dijo.

Por su parte, el subsecretario de Asuntos Gubernamentales Guillermo Dávalos, también expresó su preocupación por el tema, porque desde el punto de vista de las políticas públicas, "estas guarderías familiares no son un tipo de programas, sino que deberían ser cursadas a través de un programa, pero no, pero sorprendentemente dependen del Fondo de Asistencia Social", agregó.

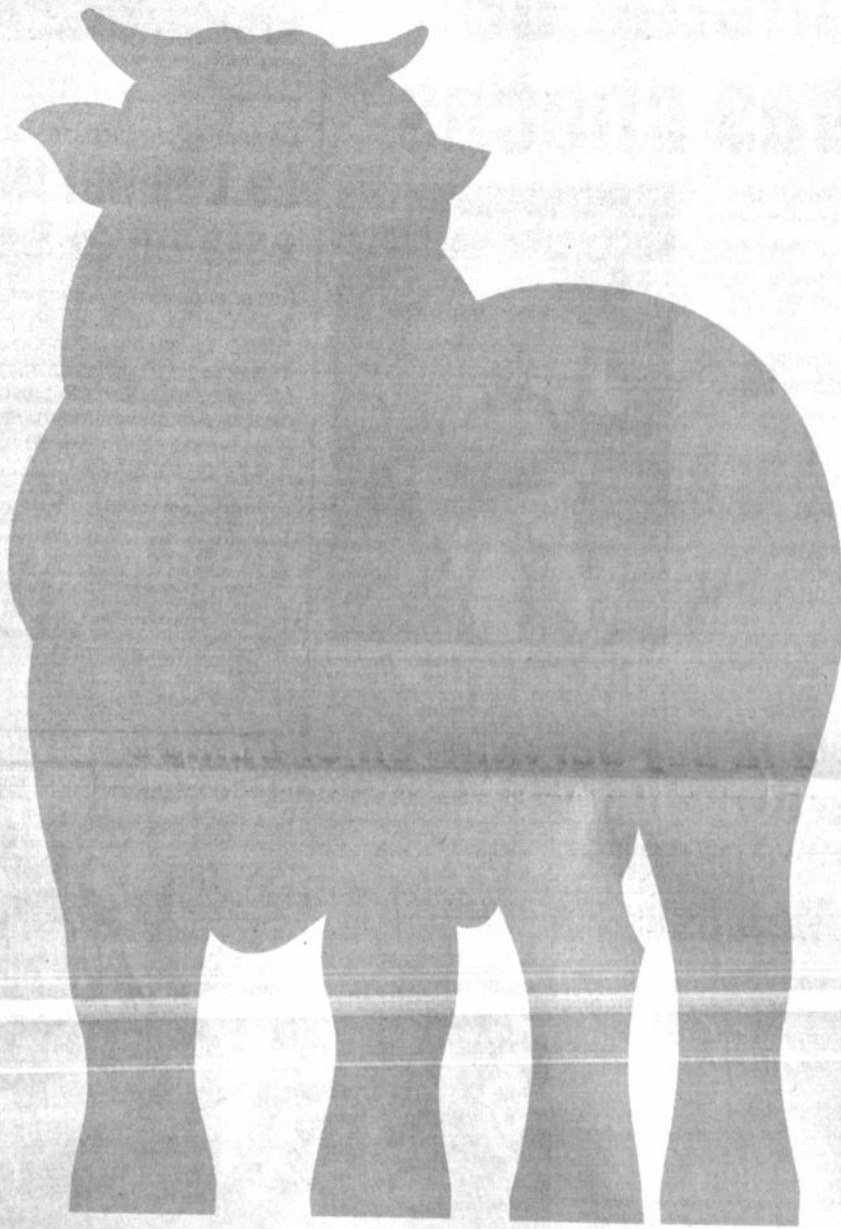
## ALIMENTOS

Los CIDIs, un proyecto que ya cumplió 12 años en el país, ahora deberá enfrentar el desafío de buscar sostenibilidad, para posibilitar que 30.000 niños pobres menores de seis años puedan continuar recibiendo servicios de salud, educación y alimentación que les brinde bienestar familiar, manifestó.

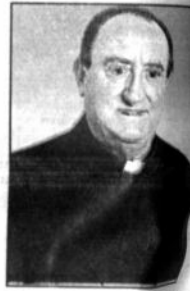
Domínguez señaló que pese a recibir dinero en efectivo por el pago de sueldos de los educadores, los CIDIs mantienen que para seguir proporcionando los servicios de atención al menor, son necesarias las dotaciones de alimentos sin las cuales se pierde el elemento más importante de ese proyecto.

Las guarderías infantiles familiares tienen como objetivo brindar educación temprana a los niños de padres que no tienen recursos económicos suficientes, dijo al agregar que una unidad tiene a su cargo la atención de 15 niños.

El proyecto comenzó a funcionar con el apoyo de un decreto supremo, que garantiza el financiamiento a través del entonces Ministerio de Salud, el Programa Mundial de Alimentos (PMA), el UNICEF y la Organización Mundial de la Salud (OMS).



**NO SOMOS UNA  
AEROLINEA, PERO  
LE OFRECEREMOS  
TECNOLOGIA  
DE VANGUARDIA.**



Rector de los salesianos de Bolivia, P. Juan Edmundo Vecchi.

## Rector Mayor de los salesianos llega a Bolivia

Como parte del programa en conmemoración de los 100 años de presencia salesiana en Bolivia, el Rector Mayor Rvdo. P. Juan Edmundo Vecchi, SDB, arribará a la ciudad de Cochabamba el próximo miércoles 16 de octubre, para cumplir con una intensa agenda.

De nacionalidad argentina, el rector de los salesianos es el octavo sucesor de la obra heredada de San Juan Bosco.

En su elección en Roma en 1996, participaron dos representantes de Bolivia: el padre José Gregorio Iriarte y el padre Fernando Forgués.

En conmemoración al centenario de la llegada de los salesianos a Bolivia, esta familia religiosa ha programado una serie de actividades que se realizan en diferentes regiones del país.

En esta oportunidad, con la llegada del sucesor de Juan Bosco a la ciudad de Cochabamba, se organizaron varios actos, que comprenden encuentros juveniles salesianos y diferentes actividades.

A partir del martes 15 de este mes se llevarán a cabo estos encuentros, donde se tratarán temas relacionados con la situación juvenil en Bolivia, los jóvenes del tercer milenio y la espiritualidad juvenil salesiana.

**Anunciar en**



es anunciar en todo el País





Goni en un aniversario más de la FAB.

## Se construye con cimientos sólidos" Goni: Después de la presión se impuso la "sensatez"

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dijo ayer que el gobierno le ha exigido hacer los cambios sólidos de una nueva Bolivia, al referirse al proceso de reformas que se aplica en el país y a la Ley del INRA aprobada por la madrugada de ayer en la Cámara de Diputados, poniendo fin a la presión y dando lugar a la "sensatez".

Dijo que esta tarea que juzga que la historia es indudablemente difícil e ingrata, porque teniendo que abrir la tierra y remover los escombros para formar, junto con otros hombres y otras fuerzas políticas una nueva Bolivia que permitirá construir un país con cimientos sólidos para su desarrollo económico, social y político.

La posición del Presidente se expresó en el discurso que pronunció para rendir homenaje al aniversario de la creación de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB), en la base militar de El Alto, donde pidió a los bolivianos que miremos con confianza, seguridad y unidad el hecho de que la Ley INRA haya sido aprobada, poniendo fin a un proceso que llevó a la inestabilidad y a una grave sensación de inestabilidad y de inseguridad.

### LA TIERRA, LA BASE DEL PLANETA

Todos sabemos que la tierra es la base fundamental del ser humano, hace a su existencia y a su lugar en nuestra historia. Todos sabemos que este aspecto se han desencadenado grandes luchas que han dividido naciones y han hecho considerable daño y sufrimiento a familias y pueblos enteros", afirmó al señalar que en Bolivia no ocurrió eso.

Añadió, sin embargo, que fue un proceso diferente al que se vivió en otros países, donde la tierra era la base de la vida y la posesión de la tierra, del hombre que está dispuesto a

entregar su trabajo y su creatividad de producir para la colectividad.

Afirmó que su gobierno busca garantizar que los hombres sin tierra o donde no la tienen adecuadamente, tengan acceso a ella para poder tener una vida digna y también trabajar en bien de su familia y de su Patria.

### MUCHOS INTERESES

Explicó que el proceso de aprobación de la ley ha sido muy difícil porque existían muchos intereses encontrados, buscando lamentablemente, como es la característica todavía de nuestra sociedad, el enfrentamiento, la amenaza y la presión para tener algo más de lo que se debería tener, "porque todos sabemos que únicamente leyes balanceadas, justas, ponderadas y estables pueden traer a Bolivia la paz y el progreso".

### LA SEGURIDAD QUE DARA LEY INRA

Indicó que después de la presión se impuso la sensatez y en la etapa más difícil se superaron todas las dificultades y se encontró el consenso que permite vislumbrar una ley que va dar estabilidad, por lo menos a la mitad de nuestra población que vive del campo, y seguridad al resto del país que también requiere de la actividad y de los frutos, de la producción y del trabajo del hombre.

Destacó el rol de la Fuerza Aérea y las Fuerzas Armadas de la Nación, afirmando que han estado presentes en todo momento, garantizando que no haya desbordes en los procesos; aunque sean difíciles y se lleven adelante en el marco de la ley.

"Estoy confiado y veo con claridad que el futuro será otro y que en el próximo siglo la Fuerza Aérea, el sector de aeronáutica nacional, van a aportar de forma importante a nuestro desarrollo, nuestra calidad de vida y nuestra nacionalidad", concluyó.

Agroindustriales cruceños enojados:

# Goni "faltó a su honor" para no perder el poder

**SANTA CRUZ. (PRESENCIA).** Santa Cruz volvió a declarar estado de emergencia luego de conocerse las modificaciones al acuerdo alcanzado, sobre la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria, entre empresarios y el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, quien "faltó a su honor", según los molestos dirigentes agropecuarios que no dudaron en señalar que el gobierno les había engañado.

Santa Cruz levantó sus medidas de presión tras el acuerdo logrado entre empresarios y el Presidente, sin embargo éste fue modificado por el rechazo de miembros de la coalición gubernamental y el proyecto de ley fue aprobado así en la Cámara de Diputados.

Héctor Justiniano, presidente del Comité Pro Santa Cruz, dijo que las presiones internas del MNR y las de sus socios de gobierno, el MBL y el MRTKL, hicieron "torcer el brazo" del Primer Mandatario, que optó por incumplir el convenio verbal con los empresarios y "mantener la coalición de gobierno para no perder el poder".

**-Duras declaraciones contra el gobierno y el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada hicieron ayer los empresarios tras conocer las modificaciones al acuerdo que habían logrado.**  
**-Anuncian medidas "inéditas" contra el gobierno y declaran estado de emergencia**

El directorio del ente cívico se declaró en sesión permanente, anunciando medidas de presión "inéditas".

Por su parte, el presidente de la Confederación Nacional Agropecuaria y presidente de la Federación Empresarios Privados de Santa Cruz, Erwin Reck, dijo que su sector estudiará detenidamente el proyecto de ley aprobado en Diputados para determinar hoy las acciones que tomarán.

### ENGANADOS

"Se engañó a todos, con esto se trató de hacer creer que se concertó, de que hubo un clima favorable, sólo se confundió a la opinión pública", dijo Reck.

"El Presidente faltó a su honor", esto creará desconfianza porque "venimos que es una Ley que ofrece un clima de improvisación que afecta a la imagen del país y a la atracción de inversiones".

DESACATO

Antes de haber entrado a revisión en la Cámara de Diputados y al análisis en el Senado, los cívicos, en defensa de los empresarios, se adelantaron a instruir el desacato a la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), cuando ésta entre en vigencia.

Además, anunciaron que presentarán un recurso de nulidad de la ley ante la Corte Suprema de Justicia, considerándola anti-constitucional. Para los cívicos y empresarios cruceños, lo sucedi-

do en la Cámara de Diputados, donde se violaron los acuerdos asumidos con el Presidente, se constituye en una burla al pueblo cruceño, según criterio del dirigente cívico Justiniano.

### LOS GARANTES

El presidente de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), Ricardo Ferking, consideró necesaria la presencia en Santa Cruz del ministro Freddy Teodovich, el senador Juan Carlos Durán y el prefecto cruceño Julio Leigue, quienes se constituirían en los garantes del convenio logrado entre el Jefe de Estado y los empresarios la madrugada del pasado miércoles, acuerdo que permitió la suspensión del paro cívico.

### QUE SE INCUMPLA

El texto de la ley que aprobaron los diputados oficialistas es considerado "ambiguo" en la relación a la expropiación de tierras, principal tema de la confrontación. Según Héctor Justiniano, las expropiaciones como las plantea el gobierno resultan peligrosas, porque están orientadas hacia las zonas productivas.



Despedida. Levantaron las manos para decirles adiós a los marchistas.

## Prometen volver Campesinos anuncian resistir a la Ley del INRA en el campo

**\* En cuatro buses se fueron los marchistas que vinieron de Cochabamba, en tanto que los de Caranavi, La Asunta y la zona de los Yungas tuvieron que salir de San Francisco a pie.**  
**\* Emotiva despedida les propiciaron los campesinos de La Paz.**

Tras permanecer por más de 15 días en la ciudad de La Paz, los miles de campesinos que se movilizaron para oponerse a la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) partieron ayer hacia sus lugares de origen, luego de prometer que volverán y que comenzará el desacato a esa ley.

El acto de despedida, que se cumplió en la plaza San Francisco, se convirtió en protesta generalizada, donde se rindió homenaje a los huelguistas de hambre, a los marchistas y a Sabina Sirpa, Justina Quispe y Gregorio Salre, que murieron a causa de la gasificación durante los enfrentamientos con la Policía.

El dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Campesinos de Cochabamba (FSTCC), Alejo Véliz, repudió la ley aprobada por el Parlamento y dijo que Bolivia como nación originaria es grande, "no pararán a los campesinos ni los tanques, aviones, ni los policías".

Agregó "si hoy hemos venido sufriendo con nuestros palcos, con warak'as (hondas), mañana esos palcos tienen que convertirse en fusil".

"Al volver a las comunidades si llegan los encomendados o superintendentes de esta falsa ley, cada uno de nosotros vamos a colgarlos al algarrobo al eucalipto, juramos", dijo al tomar juramento a los marchistas.

Por su parte, el secretario ejecutivo de la CSUTCB, Román Loayza, también convocó a la resistencia al indicar que se trata de una despedida temporal y que la lucha recién comenzó. Desde las comunidades se producirá un repudio a la ley del gobierno, dijo.

La dirigente de Inquisivi, Florentina Alegre, condenó la muerte de mujeres campesinas y convocó a hombres y mujeres a luchar por la tierra y territorio.

Alegre, emocionada agradeció la cooperación que les ofrecieron los escolares, maestros, las comerciantes y la población agrícola, lo que les permitió continuar movilizándose en la sede de gobierno.

### HOMENAJE

La dirigente del magisterio urbano, Wilma Plata, al rendir su homenaje a la mujer boliviana dijo que las ollas están vacías y que el culpable es el actual gobierno.

Añadió que las mujeres bolivianas no quieren que las familias se destruyan y que los hombres anden por las calles buscando trabajo, peor aún que los niños salgan a trabajar.



Niño marchista. Con su cartelito expresó su protesta, aunque visiblemente cansado.

Advirtió que no habrá ley aplicada, porque primero "pasarán por nuestros cadáveres, porque campesinos y obreros deben unir sus peles para ocupar por las armas las tierras, y no buscar a los parlamentarios".

### PARTIDA

Mientras continuaban los discursos, los marchistas de Cochabamba cogieron sus bultos y se embarcaron en las flotas que debían llevarlos a su lugar de origen, entonces cientos de brazos se alzaron para darles la despedida.

Varios de los hombres y mujeres derramaron lágrimas al verlos irse sin la Ley del INRA consensuada, por la que habían iniciado la marcha del siglo.

Entretanto, las delegaciones de Caranavi, La Asunta y región de Los Yungas, cargando sus bultos en la espalda tomaron el asfalto, para salir a pie de la sede de gobierno. Posteriormente se fueron los campesinos de Oruro y del Beni.

## El lunes COB decidirá si reinicia diálogo con el gobierno

(ANF). La Central Obrera Boliviana estudiará la posibilidad de reiniciar el diálogo con el gobierno. El pedido oficial será sometido a consideración de un ampliado nacional de dirigentes, a realizarse el próximo lunes, señaló ayer el ejecutivo sindical Edgar Ramírez.

Autoridades del Ministerio de Gobierno y dirigentes de la COB sostuvieron ayer un encuentro preliminar, para estudiar la factibilidad de nuevas negociaciones sobre las demandas de los trabajadores del país.

Al término del encuentro, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, calificó de auspicioso el primer contacto e informó que se convocó una agenda de futuras reuniones. Sin embargo, el secretario ejecutivo de la COB, Edgar Ramírez, aclaró que "la última palabra no está dicha".

El ministro, en un marco de amabilidad trató con los sindicalistas temas relativos a la tranquilidad social y sobre el término del conflicto.

Informó que en la ocasión se elaboró una agenda de tres puntos: aspectos de coyuntura, fuero sindical y análisis de varios instrumentos jurídicos en carpeta.

Por su lado, Ramírez afirmó que no está confirmada ninguna próxima reunión de negociación, pero apuntó que es imprescindible que el gobierno atienda los ocho puntos del pliego nacional de la COB, además de los temas referidos a detenidos, heridos y fallecidos en el último conflicto.

Precisó que las demandas consisten en la revisión de la Ley del INRA, Ley de Pensiones, Código de Minería, capitalización y privatización de empresas públicas, Código de Educación, sector artesanal, fuero sindical y libertades democráticas.

Por su parte, el ministro de Gobierno apuntó que el Poder Ejecutivo está "absolutamente abierto al diálogo y la concertación, pero sin medidas de presión". Sin embargo, Ramírez señaló que continúa vigente el calendario de protestas, que prevé para el próximo lunes una movilización de gremiales.

"Sigue inalterable el plan de protestas laborales en el país. Nosotros no somos quienes para modificar resoluciones del último ampliado, que dispuso la radicalización de las protestas en las ciudades y los bloques de caminos y productos en el campo", puntualizó.

El ministro aseguró que se convocó una reunión con la COB para el próximo martes. "Esperamos poder seguir dialogando sin medidas de presión y de esa manera poder avanzar en una dinámica en beneficio del país, sin confrontaciones", concluyó.

## Durante su permanencia en La Paz Cruz Roja atendió a más de 2.400 marchistas

El personal médico y voluntario de la Cruz Roja Boliviana atendió a más de 2.400 marchistas durante su permanencia en la ciudad de La Paz, cuando exigían al gobierno la aprobación de la Ley del INRA consensuada.

Según el informe que ofreció el médico Reynaldo Ayala, quien coordinó esas acciones durante el conflicto, se atendió a los marchistas en los lugares donde estaban alojados, es decir en la Convención Boliviana Nacional, Federación de Maestros Rurales, Federación de Gráficos, ADEP-COCA, Facultad de Derecho y Federación de Colonizadores.

Indicó que la mayoría de las acciones que padecían los marchistas era de tipo respiratorio, por lo cual se les suministró determinada cantidad de medicamentos para su recuperación.

Sin embargo, los piquetes de hambre instalados en la sede de la Central Obrera Boliviana (COB) y la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), fueron atendidos por médicos de la Iglesia metodista.

La autoridad de la Cruz Roja indicó que los principales llamados de urgencia se produjeron durante los enfrentamientos entre marchistas y policías. "Se han visto casos de asfixia por inhalación de gas, heridas leves y graves, motivo por el que se habilitó

un consultorio de atención en primeros auxilios, en la sede nacional ubicada en la avenida Simón Bolívar", dijo.

Además se puso en funcionamiento una red de emergencia con tres ambulancias, las que con personal capacitado para casos de urgencia, recorrieron los lugares más conflictivos durante las más de dos semanas de permanencia de los campesinos. Gracias a esa previsión, se pudo trasladar de inmediato al Hospital de Clínicas a las personas que tenían heridas o estaban lesionadas, añadió.

El médico que dirigió la comisión que atendió a los marchistas, explicó que en contra de lo que informaron algunos medios, en sentido de que las ambulancias de Cruz Roja fueron utilizadas para trasladar detenidos, "sólo sirvieron para cooperar a los heridos, a fin de que recibieran una atención inmediata".

Cruz Roja no puede participar en acciones hostiles de ninguna naturaleza, "se dedica solamente a socorrer a los individuos para poder aliviar sus sufrimientos, sin ninguna discriminación", afirmó.

Un número de 50 voluntarios, con participación de los médicos Rubén Gonzales y Reynaldo Ayala, trabajó en la atención de los marchistas.



## Maestras protestaron

En el día dedicado a la mujer boliviana, un grupo de maestras, junto a trabajadoras de otros sectores, protagonizó un acto de protesta ayer en la mañana, en la ciudad de La Paz.

Una de las maestras dijo: "Este no es un día de alegría sino de protesta, pues se avecina la destrucción de la educación y por eso se va a continuar la lucha".

Al referirse a las mujeres bolivianas, consideró que este sector de la población tiene mayor conciencia de lo que sig-

nifica la lucha por la libertad del pueblo y por sus derechos.

La docente de la Escuela Normal Técnica, Blanca Suño, corroboró la denuncia de su compañera, al indicar que las actuales autoridades de educación preparan el cierre de esa normal, que funcionó durante 40 años.

Maria Isabel Arenas, estudiante normalista, manifestó que se exigió a las autoridades educativas una explicación real sobre la situación de la Normal Técnica, sin que hasta el mo-

mento se haya obtenido una respuesta.

Posteriormente, las maestras portando sus cacerolas recorrieron el centro de la ciudad, sin que se produjera ningún enfrentamiento con la Policía.

Las frases: "¿Cómo están las ollas?", ¡vacías!, fueron pronunciadas repetidas veces durante la reducida marcha de las cacerolas, que luego se sumó a la concentración campesina.

En la foto, las maestras muestran sus ollas vacías, golpeándolas con el "cucharón".



## Ernesto "Che" Guevara: ¿Utopía versus realidad?

Por María del Carmen Ariet García\*

A 29 años de la desaparición física del comandante Ernesto "Che" Guevara, el análisis y la reflexión acerca del legado que dejó en su empeño por crear un nuevo tipo de hombre, continúa más vigente que nunca, a pesar de algunas voces que se levantan para renegar de sus convicciones anteriores.

Nunca como ahora, resulta imprescindible meditar en la labor consecuente del "Che" en aras de conquistar formas de vida que permitan poner fin a la alienación del hombre y dar paso al surgimiento de un mundo que posibilite su felicidad plena, lejos de las actuales políticas deshumanizantes, que imaginan que una vez desaparecido el mundo socialista ha terminado la lucha de los pueblos y ha llegado el fin de la historia.

En ese contexto, es que se inscribe la labor ejemplarizante y educativa del "Che", así como su pensamiento humanista, cuando clama por una nueva conciencia de la humanidad como la única portadora de la integración universal y en plena oposición a quienes pretenden implantar un código de valores destinado al vasallaje y al aniquilamiento en el individuo de todo aquello que pueda promover el logro consecuente de su desarrollo espiritual.

Si se sigue detalladamente la evolución y el ascenso de la vida del "Che", se comprueba lo que expresó en diversas ocasiones, cuando explicaba cómo se

operó en él el tránsito de un joven individualista, solidario instintivamente con los desposeídos, hasta llegar a alcanzar una toma de conciencia y un pensamiento político comprometidos con la lucha directa de los pueblos unido a la percepción del camino que debía seguir, si de verdad quería dedicar su vida al servicio de la humanidad.

El punto de partida se enmarca en los primeros años de la década del 50, en su decisión de recorrer América Latina y poder penetrar gradualmente en la esencia de sus problemas, lo que sin dudas contribuyó a enraizar grandes convicciones, aprendizajes primero a fuerza de observación y posteriormente a través de una estrecha vinculación con los pueblos que visitaba y que lo hacían reflexionar en cómo llegar a alcanzar una nueva escala de valores encaminada a obtener el verdadero sentido de la justicia social y la equidad, como elementos dominantes de nuevos patrones de conducta social.

Con entera dedicación, decide formarse como "auténtico revolucionario", entregándose de lleno a la lucha. De modo incipiente en la Guatemala de Arbenz y definitivamente en Cuba, al sumarse a los futuros expedicionarios del Granma, encabezados por Fidel. Inicia así una etapa en la que se propone participar en la creación de una nueva sociedad, convencido que sólo mediante la conciencia que adquiere el hom-

bre de su destino histórico es que podrá salvarse la humanidad de un futuro incierto y degradante.

Una vez tomado el poder, en la Cuba de 1959, paulatinamente adquiere la certeza de que el fin no consiste en sustituir una dominación sobre otra, sino en crear nuevas condiciones que garanticen el surgimiento de una sociedad diferente. A la realización de esas ideas y propósitos dedica todo su tiempo y lo mejor de su intelecto, aún más, cuando se proclama el carácter socialista de la Revolución cubana en 1961.

Para el "Che", el desarrollo de una nueva base material implicaba el advenimiento de un hombre nuevo como un proceso inseparable, en el cual ese hombre emergería con una plena conciencia de sus deberes y derechos y con el firme compromiso moral de una real participación en la gestión de poder, dentro de los distintos niveles de la sociedad en construcción.

Con esa misma convicción estudió crítica y profundamente algunas concepciones que se estaban generando en el denominado "Socialismo real", que pretendían llegar al socialismo sólo a través de posiciones economicistas y motivaciones individualistas, adelantándose con sus críticas a lo que 25 años después vendría en la crisis del sistema socialista.

Esa entrega y tesón absolutos para con la obra de la Revolución cubana, llevan al "Che"

por un camino creativo y renovador, impregnándole a la vez un sentido superior al valor del ejemplo personal y el deber, con el convencimiento de que los progresos reales de la nueva sociedad sólo pueden alcanzarse con un intenso proceso de socialización, en el que se conjugaba una cuota de dedicación y compromiso para la realización efectiva de los cambios a alcanzar. Esa impronta que dejara el "Che" con su actuar, deviene arma imprescindible para encarar nuevos proyectos y posibles de lograr por medio de la unión de fuerzas capaces de implementar opciones que ofrezcan un porvenir seguro, lejos de los grandes problemas sociopolíticos por los que atraviesa el sistema capitalista actual a escala internacional.

La obra teórico-práctica del "Che" sin dudas coloca al hombre como protagonista real y activo de la nueva sociedad. Hoy como ayer, en este mundo contradictorio y coercitivo es que encontró el "Che" su plena dimensión, enfascado como dijera uno de sus poetas preferidos, León Felipe, en "la aventura de pararse a sí mismo", razón esencial para que su vida y muerte sean una invitación permanente a todos los que creen en el riesgo de luchar por un hombre nuevo.

\*Socióloga e historiadora cubana. Coordinadora del Archivo personal del "Che" en La Habana, Cuba.

## "tribuna"

## La tierra y los campesinos

Por Evar Luis Fernández\*

La Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria no sólo es importante, sino urgente. Nadie con un mínimo conocimiento de la realidad nacional, dejará de pensar y sentir que todo lo referente a la tierra es cuestión vital para la mayoría de los bolivianos.

Que se califique por el lado que mejor convenga a la histórica marcha que llegó a la ciudad de La Paz, pero no se podrá ocultar lo que la tierra representa para numerosas familias.

Para el campesino la tierra es mucho más que el concepto de "bienes raíces", patrimonio familiar, recurso natural renovable, o bien inmueble. La tierra es para el campesino cosmovisión, modo de vida y lugar para la libertad. Es, en definitiva, el espacio para existir.

Que los campesinos hayan sido manipulados por sus dirigentes, es muy probable. Sea como fuese, los ciudadanos, campesinos o no, reaccionarían de alguna manera si de pronto se enteran de que el espacio en que viven está amenazado.

Los campesinos de Bolivia exigen una ley de tierras equitativa, y que les permita progresar según los parámetros de sus comunidades, tentas, capitánías, ayllus y organizaciones que velan por sus intereses.

La sola presencia de una gran cantidad de campesinos en la sede de gobierno, la denuncia silenciosa de esta patria es suya y no pertenece, antes que a los extranjeros, antes que a los latifundistas.

Este es un tiempo crucial de la historia de Bolivia, la oportunidad para el logro y no empujar a la ción de los campesinos de nuestro país. Es la ocasión más propicia para que, Estado, mediante sus acciones legales, jurídicas, ejecutivas, evite los desmanes de campesinos que podrían terminar el orden, en poco tiempo, de no atender las demandas de la población campesina.

El Brasil, que tiene poca tierra para los campesinos pero que le sobra para las vacas, tiene mucho que contar al respecto. Las acciones de Centroamérica, en muchas páginas de dolor, violencia y luto en la tierra. Ojalá Bolivia escriba una nueva página en esta materia: una página digna de contarse.

\*Religioso y estudiante de Comunicación Social, UCB Cochabamba.

## El consenso "a la boliviana"

Por Pedro Mariobo Moreno\*

La Ley INRA está siendo sancionada por el Parlamento con el "consenso a la boliviana", según las palabras del Presidente de la República.

Para muchos debe estar bien claro cómo es este consenso a la boliviana, definido por el propio Presidente como que "nadie está conforme pero que todos aceptan porque no hay otra solución". Pero, para otros—entre los que me cuento—todavía no queda muy claro, razón por la que trato de reflexionar sobre este consenso *sui generis*, como seguramente lo están haciendo todos quienes se interesan por los problemas nacionales y las formas de encararlos.

"Consenso" es dar el consentimiento aunque no se esté de acuerdo con la opinión o propuesta de otros; esta es una primera precisión que difiere de la opinión presidencial: es decir, unos proponen porque están de acuerdo con algo y otros sólo dan su consentimiento. No es que nadie está de acuerdo porque no hubiera otra solución. Soluciones siempre habrá cuando se quiera solucionar algo. Sólo el absolutismo no tiene ni que-

re soluciones alternativas sino la suya propia.

En la política actual, obviamente hay un programa de reformas que está en marcha y una legalidad constitucional en el marco de un sistema democrático representativo, que está por encima del propósito de buscar consenso real con sectores que se saben discrepantes con el programa de reformas, que preferimos legitimidad antes que legalidad y que a la democracia representativa hay que oponerle la democracia real, directa, del pueblo, por el pueblo y para el pueblo. El argumento último contra la oposición es que el gobierno fue elegido con su programa y por tanto—lo dijo también el Presidente—no es que quiera el consenso, sino que quiso que la propuesta sea mejorada, "así ha sido", agregó el Presidente. Esto es el consenso a la boliviana. O habrá otra definición mucho más clara?

Por si no fuera así, veamos cómo entendemos el verdadero consenso para el caso de la Ley INRA.

La propuesta del gobierno es la alternativa a las dos, previamente consensuadas y, se

buscaba el "tercer consenso" para la propuesta oficial que era y es diferente a las anteriores. El consenso no debería ser el segundo ni el tercero, pues siempre el primero es el que goza de la mayor confianza de las partes; el segundo ya es para dudar de la seriedad del proponente; y el tercero ya resulta una burla a los consensuadores.

Si el gobierno logra el consentimiento de los partidos de oposición a su propuesta, ya es un consenso político. Y si lograra el consentimiento de sectores sociales afectados con la propuesta, en este caso de los compañeros campesinos, sería un paso hacia el consenso social. Y si hubiera plebiscito (que no está inserto en la Constitución Política del Estado) sobre la propuesta, por la que democráticamente toda la ciudadanía o una mayoría asintiera con la propuesta gubernamental, habría llegado el consenso nacional indiscutiblemente. Este sería el verdadero consenso boliviano, no a la boliviana.

La fórmula sería consenso político + consenso social + consulta democrática abierta y pública mediante plebiscito

= consenso real, nacional, boliviano. Como eso no se ha dado, el llamado consenso a la boliviana, no es y no puede llamarse consenso; este consentimiento de una parte de los partidos políticos y de los compañeros indígenas, más el de la militancia del gobierno en el sector campesino, cuando más podría llamarse un intento fallido de consenso, inicio parcial, muy parcial, de consenso o más proplamente imposición.

Pero ésta es una fea e inconvenciente palabra para todo gobierno que declara ser democrático, y peor aún cuando todos los partidos electorales empiezan a buscar adherentes y el gobierno se apresta a recuperar parte de su base social perdida como precio de la imposición de sus reformas. Por esto, es mucho mejor llamar "consenso a la boliviana" a esta forma de imponer el programa de reformas que a su vez viene impuesto desde afuera como parte de las reformas de la globalización del sistema capitalista.

\*Dirigente del P.R.P. La Paz.

## Cartas a PRESENCIA

### Sobre contaminación minera

Señor Director:

En relación a una nota de prensa, publicada en el matutino de su dirección, el día de hoy (viernes 11 de octubre), con el título "COMSUR contaminó a 25 comunidades", quiero manifestarle lo siguiente:

En ningún momento he mencionado el Río Pilcomayo y mucho menos a la empresa minera COMSUR, por lo que considero que el carácter del titular y de la noticia a los que hago referencia no responden a mis declaraciones.

Me permito aclarar que el accidente ocurrido en la mina Porco no tiene ninguna relación con el Río Pilcomayo, ya que el Río Agua de Castilla, donde está ubicada esta mina, no tiene ninguna conexión con el Río Pilcomayo.

Por los motivos expuestos, le agradeceré hacer la aclaración correspondiente.

Con este motivo, saludo a usted atentamente.

Enrique Urquidí Hodgkinson  
Prefecto y Comandante Ge-

neral del Departamento Chuquisaca

N. de D.- Las declaraciones del Prefecto de Chuquisaca publicadas en nuestra edición de ayer fueron realizadas en respuesta a la pregunta "¿qué está haciendo la tura de Chuquisaca ante la contaminación del Pilcomayo que está afectando gravemente a los campesinos?", según consta en la grabación magnetofónica que guardo como testimonio correspondiente. Puede ser que el Prefecto no escuchara claramente el nombre del Pilcomayo, hubiese declarado algo por brevedad o se refiriera al río Agua de Castilla—aunque tampoco lo mencionó específicamente—donde está ubicada la mina Porco de la empresa COMSUR, mina y empresa que si fueron nombradas por el Sr. Urquidí cuando informó de acciones conjuntas para adoptar medidas de seguridad y evaluar daños a los cultivos de comunidades campesinas para que sean indemnizadas por COMSUR.

## Nicholas Burns perdió la prudencia

## Actitud de EE.UU. hacia Managua se torna más ambigua

Justo dos semanas antes de las elecciones en Nicaragua, el Departamento de Estado lanzó en Washington un ataque frontal contra uno de los candidatos en carrera, el ex presidente Daniel Ortega.

Por Jim Lobe

El ataque, montado por el vocero del Departamento, Nicholas Burns, causó sorpresa en la capital estadounidense, en parte porque la administración del presidente Bill Clinton se abstuvo hasta ahora de hostigar a candidatos específicos en comicios foráneos.

También llamó la atención porque pareció contradecir la política oficial norteamericana de mantener neutralidad en las elecciones de Nicaragua. Si bien una docena de candidatos se disputan la presidencia, la carrera parecería definirse entre dos contendientes, Ortega y el ex alcalde de Managua, Arnaldo Alemán.

Ortega, uno de los líderes de la insurrección sandinista de 1979 contra el extinto dictador Anastasio Somoza, asumió la jefatura del estado en 1984 tras comicios impugnados como irregulares por la administración del ex presidente Ronald Reagan.

Reagan, que comenzó a financiar, entrenar y armar a rebeldes antisandinistas en Honduras poco después de haber asumido el poder en enero de 1981, denunció que los sandinistas pretendían hacer de Nicaragua una "playa de desembarco" para que Cuba y la

Unión Soviética difundieran la subversión en el continente.

Tras ocho años de sangrienta y ruinosa guerra civil entre los "contras" respaldados por Estados Unidos y las fuerzas del gobierno sandinista, Ortega negoció un acuerdo de paz con ayuda de otros líderes centroamericanos. En febrero de 1990, resultó derrotado en elecciones por el actual mandatario, Violeta Chamorro.

La primera ronda de las elecciones está prevista para el 20 de octubre. Si ninguno de los candidatos logra más del 45 por ciento, los dos más votados disputarán una segunda vuelta en noviembre.

Alemán, un antisandinista de derecha que prometió mejores vínculos con Estados Unidos, ha liderizado la mayor parte de la campaña, según sondeos de opinión, porque contaría con un 40 por ciento del favor de los electores.

Sin embargo, Ortega, que hace seis años apenas se adjudicó un 28 por ciento, ahora le está pisando los talones a Alemán.

Como la fecha de las elecciones se acerca, Burns, que goza de mayor amplitud que sus predecesores para comentar asuntos de política exterior, abandonó la prudencia diplomática

para atacar abiertamente a Daniel Ortega.

El viernes pasado, por ejemplo, David Ensor, comentarista de la cadena televisiva ABC, le preguntó si Washington creía que Ortega se había convertido en un "buen democrata", y si Estados Unidos consideraba aceptable a cualquiera que ganara las elecciones.

"Se trata de una pregunta tramposa, David?", inquirió Burns desde su podio en el departamento de Estado. "Estoy buscando palabras en mi mente, pero la verdad es que no usaría el término 'demócrata' para describir a Daniel Ortega".

Interrogado cómo lo describiría el Departamento de Estado, Burns contestó: "Es un nigaragüense con... un pasado. Todos conocemos muy bien ese pasado. Considerando sus anteriores actividades contra Estados Unidos, creo que debemos tenerlas presentes".

El martes último, Burns atacó de nuevo a Ortega, señalando que Washington había objetado formalmente el uso de un video en el cual el líder sandinista aparecía junto con el republicano Bill Richardson, un hombre de confianza de Clinton que realizó difíciles misiones diplomáticas para el presidente.

Burns dijo que las imágenes en el video sugerían que "de alguna manera Daniel Ortega tiene una bella relación con el gobierno estadounidense. Yo puedo asegurarles que no es el caso".

El miércoles, Burns ratificó lo dicho "Voy a atenerme a las declaraciones que formulé la semana pasada", dijo. Luego indicó al diario Wall Street Journal las versiones sobre "la cálida relación de Ortega con (el presidente iraquí) Saddam Hussein y (el líder libio) Muammar Kadhafi".

Las afirmaciones de Burns fueron una auténtica sorpresa para muchos analistas, incluyendo al Departamento de Estado, que declaró: "La política estadounidense debe ser escrupulosamente equilibrada y no involucramos en elecciones libres y justas", dijo a IPS un funcionario de la Casa Blanca.

Elaine McDivitt, una funcionaria de prensa en el despacho de Burns, afirmó que Washington permanece "estrictamente neutral con respecto al resultado de las elecciones. No hemos tomado partido ni lo queremos hacer, en los comicios de Nicaragua", declaró el miércoles, pocas horas después de los exabruptos de Burns.

Además, "reconoceremos a

cualquier candidato que resulte electo presidente de Nicaragua en elecciones libres y justas, y respete el juego democrático".

Analistas independientes opinaron que, dejando de lado los comentarios de Burns, no hay indicios de que Washington esté tomando partido en las elecciones. "No creo que estén contentos ni con Ortega ni con Alemán", apuntó Jeff Thale, un especialista de la Oficina Latinoamericana de Washington.

"Hubieran preferido algún candidato más moderado", dijo. "Claramente, la embajada (en Managua) ha tratado de ser estudiantemente neutral entre ambos", agregó, indicando que "es difícil considerar lo dicho de Burns en los últimos tres días como algo distinto a una interferencia".

Burns, un ex especialista en cuestiones soviéticas en el Consejo Nacional de Seguridad, es un funcionario de carrera en el servicio exterior quien, se dice, goza de la confianza del secretario de Estado, Warren Christopher. Actualmente, Christopher está realizando una gira de una semana por varios países africanos.

(Washington/Inter Press Service)

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, introducir la reflexión sobre otros, debatir cuestiones que afecten al país o conciernan al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

—Los artículos no deberán sobrepasar las **seis líneas**, a doble espacio.

—El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

—Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

—Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicación. No se devuelve originales.

—Las ideas expresadas por nuestros lectores comprometen la opinión de PRESENCIA, que expresa mediante sus editoriales.



## La Ley del Medicamento

Ha surgido una interesante polémica entre la Asociación Nacional de Propietarios de Farmacias (ANPROFAR) y el gobierno, a través del Ministerio de Desarrollo Humano, y el Parlamento, a propósito del tratamiento del proyecto de Ley del Medicamento, que ha sido aprobado en la Cámara de Senadores y ha pasado a la de Diputados para su sanción.

Habría que recordar que la Constitución Política reconoce el derecho a "la vida, la salud y la seguridad" (Art. 7) y dispone, como una obligación del Estado, "defender el capital humano protegiendo la salud de la población" (Art. 158). Con esos lineamientos se comprende que se legisle sobre la actividad farmacéutica, y se lo haga privilegiando el beneficio de la población y no de quienes se dedican a esta actividad.

Hasta ahora rigen disposiciones que favorecen a los bioquímicos y farmacéuticos, que son los únicos que pueden tener propiedad sobre las farmacias. Estos profesionales están agrupados en ANPROFAR que, además, regula los precios de venta de los productos, sean nacionales o importados. Esto ha dado lugar a un cuasi monopolio que ha redundado en el encarecimiento de los remedios, en el tráfico de influencias e incluso en acciones de corrupción como, presuntamente, ha sucedido con una farmacia financiada por una organización sindical para abaratar costos, aunque para su legal instalación se permitió que la licencia respectiva fuese otorgada en favor de una profesional del ramo. Por problemas internos, esa farmacia no está funcionando y la profesional tiene la posibilidad de "vender" la licencia en beneficio propio.

El proyecto de Ley del Medicamento, entre otros aspectos que deben regir en esta materia - como los relativos al control de calidad de los remedios, formas de internación en el país, uso de los genéricos, etc. -, rompe el virtual monopolio de las farmacias, al disponer la aplicación de las leyes del mercado a la comercialización de medicamentos, normando, empero, que quien desee instalar una farmacia en el país obligatoriamente debe contar entre su personal con un profesional del ramo, para garantizar su correcto expendio.

Una análisis libre de sesgos permite considerar que esta disposición es correcta, pues se puede presumir que quienes se dedican a este negocio deberán desarrollar estrategias de venta competitivas que, seguramente, irán en beneficio de los consumidores, que ahora se encuentran ante la alternativa de adquirir los remedios que precisan de las farmacias, donde rigen precios establecidos por un organismo matriz, o comprarlos de gente que los interna de contrabando y los vende a precios bastante menores, pero sin ningún tipo de control de calidad, manipuleo y mantenimiento en condiciones idóneas.

Obviamente, el proyecto ha provocado la airada protesta de los propietarios de las farmacias que, además, han declarado un paro general de 24 horas con el propósito de que el proyecto de ley sea archivado. Entre los argumentos que sostienen hay algunos que provocan hilaridad si no fuera que se trata de un tema tan delicado. Así, se han referido a una siniestra intención de los impulsores del proyecto para abrir el país al capital transnacional y "chileno", fomentar el contrabando o que "el negocio pase a otros sin que los efectos de la liberalización beneficien realmente a la población".

Sin embargo, parecer ser que sólo buscan mantener el lucrativo negocio y esto, por donde se mire, no es correcto.

### Sin vueltas

Por Maggy Talavera

## Utopías que nunca mueren

Hace 300 años, un puñado de sacerdotes jesuitas se lanzó con todo a construir en un desconocido y alejado mundo la utopía de un verdadero mundo nuevo. Para ello eligieron Chiquitos. A su estilo, con la Biblia en la mano y el Evangelio de por medio, se atrevieron a desatar coronas y reinados para levantar palmo a palmo las paredes de un paraíso terrenal en el que pudieran convivir muy bien evangelizadores y evangelizados.

Tres siglos después, el sueño de realizar esa utopía siguió vigente. Otra vez un puñado de gente, que reemplazó las sotanas por trajes verdolivos, la Biblia por las armas y la fe religiosa por la fe en un terreno vecino a Chiquitos un proceso de cambio revolucionario que había sido exitoso en la isla que tiene forma de triángulo: Cuba. Desafiando los mares del norte y del sur de América, los "Che" que siguieron a Ernesto Guevara fertilizaron con su sangre la tierra que se resistía aún a cobarde a la utopía de un mundo mejor. Veintinueve años después del sueño herido de Managua y a más de tres siglos de la expulsión de la utopía instalada en Chiquitos, el deseo de construir un mundo mejor, justo, solidario y libre sigue alimentando los sueños y las utopías de millones de gentes que no se resignan a padecer por los siglos y de los

siglos los males heredados y "perfeccionados" del pasado. Y los frutos de las semillas plantadas indistintamente por misioneros, guerrilleros, criollos e indígenas a lo largo de los milenios que nos separan del principio del sueño, comienzan a brotar otra vez por las tierras de Chiquitos y a propósito de los valles.

Allí, en los valles donde todavía deambulan los espíritus de los muertos que continúan retenidos como rehenes de un impudico secreto militar, ha surgido un aliento que renueva sueños y utopías. ¿Todavía hay esperanzas? - se preguntaron en Vallegrande este 8 de octubre estudiantes, familiares de desaparecidos y ex guerrilleros, que respondieron de inmediato "sí". Mientras subsistan valores como solidaridad, libertad y justicia, dicen estos soñadores, "se puede avizorar un mejor futuro para personas, pueblos y países hacia el tercer milenio".

En Chiquitos también hay brotes optimistas. Sometidos a siglos de explotación y olvido, los pueblos originarios que lograron sobrevivir a la llegada de los españoles y a la expulsión de los jesuitas, han sido capaces de reconstruir pedáneo a pedáneo los sueños quebrados año tras año ya no por los conquistadores del viejo mundo, sino por los Pizarro nacidos también en estas tierras del oriente y del occidente boliviano.

Reemplazando las armas por la palabra, la falsa cruz por el genuino sentimiento de

fe en el hombre y la naturaleza, el discurso rimbombante por la práctica sencilla del ejemplo, los pueblos originarios están dando una verdadera lección sobre cómo es posible alcanzar esos sueños y utopías de consolidar una sociedad profundamente humana, respetuosa de la vida, pero de una vida digna, justa y auténtica.

Y las expectativas de poder contribuir desde el corazón de América a esas pequeñas y grandes batallas que miles de personas libran sin descanso en otras partes del mundo - con armas, con flores, con marchas, con música -, crecen aún más con el reto de transformar la publicidad Cumbre de las Américas en un verdadero encuentro gestor de propuestas transformadoras que hagan tangibles sueños y utopías así surjan en el marco de una acción oficial sospechosamente influenciada por las presiones de quienes lo tienen todo y quieren todavía más.

La odisea de los jesuitas, la valentía del Che y de sus guevaristas, la grandeza de Marcial Fabricano y sus pueblos originarios nos alientan a seguir construyendo aquí y ahora las utopías de un mundo nuevo que borre las desigualdades, elimine derroches y privaciones, supere miedos y complejos, entierre tabús y chantajes, para dar paso al sueño de poder despertar cada día con ganas de vivir, de compartir, de construir, de amar y de seguir soñando sin sobresaltos ni pesadillas.

Jefes de Área:  
Política: Amparo Canedo  
Economía: Ana Fabri C.  
Social: Teddy Molina

La Biblia en sus manos

## Se perdieron un espléndido banquete

Por el P. Francisco López de Dicastillo, C.M.F.

Lecturas bíblicas: Isaías, 26,6-10a; Filipenses, 4,12-14. 19-20; Mateo, 22,1-14.

El Reino de Dios se presenta en las lecturas de este domingo como un banquete o una fiesta de bodas. El amor de Dios al hombre se ha expresado con mucha frecuencia en la Palabra Divina, bajo la alegoría de la unión esponsal. Desde las primeras páginas que nos habla de la unión total en la primera pareja, hasta las últimas, en el Apocalipsis, que escriben las Bodas del Cordero, pasando por el Cantar de los Cantares, la realidad humana de las bodas y del amor humano, serviría de punto de referencia para hablarnos de la unión de Dios con el hombre: de las bodas que el Verbo Encarnado celebra con la naturaleza humana.

En todas estas parábolas, que Mateo inserta casi al final de su Evangelio, esa Divina Palabra nos habla de la actitud del hombre ante el ofrecimiento que Dios hace de su Reino. Hace énfasis del rechazo por parte de muchos y de las consecuencias fatales que ello supone a la hora de la verdad. Tienen todas estas parábolas una proyección escatológica. El más allá, la vida eterna, están presentes en la enseñanza de Jesús, sobre todo al final de su Ministerio Apostólico. Negada esta proyección a una vida eterna, no tendría sentido el evangelio, ni la vida de Jesús, ni la vida del hombre, ni la creación entera. Y habrá que recordarlo una vez más: la falta de esta perspectiva, conduce al hombre a cometer errores de bulto en la organización de este mundo.

1.- El acoso de Dios: En la parábola, las invitaciones al banquete de bodas son insistentes. Ante el desquite de muchos primeros invitados, se reiteran las llamadas. Se emplean todos los medios para que la sala del festín se llene.

Dios invita a todos. Quiere que todos entren al banquete de su Señor. Quiere, nos dirá San Pablo, que todos se salven. Lo hace de modos diversos; y a veces extraños. A nadie le hace asustando, como le vino en gana, "sin traje de bodas" y que muchos no entraron. Es verdad que, a veces, Dios nos aprieta. Es porque ha sido el medio más adecuado para que se escuche su llamada. Y es de agradecer este divino acoso. Aunque algunos no lo entiendan.

Muchos personajes de talla se han afanado en la búsqueda del Absoluto, de un Dios que de lejos barruntaban. Si tuvieron este encuentro con Él, es porque ese Dios se adelantó a dar el primer paso. Si Zaqueo pudo subir al árbol para ver a Jesús, es porque el mismo Jesús le había dado las fuerzas para encaramarse. Pero hay otros que ponen una muralla a esta inspiración divina.

2.- Pretextos: Es un producto que se ha incrementado en la sociedad moderna. Es una coartada que nos viene a flor de labios: una caricatura de la verdadera causa. Se emplea mucho el pretexto en la política, en las relaciones sociales, para eludir muchas responsabilidades y para lanzar una guerra. Lo hizo Hitler, para lanzar la segunda mundial, y dio como resultado más de 50 millones de muertos.

En religión, los pretextos para no practicarla o desvirtuarse están a la orden del día. Como los primeros invitados de la parábola. Adujeron ellos que tenían que ir a su negocio, a su hacienda. El que se había casado ni se dignó dar ninguna explicación.

No deja de sorprendernos las "causas" que aducen no pocos para dejar de vivir la religión. Se reducen a puras falacias para intentar tranquilizar su conciencia o adormecerla. Y no son pocos los que ni se molestan en hacer cuestión de cosa tan banal.

3.- Descortesía y maldad: Estas actitudes mostraron, incomprensiblemente, algunos de los invitados. No sólo rehusan obviar la invitación. Hacen algo más reprobable: pagan con la muerte a los mensajeros del rey. ¿Qué razón hay para desplegar tal maldad? ¿Qué resentimientos o represalias adoptaron contra la sociedad que no les había tratado tan mal?

Verdaderamente el corazón del hombre es capaz de las maldades más viles y también de las acciones más nobles. Entiendo que ocurre lo mismo que en la parábola de los viñadores: el hombre, muchos hombres, no toleran que Dios les imponga su plan de vida; no quieren ser "juguetes" de un Dios que se sienta sobre su trono alto en las alturas. Una vez más, la soberbia del hombre interponiéndose en la historia de la acción benéfica de Dios, por muchos banquetes que le ofrezca. La conducta de aquellos malvados llena de enojo al rey que invita. Y no podía ser menos. A Dios le duele, le disgusta todo aquello que dañe a su imagen predilecta que es el hombre.

4.- La lucha por la vida: Más que banquete, esta vida pudiera parecer a muchos una lucha enconada. Y lo es. La lucha se centra en convertir en banquete. Algunos lo consiguen: aunque a duras penas. Para otros sigue siendo una perenne batalla. Se lucha en los países pobres, por librarse de la hambruna y de sus secuelas. Y en los ricos, por la ambición, por el hedonismo y por librarse de las calorías en exceso. Y es que hay que estrujar esta vida, sobre todo cuando no se cree en la otra.

5.- El banquete del Reino: Jesús nos habla de esa otra vida; sin excluir, naturalmente, a ésta de aquí abajo. Ambas se interfiere. La intención de la parábola hay que entenderla bajo la perspectiva del banquete del Reino. Así se introduce el relato parábólico: "El Reino de los cielos es semejante..." Bajo esa perspectiva hay que examinar los rasgos parábólicos y juzgar las incongruencias posibles del relato y las paradojas, incongruencias y contradicciones de este mundo. Sólo bajo la perspectiva del Reino de los cielos se entiende el evangelio, y se entiende el reino de la tierra.

Lo que sugiere la parábola, y está en la raíz del evangelio, es que hay que aceptar la generosidad divina, que no se puede abusar de ella. Con rasgos muy duros, nos relata lo que le ocurre al que se presenta al banquete de manera indecente; sin la actitud requerida.

No solamente se pierde el banquete; es atado de pies y manos y arrojado a las tinieblas exteriores; allí sólo habrá llanto y rechinar de dientes.

La gracia divina es el gran banquete que nos ofrece Dios. No sabe lo que se pierde el que no acepta la invitación y el compromiso de vivirla. Epílogo: Sin duda, el Maestro Jesús no tenía intención de referirse al banquete de la Eucaristía al exponer esta parábola. Pero tiene aplicación directa a ese banquete celestial, que con tanta generosidad y esplendor se nos ofrece en la Celebración Eucarística. Muchos se lo pierden porque no comprenden las palabras de Jesús. Lo mismo que los de Cafarnaúm, cuando Jesús les ofreció el Pan vivo bajado del cielo.

Mucho ruido y pocas nueces

## Los indígenas siguen tan pobres como siempre

Gobiernos y organismos internacionales conmemoraron el quinto centenario de la llegada de los europeos a América con premios, la entrega de tierras y la promulgación de leyes para favorecer a los indígenas. Pero cuatro años después, poco parece haber cambiado para la población aborigen.

Por Diego Cevallos

Los 45 millones de indígenas de América Latina -90 por ciento de los cuales viven en Bolivia, Ecuador, Guatemala, México y Perú- permanecen atrapados en la pobreza y la marginación.

Muchos de ellos recordarán este sábado el arbitro de Cristóbal Colón a América con la explotación que allí padecían.

Los aborígenes latinoamericanos obtuvieron en los últimos cuatro años algunas victorias políticas, incluso en elecciones.

Lograron la aprobación de leyes para garantizar sus derechos, pero también enfrentaron represión y retrocesos, según un recuento de hechos realizado por las oficinas de IPS en la región. "En el tema indígena hubo los últimos años mucho ruido y pocas nueces, y los indígenas siguen tan pobres como siempre", dijo a IPS el etnólogo mexicano José del Val, director del Instituto Indigenista Interamericano.

Bolivia, cuya población aborigen representa 60 por ciento del total, es uno de los pocos países del mundo donde un cargo de alto rango como la vicepresidencia es ocupado por un indígena.

Se trata de Víctor Hugo Cárdenas, que lleva tres años en funciones, y, según varios analistas, no ha logrado solucionar casi ninguno de los problemas que aquejan a sus hermanos de raza.

Los indígenas también lograron presencia electoral en Brasil, donde persisten graves problemas de rezago agrario y de distribución de tierras. Este mes João Neves da Silva se transformó en el primer alcalde indígena electo en ese país.

Mientras acciones represivas contra los indígenas contrastaron en los últimos meses en Colombia con los amplios derechos de autogobierno concedidos a la población aborigen por la constitución de 1991.

El asesinato entre 1990 y 1996 de 200 indígenas, atribuido a terratenientes, y el otorgamiento de concesiones petroleras contra la opinión de las comunidades locales señalan a Colombia como "uno de los países donde mayores retrocesos se observan en relación al respeto por los nativos", afirmó Del Val.

Algo no muy diferente sucede

en Mesoamérica. Los indígenas de Guatemala y México, pese a ocupar un puesto destacado en las agendas políticas nacionales, siguen enfrentando un "franco deterioro" de sus condiciones de vida, dijo el director del Instituto Indigenista Interamericano.

Organizaciones guerrilleras y los gobiernos de Guatemala y México firmaron entre 1995 y 1996 acuerdos sobre el tema indígena. Las autoridades se comprometieron a respetar y promover los derechos de los nativos, aunque las promesas aún no se han traducido en cambios constitucionales.

En Chile, al sur del continente, donde los indígenas representan menos de uno por ciento de la población, se dictó hace tres años una ley de desarrollo que permitió restituir más de 50.000 hectáreas a unas 3.000 familias nativas y avanzar en programas de desarrollo bilingüe, de protección ambiental y de respeto a la mujer nativa.

(México/Inter Press Service)

### A mano alzada

Por Rulo Valli





Lo que pasó cuando se aprobó la Ley INRA

# Pusieron a Prestel contra la pared y MBL tuvo que tomar el control

Los senadores comenzarán a tratar la Ley el martes y la aprobarán hasta el jueves de la próxima semana para que el Ejecutivo pueda promulgarla el viernes.

Nada pudo detener a la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), que fue aprobada ayer alrededor de las 09:15 horas, sobrepasando incluso la autoridad del presidente de la Cámara de Diputados, Georg Prestel, quien había emitido en la madrugada una resolución para declarar cuarto intermedio hasta las 15:00 horas; pero ésta no prosperó y él acabó abandonando la Cámara Baja, mientras el MBL tomaba el control de ésta.

El problema surgió alrededor de las cuatro de la madrugada cuando la bancada parlamentaria de Santa Cruz abandonó el hemiciclo debido a que no pudo lograr que el artículo 59 sea cambiado, dando paso al acuerdo entre los empresarios agroindustriales y el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, en la madrugada del pasado miércoles.

Los empresarios habían acordado con el Primer Mandatario que las tierras expropiadas no serían dotadas a los campesinos y, al contrario, sólo podían ser adjudicadas; pero eso se revirtió en una reunión realizada en la noche del jueves entre el Presidente y la coalición de gobierno.

## EMPRESARIOS PRESIONARON

Ejecutivos de la Confederación Nacional Agropecuaria y de la Cámara Agropecuaria del Oriente intentaron, en la ma-

Prestel, entre su juventud, las órdenes y las presiones.



drugada, presionar a los parlamentarios para modificar el último acuerdo entre la coalición y el Presidente que definía la dotación de las tierras expropiadas a campesinos, pero esos intentos no prosperaron, según relató el diputado del MBL Pastor Velásquez.

Ante esa situación, la brigada parlamentaria de Santa Cruz abandonó el hemiciclo seguida por Prestel que, sin embargo, permaneció en su oficina hasta la aprobación de la Ley y quien tomó el mando del debate fue el primer vicepresidente de Diputados, el embelista Alfonso Ferrufino.

Esto habría sucedido por la excesiva presión que ejercieron sobre Prestel los empresarios, los que llegaron al punto de permanecer en la oficina de éste para seguirlo presionando, por ello, el Presidente de la Cámara de Diputados acabó

abandonando el hemiciclo. Pero también los parlamentarios de la oposición aportaron con más problemas, ya que abandonaron el hemiciclo alrededor de las tres de la madrugada, informó Velásquez.

## EN EL SENADO

Aprobada la Ley del INRA en Diputados, ahora va rumbo al Senado, donde no se hará ninguna modificación de fondo. "Por responsabilidad de parlamentarios, no podemos ni debemos hacer ninguna reforma de fondo que obligue a devolver el proyecto a la Cámara de Diputados", señaló el senador movimientista y miembro de la directiva de ese cuerpo legislativo, Guido Capra.

Según el parlamentario, no sólo es una ley que ha costado mucho consensuar, sino que durante más de un año hubo permanentes consultas del gobierno a los sectores involucra-

dos en la temática agraria. Los senadores tomarán conocimiento del proyecto el lunes y comenzarán su tratamiento el martes. Según las previsiones de Capra, el Senado aprobará la Ley hasta el jueves y el viernes podría ser promulgada por el Poder Ejecutivo.

En el Senado el oficialismo no sólo tiene mayoría, sino dos tercios; pero es previsible que algunos parlamentarios se desmarquen como ocurrió en la Cámara de Diputados.

Para Capra, si no se resuelve ahora el problema de la tierra, buscando soluciones al minifundio en el sector occidental y atacando el latifundio en el oriente, el problema agrario podría hacerse incontrolable en el futuro y provocar ya no sólo una marcha campesina como la que vivió el país estos días, sino una sublevación.

Oficialistas están felices

## Oposición: Transnacionales podrán ahora obtener tierras

Parlamentarios de los partidos de oposición señalaron ayer que la aprobada Ley del Servicio Nacional de Reforma Agraria (INRA) da pie a que las transnacionales obtengan tierras en el país, mientras que los oficialistas expresaron su satisfacción, incluso el diputado del MBL, Pastor Velásquez, quien dijo que ayer debía ser un día de regocijo para los campesinos.

Los parlamentarios opositores señalaron que el nuevo instrumento legal atenta contra la Constitución Política del Estado y la soberanía nacional.

## CONDEPA Y LA LEY COLONIAL

Tras sostener una reunión, la bancada de Condepa emitió ayer un manifiesto titulado "Ley INRA, Ley Colonial", en el cual hace observaciones a varios de los artículos de ese nuevo instrumento legal, señalando que las empresas extranjeras podrán detentar tierras en Bolivia mediante acuerdos con propietarios bolivianos.

"El Art. 46 dispone la eventual venta de las tierras de la patria. Inc. 2: '...los propietarios nacionales de medianas propiedades y empresas agropecuarias pueden suscribir con personas individuales y colectivas extranjeras...', señala el documento.

De las siete observaciones que hace Condepa, una de ellas también se refiere al artículo 42 que -según su documento- pone en remate y subasta la tierra.

## EL MIR Y ADN

Varias de esas críticas fueron compartidas por el diputado del MIR, Jorge Kohler, quien anunció que la bancada de su partido posiblemente pida la reconsideración de la Ley al presidente de la Cámara de Diputados, porque supuestamente el oficialismo la aprobó sin el quórum reglamentario.



Una vez más, el rodillo oficialista sacó de sus casillas a los opositores.

Exigencia de los municipios de UCS

## Ucesistas piden a Johnny que se salga del gobierno

Los concejales de 43 municipios que pertenecen a UCS están demandando al jefe de su partido, Johnny Fernández, abandonando la coalición de gobierno "de inmediato en protesta por el trato discriminatorio y utilitario que reciben del MNR", señaló el dirigente nacional de ese partido, Alejandro Colanzi.

Colanzi, que es coordinador nacional de Gobiernos Municipales de UCS, anunció que esa demanda será formalizada este fin de semana al jefe del partido para que tome una decisión.

Acusó al MNR de "bloquear y atacar a UCS de manera persistente". "Dentro de los espacios concertados en la coalición no tenemos espacios aislados y congelados, los gobiernos municipales son bloqueados en su relación con el gobierno nacional", agregó.

Los ucesistas acusan a su socio de bloquear las iniciativas que emprenden los gobiernos municipales bajo su cargo y las gestiones de crédito externo. "Esa realidad ha generado una conciencia dentro de los ucesistas que la vamos a transmitir al Jefe Nacional para pedirle que haga un abandono de la coalición", afirmó Colanzi.

"Nosotros cumplimos apoyando las leyes, generando espacios de gobernabilidad; pero una cosa es sólo dar, otra es recibir, lo que haya reditos. Si estuviera en mis manos abandonaríamos la coalición hoy, y si estuviera en manos de otros militantes, podríamos que habernos salvado ayer", dijo.

## MNR LE RESPONDE

Por su parte, el secretario ejecutivo del MNR, Raúl Lema, desconoce la demanda de los ucesistas y atribuye la misma a los afanes electorales en los próximos comicios. "Lo que nosotros queremos es que UCS esté integrada a su propia audiencia y que también confiamos en que llegue no llegue al río porque se trata de un partido independiente", dijo.

A Lema le sorprendió los llamados de UCS y aclaró que el partido "tiene el poder en Santa Cruz" toda vez que Johnny Fernández es el alcalde de la capital. Para el dirigente movimientista las relaciones entre UCS y el MNR son "generalmente buenas con dificultades y diferencias", más de dos partidos distantes.

Una coalición de gobierno como "las olas del mar", dijo, "se aceran", ejemplificó.

Otro receso

## Diputados descansarán hasta el 21 de octubre

(EFE).- La Cámara de Diputados ingresó a un receso hasta el 21 de octubre, luego de haber culminado dos semanas de trabajo con la aprobación de la Ley del Servicio Nacional de Reforma Agraria (INRA), se informó ayer.

El primer secretario de la Cámara Baja, diputado Imel Copá, confirmó que la directiva cameral aprobó el receso de una semana en este cuerpo legislativo, tiempo en el cual se procederá al trabajo de comisiones.

Copá afirmó que los parlamentarios cumplirán una labor en prolongadas sesiones declaradas por tiempo y que culminaron este viernes con la aprobación de sus tres comisiones.

El parlamentario movimientista que en este período de receso las comisiones de trabajo se reunirán al análisis de los temas pendientes que debe considerar la Cámara Baja, como la aprobación de convenios internacionales y la Ley del Medio Ambiente, aprobada con modificaciones en el Senado.

## Los artículos más conflictivos de la Ley INRA

Los artículos detallados a continuación se refieren a los temas que más polémica provocaron en todo el proceso de aprobación de la Ley INRA. La Ley aprobada por los Diputados tiene 87 artículos y varias disposiciones transitorias.

Art. 1.- La presente ley tiene por objeto establecer la estructura orgánica y atribuciones del Servicio Nacional de Reforma Agraria (INRA) y el régimen de distribución de tierras; garantizar los derechos propietarios sobre la tierra; crear la Superintendencia Agraria, la Judicatura Agraria y su procedimiento, así como regular el saneamiento de la propiedad agraria.

Art. 4.- (Base imponible y Exenciones).- La Base imponible para la liquidación de impuestos que grava la propiedad inmueble agraria será la que establezca el propietario de acuerdo al valor que éste atribuya a su inmueble. En lo demás, se aplicarán normas comunes de dicho impuesto. El propietario no podrá modificar el valor declarado después de los 90 días, del vencimiento del plazo legalmente establecido como carácter general para la declaración y pago de impuesto.

El solar campesino, la pequeña propiedad y los inmuebles de propiedad de comunidades campesinas, pueblos y comunidades indígenas y originarias, están exentos del pago de impuestos que grava la propiedad inmueble agraria, de acuerdo a lo que dispongan las normas tributarias en vigencia.

Atribuciones del Ministerio de Desarrollo Sostenible

1.- Ejercer tuición sobre el Sistema de Regulación de Recursos Naturales Renovables (SIRENARE) y del Instituto Nacional de Reforma Agraria;

2.- Clasificar las tierras según su capacidad de uso mayor (...).

3.- Aprobar las actividades de conservación, protección de la biodiversidad, investigación y ecoturismo, en tierras privadas, previa solicitud expresa formulada por su propietario (...).

4.- Evaluar y programar el uso del recurso natural tierra y la aplicación de tecnologías apropiadas, emitiendo normas que los regulen (...).

5.- Solicitar la expropiación de tierras para conservación y protección de la biodiversidad (...).

Las Comisiones Agrarias Departamentales tienen las siguientes atribuciones:

1.- Supervisar la ejecución de las políticas de tierras cualquiera sea su condición o uso (...).

2.- Dictaminar sobre las áreas y superficies que pro-

ponga distribuir el Instituto Nacional de Reforma Agraria, por dotación o adjudicación de tierras, de acuerdo a la capacidad de uso mayor de la tierra y a las necesidades socioeconómicas del departamento.

3.- Dictaminar sobre las áreas a catastrar que proponga el INRA.

4.- Ejercer control social sobre el abandono de la tierra y el incumplimiento de la función económico-social en fundos agrarios, solicitando a las instancias competentes la reversión o expropiación de tierras de acuerdo a las causales previstas en esta ley.

7.- Proponer ternas al Director Nacional para la designación de los directores departamentales y a éstos para la designación de Jefes Regionales, solicitar la suspensión o exoneración de autoridades agrarias (...).

DE LA SUPERINTENDENCIA AGRARIA

Art. 25.- El Superintendente Agrario será nombrado por un período personal e improrrogable de seis años, pudiendo ser reelegido.

Art. 26. ATRIBUCIONES

1. Regular y controlar el uso y gestión de las normas legales, el uso y gestión del recurso tierra en armonía con los recursos agua, flora y fauna.

3.- Otorgar concesiones de tierras fiscales para la conservación y protección de la biodiversidad y ecoturismo, previa certificación del INRA acerca de los derechos de propiedad existentes en las áreas de concesión; modificarlas, revocarlas, caducarlas y fijar patentes por ese concepto;

4.- Denunciar la expropiación de tierras (...).

6.- Ejercer facultades de inspección para fiscalizar el uso adecuado y sostenible de la tierra.

7.- Disponer medidas precautorias necesarias para evitar el aprovechamiento de la tierra y sus recursos en forma contraria a su capacidad de uso mayor y aplicar sanciones administrativas (...).

9.- Determinar el monto a pagar por adjudicaciones simples (...).

10.- Fijar el valor de mercado de las tierras o sus mejoras, para el pago de la justa indemnización emergente de la expropiación, cuando no se cuente con las declaraciones juradas del impuesto que grava la propiedad inmueble (...).

Art. 27.- La Superintendencia Agraria establecerá intendencias regionales o funcionales, tomando en cuenta sus necesidades de desconcentración territorial de funciones y designará a los intendentes previa consulta al Superintendente.

Art. 28.- Las resoluciones del Superintendente Agrario podrán ser impugnadas mediante recurso de revocatoria.

Art. 42. I.- Las tierras fiscales serán dotadas comunitariamente o adjudicadas por el INRA mediante trámite administrativo iniciado ante las direcciones departamentales... II.- Será a título gratuito exclusivamente en favor de comunidades campesinas, pueblos y comunidades indígenas y originarias.

Art. 44.- La propiedad agraria se clasifica en: Solar Campesino, Pequeña Propiedad, Mediana Propiedad, Empresa Agropecuaria, Tierras Comunitarias de Origen y Propiedades Comunitarias.

1.- El Solar Campesino constituye el lugar de residencia del campesino y su familia. Es indivisible y tiene carácter de patrimonio familiar inembargable.

2.- La pequeña propiedad es la fuente de recursos de subsistencia... Es indivisible a inembargable.

3.- La Mediana Propiedad es la que pertenece a personas naturales y jurídicas y se explota con el concurso de jornaleros asalariados... de tal manera que su producción se destine al mercado. Podrá ser transferida, pignorada o hipotecada.

4.- La Empresa Agropecuaria es la que se explota con capital suplementario, régimen de trabajo asalariado y empleo de medios técnicos modernos. Podrá ser transferida...

5.- Las Tierras Comunitarias de Origen son los espacios que constituyen el hábitat de los pueblos y comunidades indígenas y originarias... Son inalienables, indivisibles, irreversibles, colectivas, compuestas por comunidades o mancomunidades.

6.- Las Propiedades Comunitarias son aquellas tituladas colectivamente a comunidades campesinas y ex hacientes... Son inalienables, irreversibles e inembargables.

Art. 46.- (Personas Extranjeras)

III.- Las personas extranjeras naturales o jurídicas no podrán ser dotadas ni adjudicadas de tierras fiscales en el territorio nacional.

IV.- Las personas extranjeras naturales o jurídicas, para adquirir tierras de particular fuera los 50 kilómetros de la frontera, deberán residir en el país tratándose de personas naturales, estar habilitadas para el ejercicio de actividades agropecuarias en Bolivia, tratándose de personas jurídicas.

Art. 50.- (Nullidades)

Los títulos ejecutoriales estarán viciados de nulidad absoluta cuando la voluntad de la administración resultare

viciada o cuando fueren otorgados por mediación violación de la ley.

Art. 52.- (CAUSAL DE REVERSIÓN)

Es causal de reversión el abandono de la propiedad agraria por ser perjudicial al interés colectivo. El cumplimiento de obligaciones tributarias, relacionadas con el impuesto a la propiedad inmueble agraria es prueba de que la tierra no ha sido abandonada. El incumplimiento de las obligaciones tributarias por dos o más gestiones consecutivas es presunción de abandono de la tierra.

Art. 54. Las mejoras existentes en el fundo revertido que por naturaleza no pueden separarse serán consolidadas en favor del Estado, en compensación por daños y perjuicios causados al interés colectivo.

Art. 56. Las hipotecas y gravámenes constituidos sobre tierras que sean revertidas se extinguen de pleno derecho, sin necesidad de declaración oficial.

## EXPROPIACIÓN

Art. 58.- La expropiación de la propiedad agraria procede por causa de utilidad pública calificada por Ley o cuando cumple la función económico-social, previo pago de una justa indemnización. En el primer caso será parcial; en el segundo, será total.

Art. 59.- Son causas de utilidad pública:

1. El reagrupamiento y la redistribución de la tierra;

2.- La conservación y protección de la biodiversidad;

3.- La realización de obras de interés público.

Art. 60.- El monto de la indemnización por expropiación del solar campesino, la pequeña propiedad, las tierras comunitarias de origen y aquellas tituladas colectivamente, será igual al valor de mercado de las mismas, fijado por la Superintendencia Agraria.

Art. 72.-

III.- Las propiedades de terceros situadas al interior de tierras comunitarias de origen que durante el saneamiento fueren a dominio de la Nación, serán consolidadas por dotación a la respectiva tierra comunitaria de origen.

IV.- En caso de que las propiedades de terceros, debidamente saneadas, abarquen extensiones que disminuyan significativamente las tierras del pueblo o comunidad indígena u originaria, comprometiéndose su desarrollo económico, social y cultural, el INRA procederá a dotar tierras en favor del pueblo o comunidad indígena u originaria, en superficie y calidad suficientes en zonas donde existan tierras disponibles, en consulta con los beneficiarios.



## El país no se caerá Influencia del narcotráfico en economía es 3% del PIB

La influencia del narcotráfico en la economía boliviana es menor al 3 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) y, en ese sentido, no hay por qué preocuparse si se elimina toda la cocaína, dijo ayer el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, al comentar las declaraciones del economista Pablo Ramos, quien considera que la desaparición de la cocaína de la economía del país sufriría un fuerte impacto.

"En Bolivia se queda sólo la economía que tiene que sufrir el golpe porque es considerado una economía vinculada con el narcotráfico, además de ser tratada por ello en el extranjero. Una cantidad muy baja de dinero se queda y es distribuido en pocos centavos, entre piscas, productores, lavadores y los intermediarios", dijo Sánchez Berzain.

Añadió que las economías que se sienten más la influencia del dinero generado por la droga son las de los países en los que se comercia con ella y cuyo precio es 20 veces mayor del que tiene la cocaína que se expende en el país o en otras partes de

Señaló que es, en este marco, que se está trabajando en la elaboración de la Ley del Lavado de dólares que busca controlar el dinero proveniente del narcotráfico.

"Existe lavado de dinero en nuestro país; pero con menos incidencia que en otros y, por ello, es importante contar con un instrumento legal que controle este delito", acotó.

Empero, indicó que el lavado de dinero no puede ser controlado por un solo país, sino como parte de la responsabilidad compartida entre las diferentes naciones y, en ese sentido, Bolivia debe, precisamente, contar con un instrumento legal para enfrentar este delito financiero.

En la conferencia interamericana del hemisferio sobre este tema, realizada en Buenos Aires en diciembre de 1995, Bolivia asumió junto a otros países el compromiso de aprobar un instrumento legal que penalice el lavado de dinero.

El delito del lavado de dinero y otros de índole económico serán incluidos en el Código Penal que será elevado a rango de ley a la conclusión de las modificaciones que se están realizando a este instrumento legal.

La aprobación de la Ley de "Lavado de Dinero" obligará, además, a realizar algunas modificaciones a la Ley de Bancos, principalmente en lo referido al secreto bancario, que es uno de los aspectos que obstaculiza en control del lavado de dinero.

### LEY CONTRA EL LAVADO

Sin embargo, el Ministro hizo hincapié en que el gobierno busca reducir el narcotráfico para disminuir la influencia de este en la economía nacional y está en franco crecimiento las medidas de cambio que implementa la administración Sánchez de Lozada.



Sánchez, ministro de Gobierno y ministro interino de Defensa.

## En cinco operaciones FELCN se incautó más de media tonelada de droga en tres días

La Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) se incautó en cinco operaciones realizadas en sólo tres días más de media tonelada de droga, detuvo a 10 personas y destruyó más de medio centenar de fábricas de droga y pozas de maceración de coca.

"Hemos ejecutado cinco importantes operaciones en los últimos tres días habiendo obtenido importantes resultados", dijo el secretario de Defensa Social, Víctor Hugo Camacho.

### PRIMERA OPERACION: 455 KILOS DE DROGA

La principal operación se realizó en la ciudad de Santa Cruz, donde se incautó 455 kilos de droga que pretendía ser transportada en un camión a Cotoca.

El camión se encontraba en pleno viaje a Cotoca y tenía como escolta a una camioneta. Ambos vehículos fueron interceptados por los efectivos de la FELCN.

La acción antidroga permitió detener a diez personas, incautar tres inmuebles, el ca-

mión rojo en el que era trasladada la droga, la camioneta escolta, una prensa hidráulica y 10 gramos de droga en bolsitas que les servía para ver la calidad de la mercancía.

Los 455 kilos de droga -dijo Camacho- salieron del Chapare, por lo que la acción para dar con los proveedores continúa en la región del trópico de Cochabamba.

### SEGUNDA Y TERCERA

La segunda operación se realizó el pasado 10 de octubre en Puerto Suárez, en la que se incautaron 42 kilos 400 gramos de droga, la tercera operación se ejecutó en el Chapare habiendo incautado 48 kilos de droga, destruido 14 fábricas de maceración de hoja de coca.

El 11 de octubre se incautaron 58 kilos de droga y se destruyeron 10 pozas de maceración de coca, además de 15 fábricas de droga.

En la ciudad de Guayaramerín se ejecutó otra operación en coordinación con los "diablos azules", donde se incautó 50 kilos de cocaína y un deslizador con motor.

## Segura el gobierno Llegada de militares de EE.UU. forma parte de la asistencia

El ministro de Defensa a.i., Carlos Sánchez Berzain, comentó ayer la llegada al país de 12 miembros de las Fuerzas Especiales del Ejército de los Estados Unidos para dictar un curso de entrenamiento a militares bolivianos en el Centro de Instrucciones de Operaciones en la Selva, unidad que tiene su base en el Chiripirí.

"Van a ejecutar el entrenamiento de los efectivos de determinadas unidades militares que tenemos en el país, son acciones combinadas, de entrenamiento", dijo Sánchez Berzain, ministro interino de Defensa en ausen-

cia del titular Jorge Otasevic.

### PIDIO EL PERMISO

Sánchez Berzain confirmó que el Poder Ejecutivo como corresponde envió una carta al Congreso Nacional, solicitando permiso para el ingreso de 12 militares estadounidenses.

Añadió que los militares estadounidenses llegarán al país sin armamento el próximo 1º de noviembre y permanecerán un mes, es decir, hasta el 1º de diciembre.

Los efectivos estadounidenses proporcionarán entrenamiento en operaciones militares en la selva a jefes y soldados de las diferentes unidades militares del país.



Su vida no es nada sencilla, pero tampoco su reputación es de las mejores.

Después de 13 años y la muerte de 36 umopares

## "Rambos antidroga" tienen seguro de vida de \$US 10 mil

Martín Balcázar Martínez

Los efectivos de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (Umopar) y los policías antidroga, más conocidos como "rambos antidroga", cuentan con seguro de vida de 10.000 dólares en caso de fallecimiento en acciones antidroga.

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, suscribirá hoy en el cuartel de Chimoré el contrato con la Compañía de Seguros y Reaseguros CIDESA S.A.

Según supo PRESENCIA, el contrato establece un seguro de vida por fallecimiento en combate de 10.000 dólares; por muerte en accidente 5.000 dólares, 2.000 dólares de seguro médico y una cuota mortuoria de 1.000 dólares.

### LO QUE ANTES RECIBIAN

Los más de 1.200 hombres encargados de ejecutar la interdicción al narcotráfico no contaban con un seguro de vida, por ello es que las familias de las 36 personas que fallecieron en la lucha antidroga no recibieron más de 1.000 dólares porque a eso simplemente alcanzaban las posibilidades de la Policía.

El sueldo de los "rambos antidroga" es similar al de un policía que patrulla todos los días las calles de las ciudades; pero su responsabilidad es mayor porque tiene que enfrentarse con narcotraficantes.

Un umopar (soldado raso) gana aproximadamente 300 bolivianos y recibe pequeños bonos que son insuficientes para mantener una familia.

Sin embargo, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, tiene la promesa firme de mejorar sustancialmente el sistema de vida de los verdaderos ejecutores de la lucha antidroga en el país.

Los umopares, por su si-

La Compañía de Seguros y Reaseguros CIDESA S.A. prestará el servicio a los más de 1.200 efectivos antidroga. Umopar, en sus 13 años de existencia, evitó la exportación de más de 400 toneladas de droga en más de 15 mil operaciones realizadas; destruyó más de 30 mil fábricas de droga y 80 mil pozas de maceración y detuvo a más de 9 mil personas.

## 36 umopares murieron, ocho de ellos ahogados

Grado	Nombre	Destino	Tipo de Accidente	Año
1.- My.	Juan Laguna Terrazas	Chulumani	Masacre	1982
2.- Cap.	Oscar Villarroel L.	Chulumani	Masacre	1982
3.- Cap.	Alberto San Miguel	Chulumani	Masacre	1982
4.- Sgto.	Lázaro Pallarico G.	Chulumani	Masacre	1982
5.- Sr.	Juan López Soto	Chulumani	Masacre	1982
6.- Sr.	Sabino Paredes H.	Chulumani	Masacre	1982
7.- Sr.	Edmundo Giróns L.	Chulumani	Masacre	1982
8.- Cap.	Hernando Mercado R.	Beni	Balazo	1984
9.- Tte.	Victor Tedesqui A.	Chapare	Balazo	1984
10.- Sr.	Cirilo Aruni C.	Beni	Optvo.	1984
11.- Sr.	Alfonso Montaño	Sta. Cruz	Accidente	1984
12.- Tte.	Delfor Ulloa M.	Chimoré	Derribado	1986
13.- Pol.	Nemecio Cruz A.	Chimoré	Vuelco	1986
14.- Dr.	Jorge Velasco A.	Chimoré	Ahogado	1988
15.- Pol.	Miguel Mamani V.	Chimoré	Ahogado	1988
16.- Pol.	Hilarión Mollo L.	Trinidad	Ahogado	1988
17.- Pol.	Ponceano Calisaya	Chimoré	Vuelco	1989
18.- Pol.	Ramón Mamani Chilo	Chimoré	Ahogado	1989
20.- Pol.	Herasmo Tórrez C.	Chimoré	Caida	1989
21.- Tte.	Severo Higuera	Chimoré	Entramtam.	1989
22.- Sgto.	Marcos Quispe	Yungas	Accidente	1990
23.- Pol.	Macedonio Arancani	Yungas	Accidente	1990
24.- Pol.	Juan Macuchapi	Yungas	Accidente	1990
25.- Tte.	Ricardo Tarqui	Chimoré	Ahogado	1991
26.- Pol.	Ricardo Mauricio Q.	Chimoré	Ahogado	1991
27.- Pol.	Freddy Chino	Trinidad	Balazo	1991
28.- Cbo.	Domingo Jiménez	Chimoré	Suicidio	1992
29.- Cbo.	Ladislao Alavi L.	Trinidad	Asesinado	1994
30.- Cbo.	Ladislao Arias C.	Trinidad	Asesinado	1994
31.- Sgto.	Germán Tarqui C.	Trinidad	Ahogado	1994
32.- Pol.	Santos Choque Ante	Chapare	Accidente	1994
33.- Pol.	Andrés Condoni T.	Villazón	Accidente	1994
34.- Pol.	Walter Villarroel	Chapare	Accidente	1995
35.- Pol.	Edwin Alarcón J.	Chapare	Accidente	1995
36.- Pol.	Martín Mamani	Chapare	Ahogado	1996

Fuente: FELCN.

tuación económica, cometieron una serie de atropellos y hechos de corrupción que

fueron denunciados por los campesinos en varias oportunidades.

## El hombre del "narcoavión"

# EE.UU. pide a Bolivia extradición de narcotraficante "Barbachoca"

(EFE).- El gobierno de Estados Unidos pidió ayer formalmente a Bolivia la extradición del boliviano Luis Amado Pacheco-Abraham, alias "Barbachoca", para ser enjuiciado por el delito de narcotráfico, informó la Cancillería boliviana.

La Embajada de Estados Unidos en Bolivia presentó ante el Ministerio de Relaciones Exteriores la solicitud para el arresto provisional de Pacheco, para ser juzgado por la Corte del Distrito del Sur de California. Pacheco, que utilizaba el nombre falso de Jorge Gonzales, fue detenido en septiembre del año pasado en Bolivia después de que intentó transportar a México más de cuatro toneladas de cocaína, provenientes del Chapare, en el centro de Bolivia.

Esa fue la incautación del más gran cargamento de cocaína refinada en Bolivia y motivó una investigación de las connotaciones delictivas y políticas de ese delito.

El jefe de la red de traficantes, que admitió su culpabilidad en las declaraciones ante



Es muy posible que "Barbachoca" tenga que pasar de la cárcel de Chonchocora a una de EE.UU.

los fiscales, actualmente está recluido en la penitenciaría de Chonchocora, a la espera de una sentencia judicial.

### CONSPIRACION

La juez estadounidense Louisa Porter emitió el pasado 13 de marzo un mandamiento de aprehensión contra "Barbachoca" bajo acusación de conspiración para

la importación y distribución de cocaína en los Estados Unidos.

### CON EL TRATADO DE EXTRADICCIÓN DE 1900

La Cancillería dio a conocer que cumplirá el Tratado de Extradición de 1900 con Estados Unidos, aún vigente, y que remitirá la solicitud a la Corte Suprema de Justicia y notificará ofi-

cialmente sobre el particular a las autoridades pertinentes.

Un nuevo tratado de extradición suscrito entre los gobiernos de Bolivia y Estados Unidos se encuentra en revisión en una comisión de la Cámara de Diputados, que posiblemente presentará un informe al plenario en las próximas semanas, dijo el diputado Sergio Medinaaceli, del MIR.

El nuevo documento establece que un país puede obtener del otro los bienes adquiridos por el narcotraficante y también establece que un ciudadano puede ser requerido para un proceso por narcotráfico, aunque la justicia de su lugar de origen lo declare inocente por ese delito.

El Tratado de Extradición y una ley contra el lavado de "narcodólares" forman parte de los pasos que Bolivia se comprometió a dar para evitar la "des-certificación" de Estados Unidos, que es una calificación que el país del Norte hace a los países en su lucha contra la droga.



Busca "adelantarse" a la VI Cumbre Iberoamericana

# Goni viaja hoy a España para hablar del "Fondo Indígena"

**Madrid (EFE).** El Fondo de Desarrollo Indígena y la VI Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de Gobierno centralizan las reuniones en Madrid del presidente de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada, que llega el domingo a España para una visita de trabajo.

Sánchez de Lozada viajará hoy a las 13:45 horas en un vuelo comercial de "Aerolíneas de La Paz a Santa Cruz, para luego continuar su combinación con la línea bandera brasileña "Varig" que lo transportará junto a su comitiva de Santa Cruz a Río de Janeiro en el Brasil, para proseguir viaje hasta Madrid (España), donde arribará a las 13:35 horas del domingo.

## ADELANTARSE A LA CUMBRE

La intención del Presidente es "adelantarse" a la VI Cumbre Iberoamericana, que se celebrará en noviembre próximo en Santiago de Chile, dijo a EFE el embajador de Bolivia en Madrid, Javier Campero Paz, quien anunció para el primer trimestre de 1997 la visita de Estado a España de Gonzalo Sánchez Lozada.

## FONDO INDIGENA

En sus entrevistas, el lunes 14, con el Rey Juan Carlos y con el presidente del Gobierno, José María Aznar, el jefe de Estado de Bolivia conversará sobre el Fondo de Desarrollo Indígena, fundado en 1992 y que hasta este momento, según Campero, "lastimosamente, no echa a andar".

El Fondo Indígena se creó en la II Cumbre Iberoamericana, celebrada en Madrid, con la idea de apoyar los procesos de desarrollo de los pueblos indígenas de ese continente.

**El gobierno -dice Javier Campero- está en pos de "hacer viable los trabajos de la Secretaría del Fondo", vinculados a "la posibilidad de la formación de un monto de aproximadamente 200 millones de dólares".**



Goni conversará con el Rey de España y con el Presidente español.



Bolivia, donde los pueblos autóctonos son una gran mayoría, es sede de la Secretaría Permanente del Fondo, en la actualidad afectado por escasez de recursos, por lo que Sánchez de Lozada pretende que en la Cumbre de Chile se considere el problema.

Campero subrayó que "es interés de Bolivia hacer viable los trabajos que realiza la Secretaría del Fondo", vinculados a "la posibilidad de la formación de un monto de aproximadamente 200 millones de dólares, que funcionaría como un fideicomiso y sería administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID)".

## ASUNTOS BILATERALES

También se abordarán otras cuestiones bilaterales, entre las que destacó los créditos FAD (Fondos de Ayuda al Desarrollo), tanto los no reembolsables como los reembolsables.

Entre los asuntos multilaterales que el Presidente Sánchez Lozada tratará con las autoridades españolas, el embajador Campero señaló la Cumbre Iberoamericana de Chile y la Cumbre Hemisférica, que en diciembre próximo reunirá en la ciudad boliviana de Santa Cruz a los gobernantes del continente americano.

Javier Campero señaló la necesidad de hacer una evaluación de las anteriores cumbres Iberoamericanas y analizar qué puntos se han cumplido y cuáles no.

Aunque Sánchez de Lozada llega a Madrid el domingo, el programa no empieza hasta el lunes, día en que se reunirá con el Rey Juan Carlos y con el presidente Aznar.

**TAMBIÉN VIAJA MACLEAN**  
También viaja a Madrid la esposa del presidente Sánchez Lozada, Ximena Iturralde, que cumplirá en la capital de España actividades culturales, y el alcalde de La Paz, Ronald MacLean, que se reunirá con su colega madrileño, José María Álvarez del Manzano.

Tres años de investigaciones de "Bolibras"

El mayor escándalo de tráfico de tierras a punto de concluir

Por una mera coincidencia, el Congreso Nacional concluyó las indagatorias del mayor escándalo de tráfico de tierras del país, conocido como "Bolibras", casi al mismo tiempo que la Ley INRA era aprobada por los diputados en una de las jornadas de mayor tensión política.

José Argandoña, un propietario de tierras vecino a las concesiones de "Bolibras", rectificó sus declaraciones ante la Comisión Mixta de Constitución. De esa manera, concluyó una más de las fases de ese largo proceso que comenzó en 1992 cuando el MBL denunció al entonces ministro de Educación, Hedim Céspedes (ADN), de un escandaloso tráfico de tierras en la Chiquitania cruceña.

En los próximos 15 días la Comisión se pronunciará, anunció el presidente de ese grupo parlamentario, Walter Zuleta. En base al informe, el pleno del Congreso definirá si existen suficientes indicios para abrir un Juicio de Responsabilidades en contra del principal implicado: Hedim Céspedes, caso contrario, el proceso será archivado. Zuleta declinó adelantar criterios para no caer en prejuicio.

La Comisión Mixta ha levantado el sumario del proceso y si el Congreso opta por abrir un Juicio de Responsabilidades, corresponderá a la Corte Suprema llevar adelante el plenario y dictar sentencia.

## REBELDES

Zuleta informó que tres personas han sido declaradas rebeldes y contumaces a la Ley por negarse a declarar: Braulio Arteaga Loza, notario; Susana Bernachi y Harold Valdivia Coimbra.

Más de una veintena de personas, responsables de adjudicación de tierras, presentaron declaraciones ante la Comisión Legislativa de esos testimonios, varios en claro que en la adjudicación de tierras a "Bolibras" se cometieron múltiples irregularidades.

Según las denuncias originales, Hedim Céspedes comenzó su tráfico de adjudicación cuando fue diputado y conculcó las transacciones cuando llegó al Ministerio de Educación. Lo que contraviene la Constitución que prohíbe a cualquier funcionario público ejercer funciones judiciales. Su empresa se llamaba "Bolibras" y estaba asociada con brasileños.

Además, se trató de adjudicación de más de 100.000 hectáreas de tierras cuando la Ley permite hasta 50.000 en Chiquitania, la zona más fértil para la agricultura. Las tierras más cotizadas están en esa región, donde en los últimos años se han registrado las mayores disputas por posesión. Se dice que cada hectárea de tierra tiene hasta 10 propietarios. Allí están las mayores plantaciones de soja, los más grandes latifundios.

Hace algunos meses se anunció al senador del MBL, Osvaldo Monasterio, de haberse adjudicado esas tierras.

José Argandoña denunció sus declaraciones originales desmintió haber señalado al senador Monasterio como propietario de esas tierras y presentó una documentación de desahucio, dijo el senador Zuleta al referirse a las declaraciones de Argandoña vecino de las tierras que tuvieron a "Bolibras".



Hedim Céspedes en apuros.

## La opinión de José Luis Harb Sexólogo asegura que el deseo no se puede castrar

**(ABI).** El subsecretario de Régimen Penitenciario, José Luis Harb, discrepa con la diputada Remedios Loza, de Condepa, sobre el Proyecto de Ley de Castración para los violadores porque no solo viola los derechos humanos, sino que está fuera de la realidad técnica y científica.

Como sexólogo y especialista en el área, Harb considera que este proyecto está absolutamente desubicado, y sin criterio técnico y científico sobre cómo tratar la problemática de la violación.

El castrar a una persona no evitará el deseo que ha motivado el hecho específico. Este deseo está condicionado por una serie de factores, desde el desarrollo psicosexual del sujeto, la relación interpersonal y vinculares que haya tenido.

La castración física del miembro no es otra cosa que uno de los elementos de lo que significa la sexualidad, puesto que el hombre no se vincula erótica y sexualmente a partir de los genitales.

No se puede castrar el deseo y si hay una posesión controversial, como la que lleva a la violación, es absolutamente negativo quitar el miembro a una persona porque no evitará este deseo.

## DEBE PAGAR DE OTRA FORMA

Como Subsecretario de Régimen Penitenciario, la autoridad explicó que la experiencia demuestra que gran parte de las

personas que ha cometido este delito debe pagar ante la sociedad el haber violado la ley porque ocasiona daños psicológicos y físicos en sus víctimas.

Sin embargo, no se trata de grandes síndromes o sociopatías desde el punto de vista científico. Son personas que han cometido este tipo de delitos muchas veces en el marco contextual específico o producto de una gran desestructuración sexual o proceso de depresión muy fuerte que está inmerso en la cultura y la falta de políticas de educación sexual en el país.

Estas personas ameritan un tratamiento rehabilitador desde el punto de vista sicoterapéutico y sexoterapéutico, y no una actitud medieval, absolutamente alejada de todo criterio técnico, científico y que remite a muchos años atrás donde la mentalidad del ser humano era unívoca.

## Proyecto de Ley de Castración Rolando Sánchez: Más de 1.800 casos de violación en un año

Cada día se cometen en Bolivia más de cinco violaciones y en algunos casos el delito conlleva la muerte violenta de la víctima. En 1995 fueron denunciados 1.800 casos en todo el país; pero las violaciones podrían ser tres veces más si se toma en cuenta que la mayor parte de los casos no llegan a ser denunciados por pudor o miedo.

Esas "dramáticas" estadísticas han llevado al diputado Rolando Sánchez a proponer un proyecto de Ley para la castración química de los violadores, como ya están aplicando algunos países de Europa y en ciertos estados de los Estados Unidos.

"No se trata de una castración física, sino de la inyección de una sustancia química que inhibe la libido y reduce el apetito sexual", dijo el parlamentario al justificar su propuesta. Según Sánchez, con esa Ley los países europeos que aplican esa pena lograron reducir los casos de violación del 100 por ciento al dos por ciento. El Estado de California está aplicando la medida desde 1993. Tanto en los países europeos como en los Estados Unidos la castración química se aplica para los reincidentes.

**EN DOS SEMANAS**  
El diputado Rolando Sánchez presentará su proyecto de Ley en

dos semanas más a la Cámara de Diputados cuando baje la tensión que ha generado la Ley INRA.

Las violaciones tienen una pena de cárcel que puede ir de los 10 a los 20 años y de 2 a 6 años si se trata de estupro. Según el parlamentario, muchos violadores que son castigados con una pena menor logran evitar la cárcel cuando alcanzan sentencias menores a los cuatro años.

**LAS VÍCTIMAS**  
Sánchez tiene un argumento más. Afirma que la violación muchas veces induce al aborto y provoca traumas que la víctima no logra superar el resto de su vida.

Sin embargo, su propuesta no ha sido acogida con mucho entusiasmo por algunos parlamentarios porque la desconocen. Los parlamentarios creen que se trata de la castración física y no la comparten. Otros esperan conocer la propuesta para pronunciarse.

Para el médico y presidente de la Comisión de Política Social del Senado, Javier Tórrez Goitia, la castración (amputación) es una práctica tan aberrante como el delito. La sanción penal no puede ser una venganza, sino una prevención de delito, manifestó el parlamentario.

El jefe de la bancada del MNR, Roberto Moscoso, dijo que la propuesta de su correligionario Sánchez no ha sido puesta a consideración del partido. "No tiene el apoyo del MNR, es una propuesta personal del diputado Sánchez", agregó.

Lo que sí está claro es que si llegara a concretarse la propuesta, faltaría tiempo para considerarla y tratarla en el Parlamento por falta de tiempo. No está entre las prioridades de los legisladores.



poner un proyecto de Ley para la castración química de los violadores, como ya están aplicando algunos países de Europa y en ciertos estados de los Estados Unidos.

"No se trata de una castración física, sino de la inyección de una sustancia química que inhibe la libido y reduce el apetito sexual", dijo el parlamentario al justificar su propuesta. Según Sánchez, con esa Ley los países europeos que aplican esa pena lograron reducir los casos de violación del 100 por ciento al dos por ciento. El Estado de California está aplicando la medida desde 1993. Tanto en los países europeos como en los Estados Unidos la castración química se aplica para los reincidentes.

**EN DOS SEMANAS**  
El diputado Rolando Sánchez presentará su proyecto de Ley en

## Informa Aranibar: "Troika" ampliada se reunirá el próximo 20 en Washington

La "troika" ampliada de la Cumbre Hemisférica se reunirá el 20 de octubre en Washington, Estados Unidos, antes de la realización de la reunión del grupo de trabajo de la Organización de Estados Americanos (OEA), para determinar el funcionamiento de la nueva instancia y los temas de la agenda.

La reunión de la "troika" ampliada fue confirmada ayer por el canciller Antonio Aranibar Quiroga, quien dijo que el tema de la agenda de la reunión cumbre también será considerado en el marco de la negociación intergubernamental que servirá, además, para ver de manera casi rutinaria otros problemas que se tienen.

## FECHA CONFIRMADA

Explicó que la reunión preparatoria de la Cumbre Hemisférica que se realizó en Santa Cruz dio un impulso fundamental a la realización del encuentro, ratificando la fecha para el 7 y 8 de diciembre de este año.

El Canciller indicó que habrá "una primera reunión del 21 al 23 de octubre (en la OEA), donde todos los gobiernos nos

vamos a sentar con los técnicos y con la gente entendida para definir y discutir el documento de la agenda que tiene dos partes, la Declaración de Principios y el Plan de Acción".

También dijo que es probable que a mediados de noviembre haya otra reunión de ese mismo carácter del tipo de trabajo, en la OEA supone que con esas dos reuniones se está habilitando un último esfuerzo que se fijó para el 25 y 26 de noviembre, que es la reunión de plenipotenciarios, que se realizará en Santa Cruz, de manera que ese es el camino que se definió", acotó Aranibar.

Explicó que el primer objetivo de la Cumbre Hemisférica que se realizará en diciembre en Santa Cruz es buscar estar para nuestros países en ese sentido, se va a trabajar en el tema de la pobreza y desarrollo sostenible como una acción entera, sin desligar el tema ambiental de un tema social y económico.

Citó que el tema de la pobreza es un tema integral y que afecta al medio ambiente por ello, su tratamiento es fundamental para Bolivia.



Aranibar explica.

ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS		
FECHA DE ENTIERRO		
12/10/86	Carlos Baldivieso Velasco	10 años
12/10/87	Ayda Trigo de Mercado	9 años
12/10/89	Salomón Pérez Méndez	7 años

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Dionicia Díaz Díaz  
Freddy Aquino Sucaray  
Santusa Condori Peralta  
Juana Arteaga Tancara  
Emma Bustillos Morales  
Carmen Rosa Esprella



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



Con los auxilios de la santa Iglesia Católica ha dejado de existir el que en vida fue

**Dn. JULIO VARELA PACHECO**  
(Benemérito de la Patria)  
(Q.E.P.D.)

Natalia Ochoa v. de Varela, esposa; Oscar y Mery Varela, nietos; Daniela Noda Varela, bisnieta; Juan Carlos Noda, nieto político; Carlos Varela Pacheco, hermano, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades los ex combatientes de la Guerra del Chaco, residentes soraterños, Sindicato de Colectivos Villa Victoria y demás organizaciones a las que en vida perteneció, parientes y amistades, acompañar sus restos mortales al Cementerio General, el día sábado a Hrs. 15:00.

El cortejo fúnebre partirá de su domicilio, Av. Quintanilla Zuazo N° 1352 (Villa Victoria).

La Paz, octubre de 1996



La Paz, Bolivia,  
miércoles 12 de octubre  
de 1996

## LA FRASE DEL DIA

**"Es un acuerdo de carácter estratégico (con el Mercosur) porque Bolivia se convierte en el primer país suramericano que tiene acuerdos de libre comercio con prácticamente todas las naciones de la región".**

Victor Rico, secretario general de Relaciones Económicas Internacionales.

## Fernando Romero pide a expertos dejar las "visiones encajonadas"

El ex super ministro de Desarrollo Humano, Fernando Romero, criticó ayer la visión encajonada que todavía existe en el continente, y que se manifestó en el seminario internacional que se celebró ayer en La Paz, respecto a la importancia de las políticas económicas y sociales.

"Todavía seguimos encajonados en conceptos que nos obligan a hacer una u otra dirección, no hay que perder de vista que el desarrollo sostenible es una visión integral, dinámica, importante y más concreta que científica", afirmó.

"Es la necesidad de evaluar todo para tomar decisiones, establecer rutas, ubicar nortes, porque al ignorar sectores y focalizarnos en un campo, pecamos de insostenibilidad", dijo.

Romero es embajador especial para la Coordinación de la Cumbre de las Américas sobre el Desarrollo Sostenible y, durante el almuerzo de la Cámara Americana de Comercio, dijo que lo importante actualmente "es cerrar puertas y confinar a comunidades, sectores e individuos al desarrollo del siglo XII".

**ACUERDOS PARA EL SIGLO XXI**

Romero señaló que el atractivo de la cumbre, para un país pequeño como Bolivia, es lograr reunir a 34 mandatarios, "que se pasan el 99 por ciento de su tiempo resolviendo problemas de coyuntura, para que firmen un

Fernando Romero

documento de carácter de un siglo, con un valor integral y dinámico de desarrollo sostenible".

"Esto es difícil de tragar, porque nos obliga y sujeta a la conducta y disciplina de largo plazo", dijo.

"Si llegamos a este tipo de consenso y si podemos entrar a la comunidad una cumbre con realizaciones prácticas y con la aclaración de un concepto tan grande y dinámico, como es el desarrollo sostenible vamos a tener una gran Cumbre", enfatizó.

Conclusiones del encuentro de expertos

## Pobres no pueden sacrificarse hasta que el ajuste resulte

- Representantes de cinco organismos internacionales, 40 expertos y altos funcionarios de gobierno de 15 países de América Latina y el Caribe se dieron cita en La Paz y participaron del seminario Articulación de Políticas Económicas y Sociales en América Latina, donde afirmaron que tras varios años de ajuste estructural el crecimiento económico no redistribuye la riqueza.

Latinoamérica todavía está en una difícil situación

Expertos latinoamericanos concluyeron ayer un encuentro de tres días, realizado en La Paz, afirmando que los pobres ya no pueden sacrificarse hasta que las reformas den resultado y plantearon una serie de sugerencias para tratar de ser aplicadas en sus países.

Representantes de cinco organismos internacionales, 40 expertos y altos funcionarios de gobierno de 15 países de América Latina y el Caribe se dieron cita en La Paz y participaron del seminario Articulación de Políticas Económicas y Sociales en América Latina, donde afirmaron que tras varios años de ajuste estructural el crecimiento económico no redistribuye la riqueza.

Los expertos reunidos en el seminario dijeron que los organismos multilaterales y gobiernos aún no han comprendido que las políticas sociales son tan importantes como las económicas.

Hablaron de la deuda externa y sus efectos del pago que posterga la modernización y la generación de empleo, y plantearon diseñar una posición conjunta para hacer frente a los grandes acreedores.

**BASTA DE SACRIFICIO**

"Los pobres no pueden ser sacrificados, mientras se espera que las medidas produzcan su reacción y el crecimiento económico buscado", señaló.

En el informe en conclusiones del seminario taller, sobre articulación de políticas económicas y sociales, realizado durante tres días en la ciudad de La Paz.

Los representantes luego de haber evaluado la aplicación de las reformas estructurales en sus países y determinado los cuellos de botella para lograr equidad social, emitieron recomendaciones, las cuales tratarán de ser aplicadas o introducidas a su realidad.

**DESARROLLO COMPARTIDO**

El documento de conclusiones demanda la necesidad de "pensar en la viabilidad de los agentes económicos, cuando un país está en crisis económica y social, por los efectos en los grupos de población calificados como pobres".

Respecto a la pobreza, señala que para "reducir ésta, como fin último de las políticas públicas, es necesario pensar en un concepto de desarrollo compartido, en términos de promover no sólo el mercado interno, sino también el mercado externo", lo que a su vez implica el diseño de estrategias a largo plazo entre el Estado y el sector privado.

**MODELO DE DESARROLLO**

Otra de las propuestas con-

siste en el diseño de un modelo de desarrollo integral donde participe lo económico, social y cultural, para alcanzar resultados positivos en beneficio de la población.

Esta articulación debe manifestarse, señala, en políticas activas que integren al sector formal productivo, a los microempresarios que no califican para obtener servicios financieros y técnicos del sistema formal y redes de protección social dirigidas a grupos vulnerables.

Menciona que "el factor de desarrollo radica en la continuidad de las reformas a largo plazo y reglas de juego claras para dar señales de confianza para la inversión".

**NUEVAS BASES**

El documento reflexiona sobre la posibilidad de plantear la recuperación económica, sobre bases diferentes a "las aplicadas con rigor" hasta hoy en día, ya que "los países grandes tienen economías de escala en los procesos de producción, frecuentemente por el uso

de modernas tecnologías".

"Este hecho pone en desventaja -dicen- a los países pequeños que muchas veces sustentan su producción con procesos atrasados basados regularmente en factores como empleo, mano de obra barata o con recursos humanos con baja capacitación", señala.

Es necesario redefinir la intervención del Estado en la aplicación de los ajustes, modificándolos o complementándolos con iniciativas ajustadas a la propia realidad, agrega.

**EMPLEOS**

El informe indica que uno de los grandes problemas es que, pese a la aplicación de reformas, en algunos países la capacidad de generación de empleo de la economía no ha logrado dar respuesta a la demanda del mercado laboral.

Respecto de la descentralización, plantean la necesidad de tomar en cuenta la capacidad de asimilación de una localidad de sus nuevas responsabilidades y recursos, con el objetivo de prevenir las consecuencias en la gobernabilidad.

## Según Milenio Falta de dinamismo causa dependencia

(ANP) - A pesar de la estabilidad monetaria lograda hace ya una década, la economía sigue mostrando al menos algunos problemas importantes, según un análisis hecho por la Fundación Milenio en el Seminario sobre políticas económicas y sociales.

Entre los problemas destaca: 1) falta de dinamismo en el sector real, 2) una situación fiscal sumamente precaria, y 3) una insuficiente dinámica de las exportaciones, lo que convierte al país en excesivamente dependiente del financiamiento externo.

La creación hace tres años del super ministro de tres super ministerios (Hacienda, Desarrollo Económico, Desarrollo Humano y Desarrollo Sostenible) no ha garantizado la coordinación de acciones del gobierno en su estrategia de desarrollo.

Un Ministerio de Planeamiento y Coordinación es algo que habrá que repensar buscando la coordinación, articular y supeditar a la política macroeconómica respecto a un Plan Estratégico Nacional.

**CONSEJO PARA 1997**

Según Milenio, el próximo gobierno deberá fortalecer el nivel central para coordinar institucional y adecuadamente una gestión descentralizada del gobierno central con las Prefecturas y los Municipios.

El margen de maniobra de política económica para el gobierno central es cada vez más bajo.

"Ya no renta ser Presidente" en Bolivia, dijo Grebe al evaluar el traspaso de cerca del 40 por ciento de los recursos tributarios a los Departamentos y las regiones.

Todavía recibimos más de lo que pagamos

## Afcha: Alivios y donaciones reducen el peso de deuda externa

✓ Según el ministro de Hacienda lo que va suceder tanto en 1996 y 1997 es que todavía vamos a tener flujos positivos, "vale decir que vamos a recibir más de lo que pagamos"

Gonzalo Afcha

Los alivios en la acumulación de deuda que el país logró últimamente, los incrementos de flujos de capital usuales en el segundo semestre del año y el apoyo excepcional en condonaciones directas realizadas por gobiernos amigos, redujeron el peso de la deuda externa y por ello Bolivia no paga más de lo que recibe anualmente, explicó el ministro de Hacienda, a.i. Gonzalo Afcha.

"Cuando se habla del

tema de la deuda externa, hay que contemplar todos estos elementos, (sin descontar) el indicador más importante sería observar qué ocurre en el caso de la deuda multilateral en relación a los desembolsos obtenidos y los pagos por servicio efectuados", comentó.

En materia del servicio de la deuda, dijo, es fundamental tomar en cuenta el alivio en el stock que se está consiguiendo con la estrategia emprendida por el gobierno. "Si

se suma eso (el alivio), de lejos estaríamos con recepciones de recursos externos

superiores a los pagos que hacemos".

**RECIBIMOS MAS**

Días atrás, el ministro de Hacienda, Fernando Candia, en rueda de prensa informó que el país podría acceder a un programa de alivio de deuda iniciado por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional de aproximadamente 187 millones de dólares y señaló que de no lograr "un empujón" Bolivia podría pagar más de lo que recibe a partir de 1998.

Para Afcha, la tendencia de endeudamiento para los próximos años será similar, "yo diría lo que va suceder tanto en 1996 y 1997 es que todavía vamos a tener flujos positivos, vale decir que vamos a recibir más de lo que pagamos".

## INSTITUCION DESCENTRALIZADA CON FINANCIAMIENTO EXTERNO REQUIERE: PROFESIONALES EN INFORMATICA O RAMAS AFINES

**Requisitos mínimos:**

- Experiencia en Análisis y Programación de Sistemas de Información. (Dos años mínimo).
- Amplios conocimientos de Lenguajes de 4ta. Generación, y SQL. (INFORMIX, ORACLE, PROGRESS u otro equivalente).
- Diseño de Base de Datos.
- Capacidad de organización, investigación y capacitación.

**Otros requisitos de preferencia aunque no indispensables:**

- Conocimientos amplios de Sistemas Operativos y administración.
- Conocimientos de modelos Cliente/Servidor.
- Configuración Software de Comunicación y Conectividad (NFS - PCI - TCP/IP - ODBC).

Se dará preferencia a aquellos profesionales con conocimientos de Sistemas de seguimiento y control de proyectos.

Enviar datos a: **Institución Descentralizada Ref: Analista Programador Casilla 1870 La Paz** Hasta el día lunes 21 de Octubre de 1996

Con sólo \$US 2 millones

## Una cumbre barata y modesta

La cumbre de Desarrollo Sostenible que se realizará en Santa Cruz en diciembre pasará a la historia como la más barata y modesta, ya que no se gastará más de dos millones de dólares, dijo el embajador especial para la Coordinación de la Cumbre y ex ministro de Desarrollo Humano, Fernando Romero.

La reducción del presupuesto a montos mínimos, no significa la exclusión de elegancia, hospitalidad y el logro de acuerdos que darán inicio al desarrollo sostenible del hemisferio, enfatizó.

Durante un almuerzo ofrecido ayer por la Cámara Americana de Comercio, Romero señaló que la Cumbre que se llevará a cabo en Santa Cruz, entre el 7 y 8 de diciembre, tuvo inicialmente un presupuesto "muy al estilo boliviano que excedía los 10 millones de dólares, pero no se llegó a gastar más de dos porque no había quien

Comentó que la cumbre de Miami, realizada en diciembre de 1994, tuvo un costo superior a los 20 millones de dólares.

**SIN PROTECCION**

En relación a los aportes de organismos multinacionales, indicó que la voluntad no faltó de parte de las personas más cercanas, pero que sin embargo a nivel máximo, en Washington, hubo una reticencia tal, por celo o sentimiento de amenaza, que no se consiguieron los recursos necesarios para el proceso de organización y del evento.

Destacó que ésta es la primera cumbre que "se percibe, se concibe y se implementa fuera del ámbito de la protección de grandes instituciones", la ayuda externa para su financiamiento es muy pobre y el esfuerzo fundamental, "aunque parezca increíble está en manos del Tesoro General de la Nación (TGN)".



Aprobados en erradicación, pero...

# EE.UU.: Bolivia no hace mucho sobre el lavado de dinero

✓ Según el embajador de Estados Unidos en Bolivia, aprobar una ley contra el lavado de dólares es "un elemento muy positivo" para la evaluación anual de los países y la posterior certificación.

Bolivia no hizo mucho para combatir el lavado de dinero proveniente de actividades delictivas y de narcotráfico; de mejorar la situación jurídica en relación a ese aspecto, "sería un elemento muy positivo para nuestra evaluación anual de los países", afirmó ayer el embajador de Estados Unidos en Bolivia, Curtis Kamman.

En las conclusiones de cada año se determinará "si Bolivia está cumpliendo o no con las obligaciones que tiene bajo las convenciones internacionales", dijo.

Según el embajador, el gobierno norteamericano piensa que Bolivia actuó muy bien en cuanto a la erradicación de los cultivos de coca y en otros aspectos relacionados con la lucha contra el narcotráfico, pero la excepción es el lavado de dinero.

No obstante, dijo: "Tenemos la cooperación, hay voluntad del gobierno de Bolivia de mejorar la situación jurídica para combatir el lavado de dinero".

**LA LEY Y SU APLICACIÓN**  
Es necesario asegurar que las legislaciones del hemisferio contra el lavado de dinero sean las adecuadas y, por otro lado, es absolutamente clave

El embajador Curtis Kamman recuerda que cada fin de año su país hace evaluaciones.



implementar sistemas que garanticen el cumplimiento de la ley, agregó.

El gobierno, a través del Ministerio de Justicia, estudia el proyecto de Ley de "Lavado de Dinero" y la aprobación de ese instrumento legal obligará a modificar algunos aspectos de la Ley de Bancos, principalmente en lo referido al secreto bancario, que es uno de los aspectos que obstaculiza el control del lavado de dinero.

Asimismo, el delito del lavado de dinero y otros de índole económica serán incluidos en el Código Penal.

**COMPROMISO INTERNACIONAL**  
Sin embargo, Kamman aclaró que el gobierno boliviano contra esas obligaciones en con-

venciones internacionales, "no es con nosotros, pero sí con multilaterales", y se refirió al compromiso que asumió Bolivia, junto a otros países, en la conferencia interamericana del hemisferio sobre ese tema, realizada en Buenos Aires en diciembre de 1995, de aprobar un instrumento legal que penalice el lavado de dinero.

Añadió que actualmente se busca consensuar una estrategia para todo el hemisferio, "dentro de este año o el 97, es una meta común de todos los países del hemisferio".

**SECRETO BANCARIO**  
Señaló que levantar el secreto bancario no es una medida recomendada por EE. UU., sino que se aconsejó que cada país busque, según sus tradiciones

y la coordinación con los empresarios bancarios, el método legal para evitar el lavado de dinero. "Hay aspectos del secreto bancario que tienen que cambiar, pero hacerlo depende de cada país", mencionó.

Destacó que Suiza, considerada un "paraíso" para quienes querían esconder sus fortunas, ahora cuenta con leyes cada vez más estrictas para determinar el origen de los depósitos.

Asimismo, mencionó que en países pequeños del Caribe, donde el lavado de dinero es intenso, se está tratando de convencer a los gobiernos para que además de ofrecer la protección a los depositantes, también cooperen con las fuerzas del orden para evitar que lleguen a sus arcas dineros mal habidos.

Para dar su financiamiento

## Organismos internacionales exigen detalles del gasoducto

**RIO DE JANEIRO. (ANSA).** Organismos internacionales de crédito exigen al gobierno brasileño un documento detallado sobre el gasoducto entre ese país y Bolivia, para liberar los recursos solicitados, dijo la agencia Estado.

El Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo y el Eximbank de Estados Unidos y Japón quieren conocer detalles sobre las previsiones de mercado, reservas de gas natural en Bolivia y estructura gerencial de la empresa que administrará el gasoducto.

Otros datos solicitados, según Estado, son la legislación y reglamentación de los impuestos de importación de productos industrializados, sobre servicios y del proyecto de exención del impuesto sobre circulación de mercancías y servicios.

Para evitar que las exigencias puedan demorar el inicio de las obras, todas las informaciones serán enviadas a la mayor brevedad, posiblemente antes del final de noviembre, se informó.

**MAS EXIGENCIAS**  
El Banco Mundial impulsó además otras exigencias para liberar los recursos, según la agencia.

En carta enviada al Ministerio de Hacienda (el 5 de agosto), el banco pide "la

aprobación rápida, en el Congreso nacional, de una ley complementaria sobre hidrocarburos, que estimule la competitividad en el sector del gas en Brasil.

También exige la reforma del control accionario mayoritario de la estatal Petrobras sobre el gasoducto y la suspensión de las restricciones legales a tal efecto.

Otro pedido es la creación de un órgano regulador autónomo para el sector como necesidad de "adopción de principios económicos sólidos en el control de precios y acceso de productores y consumidores a los recursos del gasoducto".

**EVALUACIÓN**

Por fin, se reclama una evaluación "rigurosa de los impactos ambientales y sociales del proyecto, principalmente en la región del Pantanal (en el estado de Mato Grosso do Sul)".

Una fuente del Banco Interamericano de Desarrollo en Washington, adelantó que el pedido de financiamiento hecho por Brasil a esa entidad y al Banco Mundial es de 416 millones de dólares.

El resto para alcanzar los casi 2.000 millones de dólares necesarios para construcción del gasoducto, procederían del Eximbank y del sector privado.



Antes de construir hay que rendir cuentas.



Celulares para todos.

## ENTEL quiere 250.000 usuarios de celulares

- Los bolivianos tienen mucha urgencia por conversar entre sí y por ello la empresa invertirá lo necesario para garantizar el servicio de telefonía digital y móvil.

**(ERBOL).** En un periodo de entre seis y siete años, la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL) pretende conseguir por lo menos 250.000 usuarios de telefonía celular, sobre la base de los servicios que comenzará a prestar en noviembre.

Su presidente, Giovanni Ruggieri, dijo que Bolivia es un país ampliamente desvinculado y con gran falta de vías carreteras, además de contar con un extenso territorio.

Consideró que los bolivianos tienen mucha urgencia para conversar entre sí y por ello la empresa capitalizadora de la ENTEL realizará las inversiones necesarias, para garantizar el servicio de telefonía digital y móvil.

Respecto al servicio móvil o celular que pretende poner en servicio desde noviembre, prefirió no mencionar las características que serán ofrecidas o los costos puestos en

vigencia, por razones de competencia.

En todo caso, adelantó que el servicio será tan atractivo que hasta las amas de casa y los estudiantes, como en Italia, podrán tener acceso a ese sistema de comunicación rápida.

El servicio móvil implicará inicialmente un cambio cultural, dijo Ruggieri al señalar la importancia de la utilidad de tener un teléfono en todo momento.

Recordó que en su país el teléfono celular apareció como un instrumento de clase, de diferencia de vida, pero en la actualidad el diez por ciento de su población de 58 millones de habitantes es usuario del sistema.

La llegada del teléfono móvil o celular anuncia un inevitable desarrollo, y en el futuro todos aspirarán a tener uno, según criterio del presidente de la ENTEL.

Demanda y especulación

## Estabilidad de precios del estaño en riesgo

Está en riesgo la estabilidad de los precios del estaño, debido a la excesiva demanda y especulación que existe actualmente en el mercado internacional, lo que además puede provocar el alejamiento de inversiones productivas en la explotación del "metal del diablo" en el país, advierte la Asociación de Mineros Medianos.

Se trata, agrega, de un desaliento en la búsqueda de innovadoras formas de consumo del estaño.

En los últimos cinco años, la demanda anual superó permanentemente a la oferta y la brecha entre ambos fue cubierta paulatinamente por los "stocks".

En el primer trimestre de 1996, la producción mundial alcanzó a 34.800 toneladas, mientras el consumo llegó a 48.400, por lo que está claro que existe

una oferta cada vez menor frente a una demanda creciente. Esto determinó que las "reservas" vayan cayendo en forma gradual y acelerada, particularmente en los dos últimos años.

Aunque el mercado se aproxima a un nivel adecuado de equilibrio, debido a la vigencia de bajos precios y a la tendencia a la baja de la oferta y a la subida de la demanda, "el precio no se incrementó porque están presionando en el mercado algunas fuerzas y factores especulativos que podrían provocar un salto hacia arriba de los precios del estaño, seguido de una drástica caída", añade el documento.

En ese marco, existe el riesgo de que los beneficiarios no sean los productores ni los consumidores del metal, sino los especuladores, concluye.

## ABRIMOS EL 14 DE OCTUBRE

Cervezas, tragos y comidas típicas alemanas en un ambiente acogedor

Atención de: lunes a sábado de 17:00 a 24:00 Hrs.

Calle Jáuregui 2241 Sopocachi / La Paz

32 69 79

Reineke Fuchs



Bierkneipe

## ASOCIACION DE MUNICIPALIDADES DE BOLIVIA

A.M.B.

## COMUNICADO

Se comunica a las Municipalidades afiliadas a la A.M.B., que a solicitud de numerosos Gobiernos Municipales, la **XXII ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA**, que debía realizarse el viernes 25 de octubre del año en curso, en la ciudad de Santa Cruz, ha sido postergada hasta nuevo aviso.

Dr. Gonzalo Molina  
VICE-PRESIDENTE A.M.B.

Manfred Reyes Villa  
PRESIDENTE A.M.B.

Cochabamba, 12 de octubre de 1996

## Secretaría de Turismo de cumpleaños

Con el objetivo de desarrollar el potencial turístico de Bolivia, tanto dentro como fuera del país, el 12 de octubre de 1993 se creó la Secretaría Nacional de Turismo, mediante Decreto Supremo N° 23660.

Bajo ese principio básico, la institución inició las prácticas de integración, en lo que constituye la palanca del desarrollo de las economías locales, regionales y nacionales: el turismo.

Por la potencialidad de los recursos y atractivos existentes en Bolivia, que la convierte en la

"síntesis cósmica del mundo", y por su variedad ecológica y pluralidad cultural, el turismo se proyecta con grandes oportunidades hacia el primer milenio, como la actividad que generará un verdadero cambio y transformación de la economía y la sociedad.

La estrategia de la Secretaría, denominada "lucha etnoecoturística, de la Amazonia a los Andes", gira en torno a la coordinación interinstitucional con la empresa privada, organismos públicos e instituciones de las poblaciones de base.

## COMUNICADO

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

COMUNICA A LOS SEÑORES TRANSPORTISTAS Y USUARIOS EN GENERAL DE LA CARRETERA QUILLACOLLO CONFITAL, QUE A PARTIR DE LA FECHA NO HAY RESTRICCIÓN EN CUANTO A HORARIOS DE CIRCULACIÓN.

ESTANDO LA EMPRESA CONTRATISTA REALIZANDO ALGUNOS TRABAJOS, AGRADECEREMOS RESPETAR LA SEÑALIZACIÓN EXISTENTE, PARA EVITAR ACCIDENTES CON EL PERSONAL QUE CONTINUA TRABAJANDO.



Mercosur y el Grupo Andino

# Estudian dos posibilidades para una primera reunión conjunta

BRASILIA, (EFE).- El Mercado Común del Sur (Mercosur) y la Comunidad Andina estudian dos posibilidades para celebrar la primera reunión conjunta con el objetivo de comenzar a negociar el acuerdo comercial que servirá de base para un futuro tratado de comercio.

El Mercosur propuso que la reunión se celebre entre el 16 y el 18 de octubre en Montevideo, y los andinos sugirieron que se realice en Lima el próximo día 17. El subsecretario general de Asuntos de Integración Económica del ministerio de Relaciones Exteriores,

José Botaf. El Grupo Mercado Común (GMC), el principal órgano ejecutivo del Mercado Común del Sur (Mercosur), analizó en los últimos dos días diversos asuntos internos del grupo y sus relaciones con terceros países, entre los que destaca el proceso de asociación con la Comunidad Andina.

Paralelo a la reunión del Grupo, se celebró en el Ministerio brasileño de Relaciones Exteriores la última fase de las negociaciones entre el Mercosur y BOLIVIA, encaminada a un acuerdo de libre comercio que se firmará en diciembre próximo, durante la

cumbre en Fortaleza, nordeste de Brasil y entrará en vigor a partir del primero de enero.

Los demás países andinos (Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) y el Mercosur se comprometieron en la pasada cumbre del Grupo de Río que se celebró en Cochabamba (BOLIVIA) a adelantar negociaciones para que en diciembre se pudiese firmar un acuerdo marco sobre la parte normativa.

A partir de ese acuerdo cada país andino podrá negociar por separado su asociación y de esa forma reactivar el llamado patrimonio histórico de la Asociación

Latinoamericana de Integración (Aladi) sobre preferencias arancelarias.

Las discusiones del Grupo Mercado Común en Brasilia comenzaron con una evaluación de los trabajos desarrollados por la Comisión de Comercio y de los subgrupos de trabajo.

Se trató el desarrollo de la comisión de energía, así como los de asuntos laborales, empleo y seguridad social.

Respecto a las relaciones externas del Mercosur se evaluaron las correspondientes a México y Chile, así como con la Unión Europea, Japón y la India.

PRODUCTOS DEMANDADOS EN EL EXTERIOR  
INFORMACIÓN PROPORCIONADA POR  
REPRESENTANTES COMERCIALES DE BOLIVIA

EMPRESA / PAIS	PRODUCTO(S)
Andres Roi & Asociados / Chile	PUERTAS DE MADERA LISTONES, MOLDURAS Y OTROS MARCOS DE MADERA REVESTIMIENTOS DE MADERA
A & T Mining Supply S.A. / Perú	DURMIENTES DE MADERA PIÑAS FRESCAS MELAZA
Edmir Bor S.R.L. / Uruguay Marc Pacific CO. LTDA / Chile	

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO  
SUBSECRETARIA DE PROMOCION ECONOMICA  
DIRECCION DE PROMOCION DE EXPORTACIONES  
Tel. 371803 Telf. 367468 E-MAIL: spemree@Wara.boinet.bo

Consultas a título gratuito en:

SWEX: 02-341220 -INPEX: 02-379000  
GDEX: 03-362030 -Prefectura Sucre: 064-53107  
GDEX: 042-57223 -Prefectura Tarija: 066-44397

Proyectos en Chapare y Beni

## La Comisión Europea da apoyo a Latinoamérica

BRUSELAS, (ANSA).- La Comisión Europea acaba de decidir consagrar 65.65 millones de euros (un ecu igual a 1,2 dólares) para la realización de seis proyectos en los países de América Latina.

Honduras, un programa de asistencia a los delincuentes menores de edad en condiciones sociales precarias, absorberá 2.55 millones de euros.

Nicaragua un programa de apoyo al sector de la educación primaria y secundaria implicará 16.5 millones de euros.

Ecuador un programa de desarrollo social en el centro histórico de Quito implicará 3.5 millones de euros. Perú un programa de lucha contra la pobreza en medio rural en la región de Chavín, 16 millones de euros.

BOLIVIA un programa de apoyo a la estrategia de desarrollo en el Chapare, 19 millones de euros.

BOLIVIA un programa para la instalación de servicios de agua potable y el saneamiento en el departamento de Beni, 8,1 millones de euros.

## Exhortan a invertir en América Latina

COLONIA, RFA. 11 (EFE).- La tercera conferencia latinoamericana de la industria alemana concluyó ayer con un insistente llamamiento a los empresarios germanos a incrementar sus actividades en el subcontinente americano.

En la llamada "Declaración de Colonia", los organizadores de la conferencia, entre ellas las cámaras de comercio y la confederación de la industria

alemana, reconocieron que Alemania todavía tiene mucho terreno que recuperar en América Latina, actualmente el segundo mayor mercado de crecimiento del mundo.

En el documento se insta a los empresarios alemanes a realizar giras por el subcontinente, con el fin de sondear el clima político y de buscar posibilidades para la inversión.

PIZARRA ECONOMICA - 31.12.11.96 Octubre 10 1996			
\$	DOLAR	Anteriores cotizaciones	
	Bs. 5,17	6 de Setiembre de 1996	5,14
	SUBIO	18 de Setiembre de 1996	5,15
		Infografía ANF	Fuente: BCB BBV
PAIS	MONEDA	SUS. UNID.	BOLSA INDICE PUNTOS %
ARGENTINA	Peso	1,00	NY dow jones 5.969,38 (+0,81)
BRASIL	Real	1,010	TOKIO nikkei 20.968,16 (+0,5)
COLOMBIA	Peso	1.017,57	PARIS cac 2.147,12 (+0,54)
CHILE	Peso	406,57	LONDRES footie 4.028,10 (+0,84)
ECUADOR	Sucre	3.250,00	LIBOR TASA DE INTERES
MEXICO	N. Peso	7,67	1 semana 5 576 %
PERU	N. Sol	2,51	1 mes 5 38 %
VENEZUELA	Bolivar	476,25	3 meses 5 1732 %
			6 meses 5 58 %
			1 año 6 2732 %
ALEMANIA	Marco	1,5280	PRIME RATE 825 %
AUSTRIA	Chelin	10,75	METALES \$US
BELGICA	Franco B.	31,48	O.T. ORO 380,75
CANADA	Dólar C.	1,3510	O.T. PLATA 5,01
DINAMARCA	Corona	5,8542	T.M. COBRE 1.962,00
ESPAÑA	Peseta	128,60	T.M. ESTAÑO 6.070,00
FRANCIA	Franco F.	5,1671	T.M. PLOMO 765,00
HOLANDA	Florin	1,7129	T.M. ZINC 1.091,50
INGLATERRA	Libra	1,5660	AZUCAR ALGODON
ITALIA	Lira	1,521	Set Oct 0,7310
JAPON	Yen	111,57	OCT 0,1080 0,7440
NORUEGA	Corona	6,4998	MAR 0,1080 0,7535
SUECIA	Corona	6,5926	CAFE CACAO
SUIZA	Franco S.	1,2483	Set Nov 1520,00
			ENE 1471,00 991,00
			MAR 1440,00 1009,00
D.E.G.	SUS	1,43880	MAIZ AVENA
ECU	SUS	1,25120	Set Oct 1,8950
			DIC 2,8350 1,8950
			MAR 2,8950 1,7450
			MAY 2,9475 1,7750
BOLSA DE VALORES	TASAS ME		SOYA SOYA SOYA
NEGOCIADO	MIN MAX		Set Oct Set Oct Set Oct
DIA 33.219.594,34	LT 8,20 8,20		ACEITE GRANO TORTA
SEM. 45.366.702,45	BLP 8,50 8,50		Set Oct Set Oct Set Oct
MES 53.898.659,89	BB 8,20 8,20		OCT 0,2228 236,50
AÑO 716.890.849,63	BT 8,20 8,20		DIC 0,2260 7,0025 233,50
			ENE 0,2289 7,0700 231,00



En Octubre, 3 de éstas  
llegaron a un mismo  
destino.





Victor Rico

## Bolivia, primer socio andino del Mercosur

(PRESENCIA y EFE). Bolivia se constituyó ayer en el primer país de la Comunidad Andina en asociarse con el Mercado Común del Sur (Mercosur), para establecer a partir de 1997 una zona de libre comercio.

Paralelamente a ese acuerdo, los demás países andinos (Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) adelantan negociaciones con el bloque del Cono Sur para elaborar un acuerdo marco normativo, que también está previsto se firme en diciembre.

A partir de ese acuerdo-marco, cada país negociará por separado sus listas de excepciones con el Mercosur y se calcula que, a finales de 1997, habrá una zona de libre comercio en toda Suramérica.

Bolivia es fronteriza con tres de los cuatro miembros del Mercosur (Argentina, Brasil y Paraguay), lo que hace que su relación con la subregión sea hasta natural, señaló el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Victor Rico.

Concluyeron las negociaciones

## Bolivia y Mercosur tienen listo libre comercio a partir de 1997

- El primero de enero más de 1.000 productos bolivianos entrarán al Mercosur sin arancel y unos 7.000 tendrán una reducción del 30% sobre las actuales tasas.

- En las listas de productos Bolivia tendrá unos 1.200, de los cuales 450 tendrán un plazo de desgravación a quince años y 28 bajarán a cero en el año 2015, entre ellos la soya en grano y aceite.



Las fronteras se abren para el comercio.

**Brasilia (Brasil), 11 oct. (EFE).** Bolivia y el Mercado Común del Sur (Mercosur) concluyeron hoy en Brasilia las negociaciones para un acuerdo de libre comercio, que se firmará en diciembre y entrará en vigor a partir del 1º de enero de 1997.

Los representantes de ambas partes admitieron, en conferencia de prensa, que las negociaciones "fueron difíciles, por algunos momentos tensas, pero felizmente exitosas y de fundamental importancia para la integración suramericana".

La última ronda de negociaciones, que se celebró desde el pasado miércoles en la capital brasileña, concluyó hoy con la definición de cuatro listas de productos sensibles, los que tendrán una desgravación arancelaria paulatina, que se completará en 18 años.

### 1.000 PRODUCTOS CON ARANCEL CERO

El secretario general de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería boliviana, Victor Rico, explicó a EFE que el primero de enero más de 1.000 productos bolivianos entrarán al Mercosur sin arancel y otros 7.000 tendrán una reducción del 30% sobre las actuales tasas.

En las listas de productos sensibles Bolivia tendrá un número de 1.200, de los cuales unos 450 tendrán un plazo de desgravación a quince años y 28 bajarán a cero en el año 2015, entre ellos la soya (granos y aceite).

El Mercosur tendrá en enero cerca de 500 productos sin arancel, otros 6.300 tendrán descuento del 15% y en la lista de sensibles quedarán alrededor de 300.

Hoy Bolivia tiene unos 400 productos sin arancel en el

Mercosur y 100 en sentido contrario, lo cual estaba definido por los acuerdos firmados en el ámbito de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

### EL PRIMER EFECTO: INVERSIONES

Rico destacó que el principal efecto del acuerdo será sobre las inversiones, ya que Bolivia quedó en una situación privilegiada, pues además de tener la mayoría de sus productos con impuestos reducidos, en la Comunidad Andina se le han eliminado todos los aranceles por su condición de nación con menor desarrollo económico.

En la actualidad Bolivia tiene un arancel del 10% para todos los productos.

Los principales productos bolivianos de exportación hacia el Mercosur son las hortalizas, algunos textiles y maderas, expli-

có Rico en una entrevista con EFE.

### ACUERDO ESTRATEGICO

"Es un acuerdo de carácter estratégico para Bolivia", dijo.

De esta forma se convierte en el primer país suramericano que tiene acuerdos de libre comercio con prácticamente todas las naciones de la región, con la única excepción de Chile, pero con el cual ya comenzaron algunos contactos.

Rico recordó que Bolivia también tiene acuerdos de libre comercio con México.

"Debido a eso y a su ubicación geográfica, Bolivia se constituye en un país muy atractivo para la inversión y podrá, a la vez, ser articulador de todos los procesos de integración a nivel regional", puntualizó el diplomático.

## El comercio se doblará

(PRESENCIA y EFE). El comercio entre Bolivia y el Mercado Común del Sur (Mercosur) se incrementará tras la puesta en marcha del libre comercio entre 450 millones de dólares a 1.000 millones, aseguró ayer el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Victor Rico.

Actualmente, el comercio entre ambos bloques de alrededor de 450 millones de dólares, las exportaciones por concepto de importaciones y más de 300 millones por exportaciones.

Con la compra de productos naturales bolivianos a parte de Argentina (unos 100 millones de dólares) y de Brasil (cerca de 200 millones), las importaciones superarán en el corto plazo los 450 millones de dólares.

"En poco tiempo el comercio entre Bolivia y el Mercosur sobrepasará los 1.000 millones de dólares", aseguró Rico al término de la reunión que se celebró en el Palacio de Itamaraty, de la Cancillería brasileña.

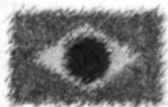
Las negociaciones preparatorias entre Bolivia y el Mercosur desarrollaron en la sede ALADI, pero concluyeron en Brasilia, por coincidencia con la reunión del Grupo Mercado Común del Mercosur, que también concluyó viernes.



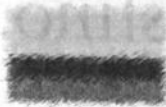
Hacia nuevos mercados



En Octubre, 3 de éstos  
llegarán a tres diferentes  
destinos.



CUIABÁ



BOGOTÁ



JUJUY



**LAB**  
BOLIVIAN AIRLINES

La línea bandera de BOLIVIA



Formarán comité ecológico

## Pandinos piden que cese la depredación

Los pobladores del Cantón Chivé están amedrentados y piden garantías de las autoridades departamentales. Unos 3.000 árboles han sido talados y pronto serán sacados de la Reserva Forestal Manuripi-Heat.

El presidente de la junta municipal de Filadelfia, de la Tercera Sección de la provincia Manuripi, Víctor Choque, hizo un clamoroso llamado al gobierno central para que ponga fin a la tala indiscriminada de árboles en la reserva del Manuripi-Heat. Actualmente, se calcula que unos 3.000 árboles han sido cortados y están "en tierra".

Choque denunció que los pobladores del sector del Chivé viven amedrentados por quienes se han dedicado a la explotación de la maza y el cedro en pleno corazón del Manuripi-Heat. El representante municipal informó que ya en 1995, las organizaciones campesinas y del municipio de la región, hicieron los reclamos sobre la explotación irracional de las reservas forestales sin obtener resultados.

Agregó que el pasado 24 de junio se hizo una inspección a la reserva Manuripi-

Heat donde se constató la tala indiscriminada de árboles, situación que fue presentada en un informe a la oficina regional forestal.

"Estamos preocupados porque no hay quien ponga freno a la depredación de nuestros recursos forestales", afirmó Choque a tiempo de anunciar que, junto a varias organizaciones, se impulsará la conformación de un Comité de Defensa de la Ecología en esta región.

### VOTO RESOLUTIVO

Asimismo, hizo conocer un voto resolutorio de la Subcentral del cantón Chivé en el que cinco comunidades, denuncian que las empresas madereras tumban árboles y extraen madera indiscriminadamente a la orilla del río Madre de Dios, dentro de la reserva Manuripi-Heat de donde se trasladarían a Riberalta.

Lamentan que no haya interés del Centro de Desarrollo Forestal ni de la Secretaría de Medio Ambiente ni de la Prefec-

tura por resolver este grave problema.

Los representantes de las cinco comunidades resolvieron mantenerse en estado de emergencia; pedir a las autoridades departamentales que se constituyan en la capital del cantón Chivé; pedir el apoyo con combustible para hacer el recorrido del área de la reserva forestal y hacer que se respete; pedir a las autoridades departamentales las garantías necesarias para el fiscal de Distrito, Iván Gantier, quien fue amenazado de muerte por llamadas anónimas; los campesinos de las cinco comunidades apoyamos moral y materialmente al fiscal por la actitud asumida en resguardo de los recursos naturales de nuestro cantón.

"Pedimos el apoyo y pronunciamiento inmediato de las instituciones: Comité Cívico, Foro Pandino, Universidad Amazónica de Pando, Iglesia Católica, Derechos Humanos, FF.AA. y otras instituciones", señala el documento.

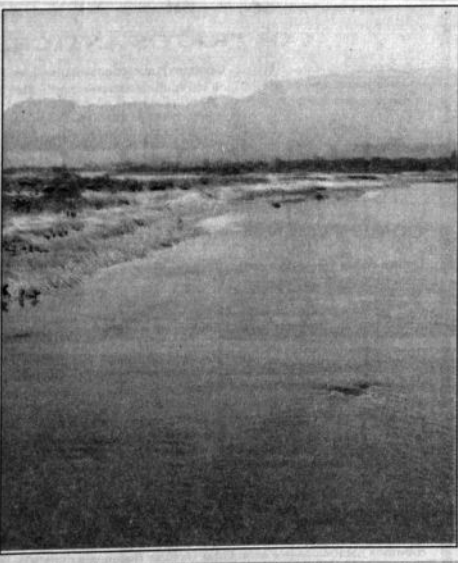
Los pandinos están preocupados por la indiscriminada explotación de la maza y el cedro. No hay quien frene las motosierras.



Campesinos cansados protestan:

## Contaminación del Pilcomayo no conmueve a ninguna autoridad

Ya nadie puede desmentir que las aguas de ese gigante río están destruyendo la vida de miles de campesinos. ¿Quién contamina? Un árbitro independiente deberá identificar a la mina o minas.



Por Sixto Valdez Cueto

**RIO PILCOMAYO (PRESENCIA).** Decenas de campesinos protestaron porque, pese a los constantes reclamos que hacen desde hace años, ninguna autoridad ni institución se ha conmovido por la contaminación del río Pilcomayo.

Durante una visita realizada por el corresponsal de PRESENCIA a las comunidades de Sotomayor y La Mendoza (Chuquisaca) y Poq'o Poq'o (Potosí), a más de 70 kilómetros de Sucre, se constató que la agropecuaria está terriblemente afectada.

La salinización y la desertización se apoderaron de extensas zonas de cultivos, muchas plantaciones de hortalizas han quedado destruidas, los campesinos se quejan de enfermedades raras, los peces y sapos han desaparecido, etc.

El campesino Sabino Castro, propietario de un pequeño huerto relató que la contaminación del río Pilcomayo no es reciente, sino que desde hace 8 años han empezado a detectar "cosas raras".

Dijo que en las últimas semanas se observó aguas negras y olor a "copagira" y pese a las constantes denuncias y quejas

ante las autoridades de Chuquisaca, no han tenido una respuesta.

"Ninguna clase de autoridad no ha venido a investigar y tampoco ha venido a decir qué es lo que ha pasado...", remarcó.

Manifestó que el Pilcomayo irriga grandes extensiones de tierra en muchas regiones de Potosí, Tarija y Chuquisaca.

"No sólo estamos sufriendo en esta comunidad, sino en otras. La gente que vive por acá es pobre y por falta de recursos sembramos poco. La mayor parte de nuestra siembra se está perdiendo", agregó.

Comparó que antes de la contaminación del río, en una hectárea de siembra de zanahoria se necesitaba cinco latas de semilla, pero, ahora se requieren 10 latas.

"La mitad se pierde y la mitad queda por lo menos para un poco de cosecha", añadió al asegurar que la contaminación hace secar la tierra y hace desaparecer la semilla.

Si bien muchos campesinos, especialmente ancianos, señalan a las compañías mineras que contaminan el Pilcomayo, el comunero Basilio Castro dijo no conocer a los responsables de ese desastre ecológico.

La Mendoza tiene 500 habitantes, una mayoría niños y jóvenes. Su escuela es pequeña y antigua. Está en plena construcción una nueva con el financiamiento del FIS y el municipio. Los niños sólo pueden aspirar a ciclo básico.

Para cursar el ciclo intermedio tienen que caminar unos 6 kilómetros, a Sotomayor. Los que quieren concluir estudios hasta el bachillerato están obligados de viajar a Sucre o a una capital provincial.

Intermediarios o "rescatistas" que llegan con grandes camiones son los encargados de transportar los productos agrícolas de esta región hacia La Paz, Cochabamba y Tarija.

El entrevistado se quejó porque tanto los mayores como los niños han empezado a sentir dolores constantes en sus pechos. No saben qué tienen. Pero aseguran que es inaguantable.

"De cada diez personas, unas tres tenemos esos dolores", concluyó al reiterar su pedido para que las autoridades se conmuevan y viajen a las comunidades castigadas por la contaminación.

## Obras para ciudad de La Paz

La alcaldía paceña tomó sus previsiones para la celebración, el 20 de octubre, del 448° aniversario de fundación de la ciudad de La Paz. Para entonces empezarán a ejecutarse nuevas obras, por un valor de Bs 39 millones, como un homenaje a la fundación, dijo el alcalde Ronald Mac Lean, antes de iniciar su viaje a Europa.

Hasta fin de mes se iniciarán otras obras de magnitud, por un valor de Bs 24 millones, totalizando una inversión de 63 millones durante octubre. Esas previsiones tienen el propósito de cambiar la imagen de la actual administración, criticada hasta la fecha por los vecinos por no haber ejecutado obras.

Es más, el alcalde desea dejar en el óbito el triste papel de su

gestión durante la efeméride paceña, el último 16 de julio. Entonces, las autoridades municipales merecieron las rechiflas de la población, porque no se había previsto ninguna entrega de obras.

En cambio ahora, Mac Lean dijo que hasta fin de año se doblará el monto de inversión en obras, respecto a 1995. "Hasta fin de año las obras superarán los 90 millones de bolivianos, además que serán de magnitud", precisó. A esa previsión se suma el desembolso de ocho millones de bolivianos para la conclusión de cerca de 230 obras pequeñas, heredadas de la gestión de la exalcaldesa Mónica Medina.

Con todo, cerca de Bs 100 millones serían invertidos en obras has-

ta fin de año, monto próximo al presupuesto del Plan Anual Operativo (PAO), elaborado y aprobado en julio último para la gestión 1996: Bs 92.516.624 como inversión en obras y 24.436.698 en preinversión, haciendo un total de Bs 116.953.322 destinados a los 21 distritos de la ciudad.

Asimismo, el gobierno municipal reiteró -en la publicación del resumen ejecutivo del PAO 96- que su objetivo estratégico es la construcción de un municipio productivo, competitivo y habitable, que promueva el "desarrollo integral de los habitantes", oferte "condiciones favorables e infraestructura suficiente para el desarrollo económico y empresarial", y "mejores condiciones de habitabilidad" para los ciudadanos.



### Prefecto admite que se confundió

**SUCRE (PRESENCIA).** El prefecto de Chuquisaca, Enrique Urquidí, admitió anoche, en una conversación telefónica con el corresponsal de PRESENCIA en esta capital, que se "confundió" en sus declaraciones del jueves respecto a la contaminación del río Pilcomayo y la empresa minera COMSUR.

Remarcó que en ningún momento afirmó que COMSUR sea la responsable de la contaminación del Pilcomayo y explicó que habló sobre el río Grande. Sin embargo la pregunta de PRESENCIA fue sobre la contaminación del río Pilcomayo y no del río Grande.

Esta es la reproducción textual del diálogo telefónico entre el prefecto Enrique Urquidí y el corresponsal de PRESENCIA en Sucre, ocurrido anoche.

**ENRIQUE URQUIDÍ (E.U.).** Hemos hablado de las acciones que hemos estado desarrollando ahí en la parte de Cinti. Del río Pilcomayo nada que ver.

**PRESENCIA (P.).** Don Enrique, yo le pregunté sobre el Pilcomayo. Tengo la grabación y puedo publicar la entrevista textual, con preguntas y respuestas.

**E.U.** De acuerdo. Yo no quiero hacer ningún reclamo que no corresponda. Lo que pasa es que yo entendí de la parte del río Grande. Nada que ver con el Pilcomayo.

**P.** Le pregunté sobre el Pilcomayo. Usted seguramente se confundió. Pero no es error ni tergiversación de PRESENCIA.

**E.U.** Yo lo siento mucho. Este tipo de preguntas en el momento de inauguración del Festival Internacional de Cultura, en un ambiente de confusión...

**P.** Le puedo hacer escuchar la grabación. Usted no precisó nada sobre el río Grande. Le pregunté sobre el río Pilcomayo. Eso es la verdad y la realidad.

**E.U.** ¡Qué pena! Es una vergüenza que me hagan este tipo de preguntas en la calle. Es imposible hablar con precisión en una entrevista de este tipo. Yo quiero pedirte un favor, que mis declaraciones fueron relativas al río Grande, de Cinti. Estoy haciendo una aclaración por escrito que te ruego...

**P.** Si voy a aclarar. Pero no puedo responsabilizarme de sus declaraciones. Como periodista no he cometido ningún error y si lo hubiese cometido lo reconocería, pero la verdad es que yo le pregunté sobre el río Pilcomayo.

**E.U.** La verdad es que yo no escuché sobre el río Pilcomayo. P. Don Enrique yo me responsabilizo de lo que he escuchado. Y si hay alguna insistencia yo publicaré la transcripción. Tengo la grabación guardada afortunadamente.

**E.U.** Yo entiendo que la pregunta era sobre el accidente ecológico de la mina de Porco. Puede ser que yo no escuché la cosa. Pero mi intención era darle la información...



BREVES  
DEL PAISFestividad del  
Rosario en Huanuni

**HUANUNI, PRESENCIA.** En este distrito minero, se iniciará hoy la tradicional festividad religiosa en honor a la "Virgen del Rosario". Con la participación de aproximadamente 20 fraternidades y más de mil danzantes se cumplirá la tradicional entrada, haciendo un recorrido por las principales calles de este distrito.

Los huanuneños, devotos de la Virgen del Rosario, esperan que su Patrona les colme de bendición y de mayores augurios para mejorar la actividad minera en el distrito.

Universidad  
Siglo XX iniciará  
curso de turismo

**LLALLAGUA, PRESENCIA.** Con el fin de impulsar la actividad turística en el Norte de Potosí, la Universidad Nacional Siglo XX realizará el primer curso para guías de turismo en esta región, a partir del 21 de octubre al 20 de febrero de 1997.

Según los auspiciadores, en el Norte de Potosí se expresa la síntesis del problema nacional y del movimiento obrero sindical con la actividad minera y el abandono en la que se encuentra la región en relación al Estado boliviano.

El curso tendrá en su planta docente a connotados teóricos y estudiosos bolivianos entre los que se destaca en padre Gregorio Iriarte, Isaac Sandoval, Carlos Toranzo y otros profesionales.

Los responsables de la organización del curso en la UNS-XX son la Dirección General Académica de Investigación y de Extensión. El curso tiene un costo total de 150 dólares con una matrícula de Bs50. Mayores informaciones pueden ser obtenidas a través del teléfono 0565-2222-LLallagua.

Libros de la Reforma  
se distribuyen en  
el Norte potosino

**LLALLAGUA, PRESENCIA.** En los establecimientos escolares de los municipios de Uncia, Chayanya y esta ciudad, las autoridades educativas de la Secretaría Nacional de Educación realizan la entrega de los libros de la Reforma Educativa.

Los niveles prebásico, básico e intermedio se benefician con el material de lectura para implementar sus propias bibliotecas e impulsar el hábito de lectura en los niños.

Entre tanto, la directiva sindical de los maestros en esta región, manifestó su rechazo a los libros, calificándolos como antididácticos amenazando al mismo tiempo con quemar el material.

Donde empieza la contaminación

## Preocupa la instalación de nuevos ingenios cerca de ríos potosinos

La Fiscalía recuerda que aún está en pie una disposición que puede ordenar en cualquier momento la suspensión o cierre definitivo de los ingenios mineros con problemas de contaminación.

**POTOSÍ, PRESENCIA.** Vecinos de la zona de Cantumarca y de otros barrios tradicionalmente mineros alertaron a las autoridades de los riesgos de la instalación de nuevos ingenios mineros, tomando en cuenta las circunstancias actuales de serios problemas por la grave contaminación minera que precisamente se originaría en Potosí.

En estos últimos años han comenzado a proliferar los ingenios mineros que sobrepasan del número de 30, los que casi en su totalidad están instalados en proximidades de los ríos Huaynamayu y de La Ribera, considerados como los ríos más contaminados del "planeta".

Precisamente por estos y otros antecedentes, recientemente se ha calificado de "desastre ecológico" a la situación presentada por efectos de la contaminación de ríos, recursos hídricos y áreas de producción agropecuaria por la falta de previsión "ambiental" en los trabajos mineros.

Si bien, uno de los problemas más delicados se presentó en la empresa minera Porco, dependiente de COMSUR, por las fallas técnicas en el dique de contención de colas; pero se ha hecho notar que no sólo se trata de esta empresa, sino también de otras unidades productivas mineras que carecen de sistemas de seguridad ecológica y ambiental.

Precisamente esa es la razón por la que se ha puesto de manifiesto la preocupación ciudadana ante el anuncio de la instalación de nuevos ingenios mineros en la ciudad de Potosí, mucho más si son implementados sin ningún tipo de garantía ecológica y ambiental.

El fiscal de Distrito, Jorge Garnica Durán, recordó que aún está en pie la disposición del Ministerio Público para que en cualquier momento se ordene la suspensión o el cierre definitivo de todos los ingenios mineros que tienen problemas de contaminación.

"En caso de que se instalen nuevos ingenios mineros, previamente deberán ofrecer todas las garantías técnicas para no ocasionar más problemas al medio ambiente y la ecología, no sólo de nuestro departamento, sino también de otros distritos como Chuquisaca y Tarija en el caso del contaminado río Pilcomayo", subrayó.



ros, previamente deberán ofrecer todas las garantías técnicas para no ocasionar más problemas al medio ambiente y la ecología, no sólo de nuestro departamento, sino también de otros distritos como Chuquisaca y Tarija en el caso del contaminado río Pilcomayo", subrayó.

Los varones el 23,4%

## El 50,7% de las mujeres potosinas son analfabetas

**POTOSÍ, PRESENCIA.** Más del 50% de las mujeres son analfabetas en el Departamento de Potosí, en tanto que el mal afecta a los varones en 23%. Estos datos fueron revelados ayer en la recordación del Día de la Mujer Boliviana, que pertenecen al último Censo Nacional de Población y Vivienda (1992).

Además, se pudo establecer que de 645.370 habitantes del departamento de Potosí, esto en la ciudad capital y 16 provincias potosinas, 335.157 son mujeres que equivale el 52% y 310.213 corresponde a los varones que representa al 48% del total de la población potosina. Es decir que hay un mayor número de mujeres en Potosí.

En cuanto a la población económicamente activa prevalece el aporte de los varones en un 53% a diferencia de las mujeres con tan sólo un 47%, según las fuentes.

También se estableció que el 93% de los concejales de todos los municipios del departamento son varones y el restante (7%) mujeres. A nivel de la representación parlamentaria, la diferencia es aún más

notoria, porque el 99% de los senadores y diputados son varones y apenas el uno por ciento de representación femenina.

## DISCRIMINACIÓN

De acuerdo a estos datos y cifras que se pusieron en evidencia en el Día de la Mujer Boliviana, se ha llegado a la conclusión de que "nada ha cambiado en favor de la mujer porque continúa siendo un sector víctima de la discriminación".

"En Potosí, y seguramente en todo el país, aún prevalece el "machismo", por lo que ahora las mujeres estamos empeñadas en luchar por nuestras legítimas reivindicaciones en las diferentes actividades del quehacer regional y nacional", remarcó la abogada Elena Burgos, directora de la Unidad de Asuntos de Género y Generacionales.

Mientras tanto, durante toda la jornada hubo diversas muestras de homenaje y de gratitud a la mujer boliviana y especialmente a la potosina las que según disposición gubernamental gozaron de "asueño" desde el mediodía de ayer.

## Disminuye mortalidad infantil en Cobija

**COBIJA, EFE.** La mortalidad infantil en Pando ha disminuido en aproximadamente el 20% con el Seguro de Maternidad y Niñez, implementado el pasado 1 de julio, afirmó el director nacional de la institución, Mario Galindo Loza.

Galindo realizó una inspección de los lagos del Seguro en Pando, donde pudo comprobar esta disminución.

Antes de la implementación del Seguro, la tasa de mortalidad infantil en Pando era del 85 por mil (85 defunciones por cada mil nacidos vivos), encima de la tasa nacional que alcanza al 75 por mil.

Con la disminución del 20%, esta tasa está en alrededor del 68 por mil. De acuerdo a datos oficiales, antes del Seguro, el 35,2 por ciento de la población de Pando tenía cobertura de salud; 64,8 por ciento en el área urbana y 23 por ciento en la rural.

Los factores que influyen a este panorama era la falta de sistemas de Salud, la inexistencia o insuficiencia de equipos necesarios para la atención y la falta de medicamentos, de acuerdo a un informe del Ministerio de Desarrollo Sostenible.

En Cobija funciona un hospital de segunda categoría y un centro de salud donde, hasta el momento, el promedio de partos y cesáreas oscilan entre 25 a 30.

Según el Director del Seguro de Maternidad y Niñez, con el Seguro las atenciones médicas se incrementaron en un 20% en el área urbana y un 15% en la rural.

Otros recurren al suicidio  
La injusticia ocasiona fugas en cárcel de Oruro

Según los reclusos, los convictos de la Ley 1.008, capturados en posesión de dinero y cocaína, fueron sentenciados a cuatro años, y contrariamente los sólo "sindicados" son condenados a 25 años.

**ORURO, JATHA.** Reclusos del penal de San Pedro de esta capital, aseguran que las "injusticias cometidas contra ellos por los jueces, son causales para tomar la drástica decisión de fuga o de autoeliminación", dijeron.

Señalan que convictos de la Ley 1.008 que fueron capturados en posesión de cuantiosos fortuna y muchos kilos de cocaína, han tenido sentencias "humanas" de 4 a 5 años, en Oruro, y todo lo contrario sucede con los que sólo son "sindicados" y no se les comprueba, y se les condena de 10 a 25 años de cárcel", puntualizaron.

Los internos de la penitenciaría orureña, señalan que la injusticia campea, y nadie hace nada, el desalien-

to cunde en los internos, recurren hasta al suicidio como el caso de un interno que, al saber su larga sentencia se quitó la vida con una carga de dinamita de 8 años.

Advierten que en cualquier momento puede haber una fuga masiva de la penitenciaría, "la expectativa está latente, especialmente con los internos de la Ley 1.008", apuntaron.

Finalmente, los reclusos dijeron a Jatha que, "estas fugas y las autoeliminaciones, son el símbolo del descontento entre los internos, quienes sufrimos toda clase de injusticias cometidas por los jueces, que sin contemplación alguna nos dan sentencias largas", remarcaron.

Provincia Velasco recuerda  
116 años de su creación

Actualmente, tiene tres secciones municipales: San Ignacio, capital de la primera sección, San Miguel y la tercera es San Rafael declarados Patrimonio Histórico y Cultural de la Humanidad por la UNESCO.

## SAN IGNACIO DE VELASCO, ERBOL.

Este 12 de octubre, la provincia Velasco del departamento de Santa Cruz celebra 116 años de su creación. Esta provincia fue fundada el 12 de octubre de 1880, durante la presidencia del general Narciso Campero y en honor al cuatro veces presidente de Bolivia, José Miguel de Velasco.

Actualmente, tiene tres secciones municipales: San Ignacio, capital de la primera sección, San Miguel y la tercera es San Rafael. Todos estos pueblos están declarados Patrimonio Histórico y Cultural de la Humanidad por la UNESCO, debido a que son tierras de misiones y conservan aún su estilo jesuítico-colonial y hermosos templos jesuitas.

Las autoridades de San Ignacio de Velasco, para este sábado, programaron una serie de actos de celebración del 116 aniversario de la creación de la provincia Velasco.

## TERRENOS GRATUITOS

Mediante ordenanza municipal, el Concejo de San Ignacio aprobó la entrega de lotes de terreno en forma gratuita a los

remeros en forma gratuita a los merecidos de la Patria de la ciudad.

Gisela Bauer, presidenta del cuerpo deliberante, anunció que se trata de un reconocimiento del gobierno municipal a los soldados de la patria que dieron la herencia nacional, chos de ellos sólo reciben la vitalicia del Estado y no la vivienda propia para sus últimos días de vida.

El gobierno municipal dijo que el Alcalde también agradece al plan regulador que ha merecido de la patria uboqun terreno que se les dotará gratuitamente.

Por su lado, la Federación Provincial de Beneméritos de la Patria en carta dirigida al alcalde municipal, Erick Juez Juez, y a la presidenta del Concejo Municipal, Gisela Bauer, expresaron sus agradecimientos por haber dispuesto terrenos gratuitos, donde los ex soldados de la guerra del Chaco puedan edificar sus viviendas.

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Arturo Liebers (Universal Center)
- 2.- Fernando Bascón Quiroga
- 3.- Guillermo Lanza (Ovni Publicidad)
- 4.- Reynaldo León Helguero

CORTE NACIONAL ELECTORAL  
BOLIVIAINVITACION DIRECTA No. 007/96  
PRIMERA CONVOCATORIA

La Corte Nacional Electoral invita a las Empresas del ramo a presentar sus ofertas para la provisión de 17 Sellos Secos para uso del Registro Civil a nivel Nacional.

El Pliego de Especificaciones se podrá obtener en las Oficinas de la División de Servicios Generales de la Corte Nacional Electoral, Avenida Arce N 2985, Zona San Jorge, a partir del 8 de octubre de 1996.

Las consultas podrán efectuarse en dichas oficinas.

Las propuestas serán presentadas en la Oficina de la Dirección Jurídica de la Corte Nacional Electoral hasta el 4 de noviembre de 1996 a horas 12:00 m.

La Apertura del Sobre "A" se efectuará a horas 16:00 del 4 de noviembre de 1996.

La lectura de calificación del Sobre "A" y la apertura del Sobre "B" se efectuará a horas 16:00 del día 8 de noviembre de 1996.

La Paz, octubre 8 de 1996

## 5 ATENCION

## CONTRATOS ANTICRETICOS

Las personas que suscriben un Contrato Anticretico de inmuebles (propietarios y anticretistas) deberán inscribirse en el RUC, en las administraciones regionales de su jurisdicción presentando los siguientes documentos:

- Cédula de Identidad
- Ultima Factura de agua, luz o teléfono
- Form. 3014 debidamente llenado inscribiéndose en el Régimen Complementario al IVA Contribuyentes Directos (RC-IVA CD).

## COMO PAGAN

Dentro de los veinte días de finalizado el trimestre, deberán pagar este impuesto, según la moneda en que este suscrito el contrato:

- **Moneda Extranjera:** el monto se divide entre 12 y se calcula el 10% del mismo (ingreso presunto mensual) convirtiendo esta cantidad a la cotización oficial de esa divisa el último día hábil para cada mes del trimestre que se declara.
- **Moneda Nacional:** Con o sin mantenimiento de valor, el monto se divide entre 12 y se calcula el 10% sobre el monto original de la operación, actualizando mensualmente en función de la variación de la cotización del Dólar con relación al Boliviano entre la fecha del contrato y el último día hábil de cada mes al trimestre que corresponda la determinación.

**Ejemplo:** Si el contrato anticretico asciende a \$us. 10.000.-, el mismo se divide entre 12 meses, es decir \$us 833.33 de este monto se considera que el 10% es el ingreso presunto mensual, este tratamiento se aplicará en cada mes el cual deberá expresarse en moneda nacional, sobre el importe total (trimestre) se aplicará la alícuota del impuesto (13%).

Los citados contribuyentes, podrán computar para el RC-IVA sus facturas nominadas de compras y gastos personales y declararlos en el F. - 84, que acompaña al F. 71, pudiendo deducir dos salarios mínimos nacionales por mes. Estas facturas tienen una duración de 120 días anteriores al último día del trimestre que se declara.

## FORMA DE PAGO

Trimestral hasta el 20 del mes siguiente al trimestre vencido en el Form. 71; Ejem: enero - febrero - marzo hasta el 20 de abril y así sucesivamente.

## RECOMENDACIONES:

- 1.- La presentación del formulario es obligatoria tanto por el propietario como por el anticretista en forma independiente y previa inscripción en el R.U.C.
- 2.- Los respectivos documentos deberán ser conservados por el período de prescripción (5 años).
- 3.- Cualquier cambio de actividad deberá ser comunicado a la D.G.I.I. mediante el Formulario 3043.

DIRECCION GENERAL DE  
IMPUESTOS INTERNOS

¡distribución con equidad!





Por efecto de la crisis

## Gremialistas obligadas a triple sacrificio

Tienen que cuidar y educar a sus hijos, atender al esposo y dedicarse a la venta de cualquier producto para lograr ingresos

**TARIJA. (PRESENCIA).** Como consecuencia de la aguda crisis que enfrenta el país en materia económica, las mujeres gremialistas están obligadas a un triple sacrificio porque además de hacer las tareas que tradicionalmente hacían, ahora tiene que salir a las calles a vender para lograr algunos ingresos.

El principal dirigente de los gremialistas de Tarija, Luis Martínez, al señalar que la mujer de su sector realiza un doble esfuerzo, precisó que de los más de cinco mil gremialistas afiliados el 90% son mujeres y existe la gran tendencia de aumento de estas cifras.

Martínez dijo que se observa todos los días que las mujeres gremialistas mientras se dedican a las actividades comerciales tienen que cuidar y educar a sus hijos. Muchas veces acuden a sus puestos de venta con más sus hijos, sobre todo pequeños.

Acotó que tienen que atender a sus esposos cocinando las comidas, para lo cual muchas tienen que levantarse a tempranas horas de la mañana y dejar todo preparado, en especial para los horarios del almuerzo, "además tienen que dedicarse a sus actividades comerciales; realmente es sacrificado", sostuvo.

En varios puestos de venta ambulantes cotidianamente se observa a numerosos bebés ser cuidados por sus madres, mientras se dedican a la venta de ropa, frutas, dulces y material escolar. Si no es así, los bebés suelen estar durmiendo bajo mesas, al lado de bultos o en cajas de cartón.

### MIMETIZACIÓN

En otro orden, Martínez reconoció que muchos comerciantes con grandes capitales de operación se mimetizan junto a los gremialistas para evitar el pago de impuestos, dijo que los evasores recurren a una serie de métodos para eludir la contribución.

Sin embargo, admitió que este fenómeno en Tarija no es demasiado en comparación con lo que sucede en otras ciudades como Oruro, La Paz, El Alto, entre otras, donde suman miles los comerciantes que bajo el denominativo de gremialistas permanecen dentro del régimen simplificado por el pago de impuestos.

Al indicar que en Tarija con una apropiada labor de fiscalización puede descubrirse a los comerciantes con incrementarse cada día por efecto de la falta de fuentes de empleo, que obliga a la gente a dedicarse a la actividad de la venta de una variedad de artículos, desde alimenticios hasta prendas de vestir.

Martínez recordó que desde la llamada relocalización llegaron a Tarija miles de ex mineros del sur de Potosí que se dedicaron al transporte urbano, tras la compra de un vehículo con sus beneficios sociales o la venta de artículos en las calles.

Comisión comenzará a trabajar la próxima semana

## El Pilcomayo será investigado

- Diputados de comisiones de Salud Pública y Medio Ambiente llegan a Tarija la semana que viene.

**TARIJA. (PRESENCIA).** Diputados miembros de las comisiones de Salud Pública y Medio Ambiente conjuntamente autoridades de este departamento, aunque no se descarta la participación de parlamentarios de Potosí, investigarán los efectos en los ríos de la zona y el Pilcomayo por la rotura de un dique mineralógico en la mina Porco.

El anuncio fue efectuado por el diputado, Elías Vacaflor Dorakis, luego de enviar a la Cámara Baja un informe elaborado por la Universidad tarijeña indicando que la rotura del dique soltó a los ríos de la zona relaves mineros en una cantidad de 330 mil toneladas.

El parlamentario informó que sus gestiones tuvieron receptividad y los diputados determinaron el traslado de las comisiones citadas para proceder a investigar los efectos de la rotura, sobre todo tras las versiones de que con esto se da el mayor desastre ecológico en América Latina en los últimos 100 años.

Elías Vacaflor Dorakis, de las filas de ADN, informó que sus gestiones motivaron la preocupación no solamente de

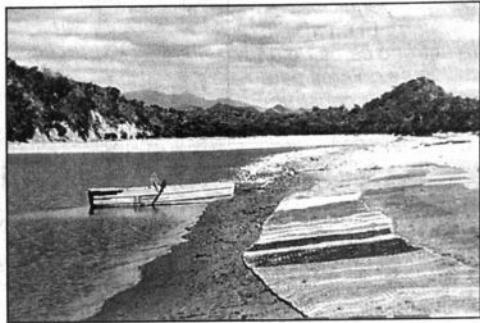
parlamentarios potosinos que pidieron copias del informe de la Universidad, sino también de la embajada del Paraguay en Bolivia.

Existen informaciones de que casi todos los ríos de las proximidades de la mina Porco, aguas abajo, se convierten en afluentes del Pilcomayo que tras cruzar un extenso territorio tarijeño se prolonga por regiones de la Argentina y el Paraguay.

Vacaflor informó que con las comisiones de diputados se reunirán los consejeros departamentales de la comisión de medio ambiente, autoridades edilicias, como dirigentes cívicos de las dos Secciones de la provincia Méndez, de O'Connor y de la primera y tercera Sección del Gran Chaco.

En criterio del parlamentario tarijeño, con la rotura del dique es inobjetable que se soltaron a los ríos de la zona inmensos volúmenes de plomo y arsénico entre otros metales no pesados y cuyos efectos son muy graves de acuerdo a versiones de fuentes de la propia región de Camargo.

Se aguarda que tras estas



investigaciones y valoraciones de las comisiones de diputados junto a autoridades departamentales se logren informaciones exactas, sobre todo se precise el grado de contaminación de los ríos y si sus índices superan los niveles permisibles establecidos en el reglamento de la Ley del Medio Ambiente.

Existen informaciones no confirmadas de que en los días posteriores a la rotura del dique, en el Pilcomayo, se dio una especie de turbión con

aguas negras que pasaron por el lecho del río. Las informaciones contradictorias existentes, ahondan mucho más la preocupación de la opinión pública.

Algunos profesionales en el ramo, manifestaron que el grado de contaminación de los ríos depende mucho de la fluidez o no de sus aguas, por cuanto un río fluído más fácilmente se descontamina, sin embargo, para ello el elemento contaminante tiene que disminuir.

Reclaman sus derechos

## Mujeres campesinas en jornada de resistencia

**COCHABAMBA. (PRESENCIA).** Las mujeres campesinas de las valles Alto y Bajo; de Sacabamba, zona norte de la provincia Cercado, protagonizarán hoy una jornada de resistencia para conmemorar el Día de la Mujer Boliviana y la reivindicación de sus derechos y demandas de mayor justicia social.

Entretanto, los campesinos de Ayupaya informaron que la zona se encuentra totalmente bloqueada, no sólo en los caminos, sino también en los productos. El prefecto del departamento, Alberto Gasser Vargas, minimizó el bloqueo al afirmar que se trató sólo de piedras depositadas en las vías. A su vez, el comandante departamental de Policía, Cnl. Vitaliano Pérez Crespo, aseguró que todas las carreteras y rutas secundarias se encuentran expeditas.

Por su parte, el dirigente de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, Andrés Checa, informó que en la zona tropical, a lo largo de la carretera, grupos de cocaleseros "pichean" bollos de coca a la espera de instrucciones para realizar bloqueos. "Ya están llegando los compañeros para fortalecer el bloqueo de caminos y de productos. Los compañeros van a bajar a las zonas para que el bloqueo tenga efecto, adelantó a tiempo de advertir que el abastecimiento de frutas y otros productos tropicales disminuirá paulatinamente."

**DÍA DE LA RESISTENCIA**  
La Federación Departamental de Mujeres Campesinas de Cochabamba, convocó a las afiliadas de Tarata, Santiviáñez, Cliza, Punata, Tiraque, Arani, Anzaldo, Tolata y otras del Valle Alto; Quillacollo, Vinto, Sipe Sipe, Capinota y otros, del valle Bajo; Sacabamba, Colomi y todo el trópico; y Tiquipaya, Morochata, Tiraní, Parque Nacional Tunari y otros de la zona norte de la provincia Cercado a realizar una marcha que comenzará a las 10 horas desde los cuatro puntos cardinales de la ciudad hacia la plaza 14 de Septiembre.

Según la instrucción, todas las delegaciones femeninas deben estar concentradas a las 12 horas en la plaza principal para iniciar el acto central de recordación de las mujeres y hombres mártires en la lucha de la liberación y de los 504 años de resistencia.

Los grupos de mujeres portarán banderas con crespon negro, por la declaratoria del día de duelo, en memoria de las campesinas y los campesinos muertos durante la marcha por la Tierra y el Territorio efectuado con la finalidad de conseguir la aprobación de la ley INRA (Instituto Nacional de Reforma Agraria) consensuada.

**LAS DEMANDAS**  
La Federación informó que la jornada de resistencia de hoy será el inicio de la lucha contra el neoliberalismo y su poder opresor y las demandas contenidas en el pliego de lucha nacional que sustenta la Central Obrera Boliviana (COB), es decir, tierra y territorio, defensa y fortalecimiento del actual Sistema de Seguridad Social.

La Federación Departamental de Mujeres Campesinas de Cochabamba, convocó a las afiliadas de Tarata, Santiviáñez, Cliza, Punata, Tiraque, Arani, Anzaldo, Tolata y otras del Valle Alto; Quillacollo, Vinto, Sipe Sipe, Capinota y otros, del valle Bajo; Sacabamba, Colomi y todo el trópico; y Tiquipaya, Morochata, Tiraní, Parque Nacional Tunari y otros de la zona norte de la provincia Cercado a realizar una marcha que comenzará a las 10 horas desde los cuatro puntos cardinales de la ciudad hacia la plaza 14 de Septiembre.

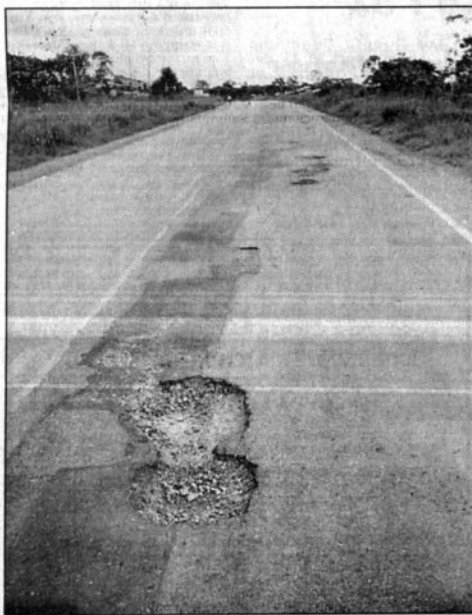
Según la instrucción, todas las delegaciones femeninas deben estar concentradas a las 12 horas en la plaza principal para iniciar el acto central de recordación de las mujeres y hombres mártires en la lucha de la liberación y de los 504 años de resistencia.

Los grupos de mujeres portarán banderas con crespon negro, por la declaratoria del día de duelo, en memoria de las campesinas y los campesinos muertos durante la marcha por la Tierra y el Territorio efectuado con la finalidad de conseguir la aprobación de la ley INRA (Instituto Nacional de Reforma Agraria) consensuada.

La Federación informó que la jornada de resistencia de hoy será el inicio de la lucha contra el neoliberalismo y su poder opresor y las demandas contenidas en el pliego de lucha nacional que sustenta la Central Obrera Boliviana (COB), es decir, tierra y territorio, defensa y fortalecimiento del actual Sistema de Seguridad Social.

Los muy pesados no podrán pasar

## Instalarán balanzas en la carretera al Chapare



**COCHABAMBA. PRESENCIA.** Con el propósito de preservar las obras de rehabilitación de la carretera Cochabamba-Chimoré y otras del departamento, el Servicio Distrital de Caminos ha dispuesto la instalación de balanzas para controlar el transporte de carga de los vehículos que utilizan la vía. La determinación fue adoptada debido a que los transportistas no respetan los límites de carga permitidos en los distintos tramos de la carretera que, se pretende, debe ser parte del proyecto destinado a unir los océanos Pacífico y Atlántico.

De acuerdo a la información proporcionada por el director del Servicio, Julio Guzmán, el prefecto del departamento autorizó el funcionamiento de balanzas para camiones a partir del lunes venidero de manera que se controle el peso establecido.

"Con esta decisión, las autoridades departamentales iniciaron un esforzado trabajo para preservar la red vial de la región que garantice a los usuarios, y especialmente a los transportistas, contar con caminos transitables", dijo el prefecto Alberto Gasser Vargas.

La medida no sorprendió a los transportistas, por el contrario, el dirigente Walter Quispía recordó que la mala calidad de la obra ejecutada por el consorcio brasileño Andrade-Gutiérrez "va a ser disimulada echando la culpa a los transportistas que dicen que somos los que destruimos los caminos, las carreteras".

### HABRA SANCIONES

El Servicio Distrital de Caminos anunció que la instalación de las primeras balanzas se producirá en las trancas de Villa Tunari y Aguirre, lugares donde se controla el tráfico que circula por la carretera de la zona tropical desde y hacia Santa Cruz.

Disposición similar será cumplida en las trancas de Suticollo, en la carretera Quillacollo-Confital, y la tranca del kilómetro 10 de la carretera antigua a Santa Cruz, una vez que se cuente con las respectivas balanzas. El director del SENAC/Cochabamba informó que la subestructura y la capa asfáltica de las carreteras fueron diseñadas para 11 toneladas por eje simple, 18 toneladas por eje doble y 25 toneladas por eje triple.

Indicó que las multas fijadas para los infractores serán aplicadas a partir del 1 de diciembre de este año en todas las trancas que tengan instaladas sus balanzas, mientras tanto, se pesará los vehículos y se recomendará a los transportistas para que vayan reduciendo la carga en sus viajes. Guzmán insistió en la necesidad de controlar el transporte de carga por las carreteras departamentales ya que las millonarias inversiones que se hacen en éstas requiere que se tomen todas las medidas posibles para garantizar su mantenimiento y buen estado, sobre todo ahora que los organismos internacionales que otorgan créditos para este tipo de obras condicionaron el control del transporte de carga por carreteras.

## AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdriel-Santa Cruz
- 2.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
- 3.- Oswaldo Cabral-Guayamerín
- 4.- Roxana Rodríguez-Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C.-Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A.-Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano-Guayamerín
- 8.- Elfy Viruez Alba-Santa Ana de Yacuma
- 9.- Margarita Carvallo H.-Santa Ana de Yacuma
- 10.- Froilán Durán-San Borja
- 11.- Juan Carlos Mercado-Irupana
- 12.- Eliodoro Rodríguez-Escoriani Tatarí

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int 37 ó 38 para arreglar sus cuentas pendientes.



## EMPRESA METALÚRGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALÚRGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145; INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

### INVITACION PUBLICA 47/96

1ra. Convocatoria  
Servicio: DE REPARACION TOTAL  
HORNO REVERBERO  
Nº 3  
Pedido Nº I-6-0180-96  
Valor Pliego Bs. 50,00

### INVITACION PUBLICA 44/96

1ra. Convocatoria  
Material: GENERO PAÑO  
COLOR BLANCO  
Pedido Nº I-3-0119-96  
Valor Pliego Bs. 50,00

### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria  
Material: LLANTAS Y  
CAMARAS DE GOMA  
Pedido Nº N-6-0638-96  
Valor Pliego Bs. 30,00

### INVITACION PUBLICA 45/96

1ra. Convocatoria  
Material: 10 toneladas  
métricas ALUMINIO EN  
GRANALLA, pureza 99.5%  
Pedido Nº I-3-0121-96  
Valor Pliego Bs. 50,00

### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria  
Material: CALENTADORES  
PARA MONTEJE DE RODAMIENTOS  
Pedido Nº N-6-0627-96  
Valor Pliego Bs. 30,00

### INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria  
Material: REPUSTOS PARA ESPECTROFOTOMETRO PERKIN ELMER  
Pedido Nº N-5-0130-96  
Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO - ORO (TELEFONOS: 78098 - 78093) o GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZO Nº 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546 - 47 - 48).

LA RECEPCION DE PROPUUESTAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 01 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO - VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 06 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 07 DE OCTUBRE DE 1996.

## MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

## SECRETARÍA NACIONAL DE RECURSOS NATURALES

## INVITACIÓN DIRECTA (PÚBLICA) No. 036/96

## CONTRATO DE PRESTAMO DEL BID Nº 840/SF-80

## CONSTRUCCION DE LA CARRETERA PATACAMAYA-TAMBO QUEMADO

## SUBPROYECTO 'D' PROTECCION AMBIENTAL

## SEGUNDA CONVOCATORIA PÚBLICA

## INVITACION

Considerando que la Invitación Pública Nº 20/96, fue declarada desierta, la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, invita a las Firms Comerciales legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de:

## 1 CAMIONETA DOBLE CABINA DE DOBLE TRACCIÓN 4X4

Las propuestas deberán ser formuladas de acuerdo al pliego de especificaciones técnicas, que los interesados deberán adquirir por un valor de Bs. 25 (veinticinco 00/100 Bolivianos) en las oficinas de la D.N.C.B. ubicadas en el piso 13 Of. 1302 del Edif. El Cóndor, Calle Batallón Colorados, a partir del día 07 de octubre de 1996.

Las propuestas, conteniendo la documentación, conforme a las especificaciones técnicas deberán presentarse en las oficinas de Asesoría Legal de la D.N.C.B. hasta hrs. 11:00 a.m. del día 04 de noviembre de 1996, en sobre cerrado y lacrado.

En la misma fecha, a hrs. 15:00, la comisión calificadora de la D.N.C.B. procederá a la apertura de las propuestas en la sala de reuniones de la entidad.



## Alcaldía alteña a punto de perder juicio civil con empresa Sermag

Según concejal Alegría, la comuna podría más bien "pagar por daños y perjuicios a Sermag". El municipio le entregó cerca de un millón de dólares para que inicie la construcción de la Av. 6 de Marzo en 1993.

**EFE.** La Alcaldía de El Alto está a punto de perder el juicio civil y penal que inició en junio contra la empresa constructora Sermag por esta, declaró ayer a EFE el concejal Arsenio Alegría.

El concejal del MNR, señaló que en la audiencia realizada este viernes, los argumentos de la parte demandante eran más "sólidos y contundentes", por lo que es posible que la Alcaldía "hasta tenga que pagar por daños y perjuicios a Sermag".

La Alcaldía de El Alto entregó a la empresa Sermag 972.000 dólares para que inicie la reconstrucción de la avenida 6 de Marzo en 1993, sin que la constructora haya renovado la boleta de garantía que venció 6 meses después.

Hasta la fecha la obra no fue ejecutada y el casi millón de dólares, entregado cuando fungían como alcaldes Flavio Clavijo y Pedro Fuentes de Conciencia de Patria (CONDEPA) tampoco fue devuelto.

Ante el juicio que inició la Alcaldía de El Alto, la empresa Sermag presentó un recurso de "habeas corpus" las pasadas semanas en el Juzgado Cuarto en lo civil de la ciudad de La Paz.

Alegría indicó que en la audiencia de hoy el abogado defensor de Sermag con una buena exposición y argumentos arrastró "incluso" a algunos abogados de la comuna a su "favor".

"Si el recurso sale procedente la comuna a parte de perder los casi un millón de dólares tendrá que pagar más de 500.000 dólares a Sermag por daños y perjuicios", dijo preocupado el concejal.

Seu de q las autoridades de la comuna no estén tomando en serio este caso "ya que a las audiencias sólo se presentan los concejales de la "oposición" y abogados sin la presencia del Alcalde que "es importante" para demostrar que la ciudadanía alteña está preocupada por el descalace que pueda tener.

Informó de que el fallo será emitido entre el lunes o martes de la próxima semana y "espero que se haga justicia pese a que no contamos con el respaldo del Alcalde".



El padre Obermeyer expone el proyecto inicial del nosocomio.

## En el sur alteño OPS, municipio y párroco de Villa Adela quieren construir hospital general

La comuna diseñará el proyecto. La obra podría demandar una inversión de más de un millón de dólares.

La Alcaldía de El Alto inició los estudios técnicos pertinentes para posibilitar la construcción de un hospital general en la Urbanización Cosmos 79, que está situada en la parte sur de esa ciudad.

En una reunión que el alcalde Alberto Jiménez sostuvo ayer con los representantes de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y el párroco de Villa Adela, padre Sebastián Obermeyer, se comprometió a elaborar con los técnicos un proyecto. Además, la comuna gestionará también el financiamiento para la construcción de la infraestructura y el respectivo equipamiento.

Tanto la OPS como la Parroquia de Villa Adela están comprometidas en la construcción de ese nosocomio, que beneficiará a los habitantes de

todo El Alto. CAMAS DE

**INTERNACION**

El proyecto preliminar establece que ese hospital contará con 20.000 metros cuadrados de terreno y el edificio que se construirá tendrá una capacidad de 120 camas de internación. Se estableció que el costo ascendería a alrededor de 1.400.000 dólares, el doble del costo del Hospital 20 de Octubre, de Ciudad Satélite.

Según los datos técnicos iniciales, la infraestructura comprenderá varios niveles, en los que se instalarán la parte administrativa, sala de consulta externa, salas de parto, ambientes para las diferentes especialidades, como medicina general, ginecología, obstetricia, traumatología, endoscopia, neumología, cardiología y pediatría.

Del MNR

## Mario Soliz es alcalde interino de La Paz

Ayer fue posesionado como alcalde interino de La Paz, el concejal Mario Soliz (MNR), en lugar del titular, Ronald MacLean (ADN), quien a partir de hoy realizará una visita al Reino de España, en la que gestionará créditos para la construcción del Teleférico en la urbe paceña.

MacLean viajará con el presidente Sánchez de Lozada

al país europeo. Su retorno está previsto para el 17 del presente mes. Además, el Concejo Municipal aprobó el Acuerdo de Protocolo que suscribirá el municipio paceño con su similar de París (Francia), que iniciará las relaciones de cooperación y amistad entre las dos ciudades. La suscripción fue encomendada a MacLean.

Desde febrero de 1996

## La prefectura invirtió Bs 38 millones en desarrollo humano

En las áreas de educación, deportes, gestión social y salud. La Secretaría Departamental de Desarrollo Humano entregó ayer un informe de logros en ocho meses de trabajo.

"Nuestro homenaje a un nuevo aniversario de fundación de La Paz es trabajo y más trabajo", dijo ayer María Teresa Paz, secretaria departamental de Desarrollo Humano, a tiempo de informar sobre los logros de ocho meses en las áreas de educación, deportes, gestión social y salud pública.

Según los datos proporcionados, cerca de Bs 38 millones invirtió la administración departamental en la presente gestión, de los cuales el monto mayor corresponde a Salud (Bs 23 millones), luego Educación (6 millones), Gestión Social (6 millones), deportes (2 millones) y cerca de un millón de bolivianos para gastos de mantenimiento de niños abandonados que viven en hogares del Estado.

**DEPORTE Y EDUCACIÓN**  
La autoridad expuso detalladamente las diversas acciones emprendidas en ocho meses, destacando que luego de las le-

yes de Participación Popular y Descentralización Administrativa, La Paz empieza a vivir una "serie de transformaciones".

Mencionó que en el campo del deporte, entre otras actividades, se apoyó con Bs 100.000 a selecciones de 16 selecciones deportivas que participaron en campeonatos nacionales, se habilitaron espacios deportivos, se abrió la piscina de Alto Obrajay y se mejoró el Estadio Hernando Siles. Instalaciones y equipamiento, y se amplió ítems para personal médico y paramédico de la Clínica del Deporte.

En educación se crearon subdistritos administrativos en las ciudades de La Paz y El Alto, capacitación a mujeres, asistencia técnica a federaciones campesinas, cursos taller para docentes, técnicos y directores; consolidación de convenios interinstitucionales; entrega de 6.800 textos para educación multigrado y distribución de

material didáctico, entre otras actividades.

**GESTIÓN SOCIAL Y SALUD**

En gestión social implementó el programa de menores nacimientos, citación al menor trabajo de ancianas, cierre de venta de adopciones e implementación del "Centro de la Transitoria", mejora en la atención de los interseccionales de niños y niñas.

En salud se fortaleció la línea epidemiológica, puestos centinela, inicio de vigilancia de la mortalidad perinatal, ejecución de germen ampliado de inmunización, remodelación y atención de centros maternales, remodelación del servicio de emergencia en el Hospital Nicas e implementación de vicio de emergencia en el tal del Niño.

## Ayer recordó 45 años de fundación Villa 12 de Octubre olvidada por autoridades municipales

Vecinos y centros educativos desfilaron en calles llenas de aguas servidas.

Los vecinos de Villa 12 de Octubre conmemoraron ayer el aniversario de los 45 años de fundación, sin la presencia de las autoridades de la Alcaldía de El Alto, las que decidieron no participar para no ser cuestionados ni silbados por los vecinos del barrio, en vista de que no construyeron obras durante esta fecha.

Freddy Baptista, presidente del Comité de Festejos de esa zona, dio cuenta que la alcaldía no inauguró ninguna obra, como es costumbre hacerlo en las villas que cumplen su aniversario.

Durante el desfile cívico-escolar, que se desarrolló ayer en la mañana, se pudo advertir el mal estado de la avenida Franco Valle, donde proliferan los charcos de aguas servidas y montones de escombros.

Tanto escolares como vecinos y gremiales que participaron en el desfile, tuvieron que interrumpir el desfile para bordear los charcos más grandes.

Baptista informó que se enviaron las invitaciones respectivas al alcalde y concejales con la anticipación requerida.

El dirigente dio cuenta que la zona que alberga las actuales instalaciones de la comuna, al ser considerada una zona comercial, aporta de manera significativa a la alcaldía con el pago de impuestos por parte de los propietarios de inmuebles.

**EL DESFILE**

En el desfile cívico-escolar participaron más de cinco mil personas, quienes representaron a establecimientos educativos, comerciantes minoristas y vecinos.

La actividad se inició en la puerta de la alcaldía y tras recorrer toda la extensión de la Av. Franco Valle, llegaron a las inmediaciones del Complejo Deportivo 12 de Octubre, donde se instaló el palco principal.

**ENTRADA FOLCLÓRICA**

En el marco del programa previsto, a partir de las diez de la mañana de hoy se desarrollará la "entrada" folclórica, que se realiza en conmemoración de la fundación de la zona y en devoción a la Virgen del Pilar.

Según el informe de Baptista, participarán 36 conjuntos folclóricos, de los que una mayor parte es animada por comerciantes minoristas.

Según MacLean

**Nuevo administrador privado del SAMAPA invertirá \$US 500 millones**

La transferencia al sector privado de la administración del Servicio Autónomo Municipal de Potable y Alcantarillado (SAMAPA), permitirá inversión de 300 a millones de dólares en beneficio de La Paz, cala ayer el alcalde Ronald MacLean.

Ese monto será usado en su integridad, para ampliar la cobertura de potable y alcantarillado, punto que se podrá alcanzar en un 100% la cantidad de esos servicios en la ciudad de La Paz y en la ciudad de El Alto.

Con ese argumento MacLean justificó la necesidad de transferir al sector privado la administración de la empresa. Se trata de delegar el sector privado por un tiempo determinado (10 años) la administración de los activos de la empresa, que seguirá de propiedad municipal. No está privatizando el SAMAPA, aclaró la autoridad.

### GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO INVITACIONES DIRECTAS PRIMERA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto tiene a bien convocar a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de los proyectos:

- ID Nº 056/96 CONSTRUCCIÓN PLAZA ALTO DE LA ALIANZA, ZONA ALTO DE LA ALIANZA,
- ID Nº 057/96 CANALIZACIÓN Y EMBOVEDADO RIO LITORAL, ZONA ALTO LIMA SEGUNDA SECCION,
- ID Nº 058/96 CANCHA MULTIFUNCIONAL, ZONA PUCARANI.

Los pliegos de Condiciones podrán ser adquiridos en la Dirección Administrativa de la Comuna Altea ubicada en la Av. Jorge Carrasco, a partir del día lunes 14 del presente mes previo pago de la suma de Bs 250.- por pliego en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día jueves 31 de octubre de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00.

El Alto, octubre de 1996

### GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO INVITACIONES DIRECTAS SEGUNDA CONVOCATORIA

El Gobierno Municipal de El Alto, tiene a bien convocar a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de:

- ID Nº 021/96 CONSTRUCCIÓN PARQUE INFANTIL, ZONA PUERTO MEJILLONES,
- ID Nº 022/96 CONSTRUCCIÓN PLAZA ADRIAN CASTILLO, ZONA ALTO LIMA 3ra. SECCION.

Los pliegos de condiciones podrá recabarse de la Dirección Administrativa de la Comuna Altea ubicada en la Av. Jorge Carrasco, previo pago de la suma de Bs 250.- por pliego en el Tesoro Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados y lacrados, conteniendo las formalidades especificadas en los pliegos hasta Hrs. 12:00 del día 14 de octubre de 1996. La apertura de los sobres se realizará el mismo día a Hrs. 16:00.

El Alto, septiembre de 1996.

### SOLICITADA

La Paz, 11 de octubre de 1996

Señora  
Amalia Pando  
P.A.T.  
Presente.-

Distinguida señora:

El día de hoy el noticioso bajo su dirección ha difundido una noticia en la que se da a entender que el Juez Décimo Primero de Instrucción en lo Penal estaría vinculado a nuestro caso -(Katusic c/ Katusic)-, y que en los procesos en los que intervinimos estaría co patrocinando a la parte contraria el abogado Octavio Morales Fuentes.

Por lo expuesto, nos permitimos aclararle y dejar constancia que nunca se implicó al Juez Décimo Primero de Instrucción en lo Penal en nuestro caso, y que cuando nuestro abogado se refirió a la participación de dicho Juez, fue para referirse a su actuación en los casos Torre, López y otros, casos absolutamente diferentes al nuestro y que nada tienen que ver con nosotros.

Las referencias efectuadas con relación a los abogados JUAN CARLOS ZEGARRA ARANDA, JUAN DE LA CRUZ TELLEZ, OCTAVIO MORALES y el Juez Décimo Primero de Instrucción en lo Penal, GROVER NAJERA QUIROGA, se vinculan a los casos TORREZ, LOPEZ y OTROS, aclarando que nunca dijimos haber sido detenidos ni por el Juez NAJERA, ni por ningún otro, pero sí que estamos gozando de libertad provisional dentro de un proceso penal de supuesto despojo, con Diligencias de Policía Judicial inconclusas, en las que no se nos permitió demostrar la falsedad de los documentos con los que Angel Katusic pretende adueñarse de los bienes de Drago Katusic y Elizabeth de Katusic, arrancando a todo huellas digitales de un hombre que sabía leer y escribir pero que se encontraba en pleno estado de coma, y finalmente con la pretensión de hacer declarar demente senil a Elizabeth Delic de Katusic.

Esta nota esperamos dé lugar a la correspondiente aclaración para evitar mal entendidos, ya que nuestro caso no tiene relación alguna con el Juez NAJERA ni por el abogado OCTAVIO MORALES.

Sin otro particular nos es grato saludar a Ud. reiterándole nuestras consideraciones más distinguidas.

Atentamente

*[Firma]*  
RODRIGO FERRER DELIC  
Procurador de Justicia, CONDEPA

*[Firma]*  
JOSÉ CARLOS ZEGARRA ARANDA  
C/ Jorge Carrasco, 1400

*[Firma]*  
JUAN DE LA CRUZ TELLEZ  
C/ Jorge Carrasco, 1400

### PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS CHUQUISACA INVITACION DIRECTA S.D.C.CH. A. J. Nº 002/96

La Prefectura del Departamento, a través del Servicio Departamental de Caminos Chuquisaca convoca públicamente a personas naturales, jurídicas y/o Asociaciones de Empresas legalmente establecidas a presentar propuestas para alquiler de equipo para movimiento de tierras del Camión Sucre Puente Arce, en su tramo:

Chaqui Mayu (Meadero), en una longitud de 1+600 kilómetros y un volumen aproximado de 50.000 m3, para el movimiento de tierras, excavación clasificada:

El financiamiento proviene de la Prefectura del Departamento. Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día 28 de octubre de 1996 a horas 10:00, en la Oficina de Asesoría Jurídica del S.D.C., cita en Prosperina s/n de la ciudad de Sucre.

El pliego de Condiciones, podrá adquirirse en oficinas del S.D.C. (sección Caja), La Prosperina s/n a partir del 2 de octubre de 1996, previa cancelación de Bs 200.-

El acto de apertura de propuestas se efectuará el mismo día 28 de octubre a horas 10:30.

Sucre, octubre de 1996



LIBROS

Exposición bibliográfica  
por el Día de la Mujer

En el Salón Antonio González Bravo de la Casa de la Cultura de esta ciudad, bajo el nombre de "Papel, tinta, sueños y propuestas", está abierta una exposición bibliográfica. Es con motivo de la celebración del Día de la Mujer Boliviana y está organizada por la Subsecretaría de Género.

"Resplandor en la Senda"  
de Germán Lecaro

El próximo miércoles 16 de octubre, Germán Lecaro Durán presenta su poemario "Resplandor en la Senda". Será en la Fundación Mario Mercado (Av. Camacho), Hrs. 19:00.

TEATRO

"Octubre para niños" en  
el Teatro de Cámara

Organizado por el municipio de esta ciudad, hoy continúa "Octubre para niños" con la presentación de la obra "Cuentatiteres" a cargo del Taller del Barrio, a partir de Hrs. 18:00. La entrada cuesta 3.- bolivianos y es en el Teatro Municipal de Cámara.

"La Mueca" en el  
Teatro Municipal

Hoy es el último día en que la compañía de teatro "La Mueca" presenta la obra "La Vida es un Sueño" del autor clásico Pedro Calderón de la Barca. Es en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, en función que comienza a Hrs. 19:30.

CINE Y VIDEO

La Cinemateca y  
"Ganar la libertad"

El ciclo denominado "Ganar la libertad" en que se destaca el esfuerzo del ser humano en procura del respeto a sus derechos sigue hoy sábado con la proyección del film "La Ascensión" de Larissa Shepitko (URSS). Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:30.

Semana Cultural  
de Japón

Como parte de la Semana Cultural de esta ciudad, hoy sábado se desarrollará el Campeonato de Karate Kyogoshin Kai, a partir de Hrs. 18:00, en el local de la Sociedad Japonesa (c. Batallón Colorados esq. Federico Zuazo).

Cinecine "Trono" de  
El Alto en octubre

Hoy sábado y mañana domingo en la Cinemateca "Trono" (Ciudad Satélite, plan 405) de la ciudad de El Alto, se presenta la película "El Acorazado Potemkin" de Sergei Eisenstein. Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:00. La entrada cuesta 1.- boliviano.

MUSICA

"Música de Maestros"  
en Café Semilla Juvenil

Hoy sábado, se presenta en el local de Café Semilla Juvenil el grupo "Música de Maestros" con la presentación de la Compañía Nacional de Danza (CONADANZ). El local queda en la calle Almirante Grau 443, zona de San Pedro, y comienza a Hrs. 18:30.

"Batu" en Avesol

El grupo de Rock denominado "Batu" se presenta este sábado a las 22:00, en el local de Avesol cuyo local queda en la calle Górriz 155-A.

"Uim" en Café  
Arte Latinos

Café Arte Latinos, ubicado en la calle Batallón Colorados 20, presenta hoy a la agrupación musical

Arte y  
Cultura

"Uiti", intérpretes de música de Los Beatles, Floyd Stereo, Nirvana y Pink Floyd entre otros. Reservaciones al Telf. 341504.

"Viva la Retreta"  
este domingo

Bandas de música de las Fuerzas Armadas, la Policía Boliviana y de la Municipalidad ofrecerán este domingo 13 retretas en diferentes plazas y parques de La Paz, en homenaje a la Fundación de esta ciudad. Será a partir de Hrs. 11:00.

EXPOSICIONES

Pintora brasileña  
en La Paz

La artista brasileña Ivana Panizzi inauguró una exposición de sus obras en el Espacio Cultural de la Embajada del Brasil (Av. Arze 2739).

Hermínio Pedraza  
en "Nota"

Está abierta una exposición del artista cruzeño Hermínio Pedraza en la Galería de Arte "Nota" (c. Fernando Guachalla 499).

Pintura y escultura  
de mujer

Un grupo de mujeres artistas nacionales han abierto una exposición de arte contemporáneo en la Sala Arturo Borda de la Casa de la Cultura, del que participan: Inés Córdova, Eiji Sthi, Patricia Mariaca, Francine Secretan, Martha Cajías, Angeles Fabbri, Gilka Wara Libermann, Beatriz Mendietta, Graciela Rodó y otras.

Artesanías  
de mujer

En la sala Vicenta Jurastí Equino del Tambo Quirquincho hay una muestra de objetos de joyería, mueblería, cerámica, bordados, esculturas y otras técnicas de las artes plásticas realizadas por Corina Barrero, Graciela Mancilla, Cristóbal Ostermann, Ciria León, Mercedes Miranda y Graciela Astorga entre otras.

Roberto Valcarlos y  
un "Tres por tres..."

En el Museo Nacional de Arte el artista Roberto Valcarlos expone una serie de sus obras bajo el denominativo de "Tres por tres / tres tigres, tres tesoros, tres paraguas".

Fotografías de La Paz  
en el Tambo

Una exposición denominada "Metamorfosis de La Paz. Ayer y Hoy a través de la Fotografía", se realiza en una sala de la planta baja del Tambo Quirquincho (c. Evaristo Valle).

Artistas indonesios  
con pintura batik

Se ha inaugurado una exposición de pinturas en Batik de artistas indonesios, misma que tiene lugar en instalaciones del "Shopping Sur" (Av. Arequipa 8221, La Florida).

Viviana Navarro  
en "Taipinquiri"

En la galería del Centro Cultural "Taipinquiri" (Av. Montenegro 1378, San Miguel), está abierta una exposición denominada "Entre Rincónes" de la artista Viviana Navarro. Puede ser visitada hasta el 15 de octubre.

Gil Imaná "Al borde  
de las sombras"

En Galería EMUSA (Av. 16 de Julio 1607) el maestro Gil Imaná Garrón expone una nueva serie de sus pinturas bajo el nombre de "Al borde de las sombras". La misma estará abierta hasta el 19 de octubre.

Pintor peruano  
en La Paz

El artista Carlos Cuadra Mercado, con auspicio de la Embajada del Perú, inauguró una muestra de sus obras en el Salón de Exposiciones del Palacio Chico (c. Potosí, esq. Ayacucho). La misma podrá ser visitada hasta el 19 del presente mes.

Retrospectiva de  
Guzmán de Rojas

Está abierta una exposición retrospectiva del artista potosino Cecilio Guzmán de Rojas, que tiene lugar en el Salón del Espacio Simón Bolívar (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil), a Hrs. 19:00. La misma puede ser visitada hasta el 25 de octubre.

CURSOS

Video ciudadano

Del 14 al 19, la Secretaría de Participación Popular y el Consejo Nacional del Cine, desarrollarán un Seminario internacional de video ciudadano, bajo la dirección de Naiton Agostinho y Valtir Feli. Referencias en 365848.

Filosofía Clásica  
y Oratoria

La Asociación Cultural Nueva Acrópolis abrió inscripciones para un curso de Filosofía Clásica y Oratoria, que será dictado desde el 15 de octubre y que se prolongará por el lapso de tres meses (2 veces por semana), en sus instalaciones de la calle Goitia 188. El curso está abierto a todo público sin ningún tipo de requisito. Mayores datos en el Telf. 323821.

Actualización para  
arquitectos e ingenieros

El Instituto Atenea ofrece un curso de actualización para arquitectos e ingenieros que se inicia el 28 de octubre. Tendrá una duración de dos meses en diferentes horarios. Mayores informes al Telf. 368387.

Intercambio cultural con  
Universidades brasileñas

El gobierno del Brasil, en los términos del Convenio de Intercambio Cultural entre Brasil y Bolivia, está ofreciendo vacancias en la serie inicial de universidades brasileñas, para la gestión de 1997, a bachilleres y estudiantes universitarios. Las inscripciones estarán abiertas en el Sector Cultural de esta misión diplomática (Edif. FONCOMIN, Av. 20 de Octubre 2038, piso 9) hasta el día 30 de noviembre próximo.

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.  
DIRECCIONAL DE INVESTIGACIÓN, Tel. 376472.  
TRANSPORTE, Tel. 371224 y 371220.  
ASISTENCIA PÚBLICA, Tel. 118 y 371293.  
MATERNIDAD, Tel. 314414.  
NEUROCIRUGÍA, Tel. 320728.  
PENSIONADO, Tel. 322823.  
BOLIVIAN POWER CO. Ltda.  
RECLAMOS, Tel. 354357.  
BOMBEROS, Tel. 378468-378469-119.  
HOSPITAL DE CLÍNICAS CENTRAL, Tel. 376472.  
ATENCIÓN DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.  
RADIO PATRULLA, Tel. 110.  
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.  
SAMAPA, Tel. 211222.  
A. T. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL:**  
AMERICA Almirante Grau 115 341969  
LADY Comercio 897 369569  
esq. Jenaro Sanjines 326617  
OFAN C. Pichincha 552 325914  
ID. INDIO c. Colón 326115  
ARIES Pza. Equino 3889 326115  
**ZONA SPOCACHCHI Y SAN PEDRO**  
VIRGEN DEL PILAR Pza. Avaroa Edif. Topatán 361358  
PRO SALUD 431945  
Av. 6 de Agosto 2876 431945  
Av. 6 de Mayo Av. Ecuador 2106 340811  
esq. Aspiñán  
MONSERRAT C. Héroles 362446  
Del Aire 1675  
**ZONA MIRAFLORES**  
SWAGNER 32694  
BRITANICA Av. José Muñoz Reyes 270 770661  
esq. c. 23  
CLORA Av. Gral. García Lanza 770492  
esq. c. 16 Achumani 796717  
IRPAVI Av. Górriz 6125 final Irpavi 720176

LanChile  
LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos  
Directo de La Paz a Chile: todos los días

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO									
DESDE SANTIAGO			DIRECCION		DESDE LA PAZ				
MAV-JUE-OM	TIEMPO	SAB			DOMO	SAB	MAV-JUE-OM		
LA - 078	LA - 078	LA - 078	LA - 078	VUELO	LA - 119	LA - 119	LA - 117		
B - 737	B - 737	B - 737	B - 737	EQUIPO	B - 737	B - 737	B - 737		
Y	Y	Y	Y	CLASE	Y	Y	Y		
9:15	8:00	9:15	Sa	SANTIAGO	LI	18:00	21:10	21:10	
11:35	10:20	11:35	LI	JORIQUE	Sa	15:50	18:00	18:00	
12:00	10:45	12:00	Sa -	LI	Sa	15:25	18:35	18:35	
12:35	11:20	12:35	LI	ARICA	Sa	14:50	18:00	18:00	
13:10	11:55	13:10	Sa	LI	Sa	14:40	17:10	17:10	
	12:40	13:55	LI	LA PAZ	Sa	13:15	14:25		
14:40			LI	SANTA CRUZ	LI			15:40	



Indignación en Indonesia

## Nobel de Paz a dos defensores de la autodeterminación de Timor

OSLO, (ANSA).- El Premio Nobel de la Paz 1996 fue concedido ayer a dos figuras de la lucha por la autodeterminación de Timor oriental, el obispo católico Carlos Felipe Ximénez Belo y José Ramos Horta.

Ximénez Belo y Ramos Horta fueron galardonados por "su contribución en la búsqueda de una solución justa y pacífica al conflicto de esta ex colonia portuguesa anexada por Indonesia en 1976.

Según el Comité Nobel noruego, que asigna el reconocimiento, el obispo Belo, de 48 años, "ha tratado, poniendo en riesgo su propia vida, de proteger al pueblo de las violaciones de los potentes".

Ramos Horta, de 51, es "el vocero internacional de la causa de Timor oriental ya desde 1975, cuando Indonesia tomó el control de la región", sostuvo el comité.

Es una victoria para los timorenses y para todos los indonesios", declaró ayer el obispo católico de Dili, quien recibió la noticia mientras celebraba misa ante miles de fieles.

"Aún queda mucho trabajo por hacer por la paz y la reconciliación en Timor oriental", añadió Belo, y precisó que "la paz debe alcanzarse a través de métodos no violentos".

Nacido en Bacau (Timor oriental) y ya propuesto para el Nobel en 1994 y 1995, Belo fue ordenado sacerdote en 1980. En 1983 se convirtió en director de la escuela técnica de Fantumaca, en Dili, y al año siguiente en administrador apostólico de Timor oriental.

Cuando en 1988 fue nombrado obispo católico de Dili, la capital de Timor oriental, las autoridades de Yakarta pensaron que habría sido fá-



José Ramos Horta, ganador del Premio Nobel de la Paz 1996, es visto en esta foto de archivo tomada en octubre de 1995. (Foto REUTERS)

cil maniobrar al joven sacerdote. Pero el nuevo obispo se reveló inmediatamente el más tenaz defensor de los derechos humanos de su pueblo y hombre capaz de exponerse en primera persona.

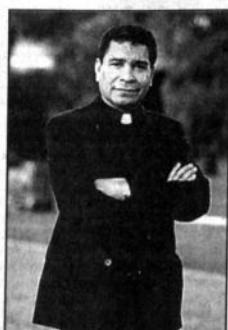
### RAMOS HORTA

Ramos Horta, por su parte, ha viajado durante más de 20 años por el mundo como portavoz de un país ocupado.

En 1974 fue uno de los fundadores del Frente de Liberación Nacional de Timor oriental (Fretilin), y al año siguiente, con el inicio de la ocupación indonesia, se tuvo que exiliar.

Primero Ramos Horta se instaló en Lisboa y después a Nueva York, donde durante diez años fue representante ante las Naciones Unidas de la resistencia al régimen de Yakarta.

En los últimos años, el líder independentista de Timor oriental se instaló en Sydney (Australia), donde dirige un centro para



El obispo de Timor oriental, Carlos Belo, ganador del Premio Nobel de la Paz, es visto en esta foto de archivo tomada en octubre de 1995. (Foto REUTERS)

la defensa de los derechos humanos, y donde ayer recibió la noticia del premio, que acogió "con una mezcla de alegría y de tristeza", según sus palabras.

"La pareja vencedora habría tenido que estar compuesta por monseñor Belo y Xanana Gusmão", dijo Ramos Horta, refiriéndose al jefe militar de la resistencia de Timor oriental, encarcelado en Indonesia desde 1992, cuando fue capturado por las fuerzas de seguridad y condenado a 20 años de cárcel.

INDONESIA. La atribución del premio ha pillado por sorpresa al gobierno de Yakarta. El secretario de Estado, Mudianto, uno de los más estrechos colaboradores del presidente Suharto, declaró estar "muy sorprendido" y no entender "en base a qué criterio se asignó el Nobel de la paz".

El portavoz del ministerio de Exteriores indonesio, Ghaffar Fadhy, por su parte, afirmó que la concesión del Nobel a monse-

ñor Belo y a Ramos Horta "refleja la gran confusión existente en el comité noruego respecto a la situación real en Timor oriental y a la realidad histórica concerniente a la integración del territorio en el resto de Indonesia".

"El comité noruego tiene derecho a hacer sus elecciones, pero nosotros no podemos dejar de expresar nuestro pesar por la asignación del Nobel por la paz a un aventurero político como es Ramos Horta", subrayó Fadhy.

### EL VATICANO

Desde el Vaticano, en cambio, el portavoz de la Santa Sede, Joaquín Navarro Valls, expresó "viva satisfacción" por la concesión del Nobel al obispo católico de Timor oriental.

Según Navarro Valls, el premio constituye "un reconocimiento a su actividad de hombre de Iglesia, caracterizada por la incansable búsqueda del diálogo inspirado siempre en soluciones pacíficas".

Gran alegría y satisfacción fueron expresadas también por el ex presidente portugués Mario Soares. "Durante años luché para que el obispo Belo recibiera este reconocimiento", recordó.

"En una situación difícil y con la presión terrible de una dictadura feroz con la de Indonesia, ha resistido y ha luchado con coraje por las entidades nacionales, lingüísticas y religiosas de su pueblo", dijo Soares. "También Ramos Horta ha luchado sin parar para promover la causa de Timor oriental en el extranjero", agregó.

Por su parte, Amnistía Internacional acogió con favor la asignación de los premios, ya que volverán a llevar a la atención de la opinión pública el problema de los derechos humanos en Timor oriental.

Triunfal recibimiento indígena

## "Ramona" llegó a la capital mexicana

MEXICO, (ANSA).- La comandante "Ramona", dirigente de la guerrilla zapatista, llegó ayer a la capital mexicana escoltada por legisladores y fue aclamada por cientos de simpatizantes que le dieron una calurosa bienvenida.

"Ramona", que sufre un cáncer terminal, se desplazó desde los bastiones rebeldes de la selva Lacandona, en el meridional estado de Chiapas, primero por tierra y luego en un vuelo privado, para participar en un Congreso Nacional Indígena.

Una caravana formada por decenas de vehículos escoltó a la insurgente del aeropuerto capitalino hasta el auditorio del Centro Médico Nacional Siglo XXI, a pocos kilómetros del centro y sede del Congreso que concluye hoy.

Cientos de personas con flores, globos y pancartas de bienvenida se congregaron en las inmediaciones de la terminal aérea, a lo largo del recorrido y alrededor del auditorio.

Las medidas de seguridad adoptadas por los organizadores del Congreso se intensificaron en el Centro Médico, donde cientos de personas formaron varios "cinturones de paz", mientras un intenso caos vial se registró en la zona.

La dirigente, que posiblemente será sometida a un chequeo médico una vez que concluya su actividad pública, es la primera del Ejército Zap-

tista de Liberación (EZLN), alzado en enero de 1994, en una zona de influencia guerrillera maya tzotzil, leguero cubierto por montañas, vestida con ropajes indígenas tradicionales y portando la banderita nacional.

Su salida puso fin a una enconada controversia que se hablaba de la posibilidad de que viajara con representantes del EZLN, entre ellos el subcomandante "Marcelino", quienes pesan órdenes de captura suspendidas judicialmente.

El gobierno había dicho que procedería a desarmar a los rebeldes en territorio zapatista.

La Ley de Diálogo otorga una amnistía penal si se aplica sólo cuando desarrollan las negociaciones de paz, que fueron suspendidas desde principios de noviembre por decisión del EZLN, bajo el argumento de la "falta de voluntad" del gobierno para avanzar.

La salida de la comandante "Ramona" se produjo luego que la insurgencia publicara una declaración de paz y tras prolongadas negociaciones en las que intervinieron legisladores y la oposición encabezada por el Samuel Ruiz.

Según Carlos Andrés Pérez

## La presidencia de Clinton "fatal para Latinoamérica"

NACIONES UNIDAS, (EFE).- El ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez declaró ayer en rueda de prensa en la ONU que la consolidación de la democracia en Latinoamérica augura a la región un futuro prometedor, pero consideró peligroso el "brote de nuevo autoritarismo" en Perú.

En su primer viaje al extranjero tras su reclusión, Pérez calificó de "fatal para Latinoamérica" la presidencia de Bill Clinton y habló también de los gobernantes de México, Argentina y Brasil.

Pérez reconoció el origen democrático de la presidencia de Alberto Fujimori en Perú, pero comentó que con el pleno apoyo de los militares ha recurrido a procedimientos extraconstitucionales, y auguró que si llega a ser reelegido por tercera vez se habrá convertido "en un dictador civil".

En respuesta a otras preguntas, el político venezolano elogió los esfuerzos de Ernesto Zedillo para democratizar México y sacarlo de su reciente crisis, en lo que opta está teniendo éxito. Afirmó que "el PRI ya ha terminado" como partido único, y lamentó que México parece tener una maldición gitana porque cuando todo parece marchar bien surgen complicaciones inesperadas, como las guerrillas en el estado de Chiapas y ahora en Guerrero.

Sobre la posibilidad de una nueva reelección del presidente argentino Carlos Menem, Pérez consideró que esa pretensión

ha naufragado en la práctica, ya que la oposición a su reelección y el partido de la izquierda está prácticamente desfilado por las acciones del propio Menem.

Lamentó también la presidencia brasileña, cuando Henrique Cardoso "se comprometió a la vida" pero que no logró superar las dificultades.

Respecto al presidente de EE.UU., Bill Clinton, dijo que "la presidencia de Clinton es fatal para Latinoamérica", ya que no veía ningún país de la región, su situación claramente positiva, en Haití, y el Cumbre de las Américas que en buenas intenciones.

Protestó que la Ley Helms-Burton será anulada después de la reelección de Clinton, que dijo que puede ocurrir en el presidente que levante un bloqueo a Cuba y restablezca relaciones normales, siempre que el Gobierno cubano dé un paso de avance con una democracia, "no elecciones", pero si un proceso que pueda desembocar en ellas.

Respecto a la crisis en los países, dijo que los venezolanos están convencidos de que el proceso democrático, es el más inconvenciente, es el más malo, y que bien que finalizará su período. Cabe especialmente porque el alza de los precios del petróleo puede superar la crisis económica que surgirá cuando los dependientes porque los que se te es un total desastre de partidos.

## A tres días de ser galardonado Nobel de Economía muere de un ataque cardíaco

NUEVA YORK, (EFE).- El catedrático canadiense William Vickrey, galardonado hace tres días con el premio Nobel de Economía, falleció ayer tras sufrir un ataque cardíaco al volante de su automóvil, informó la Universidad de Columbia.

Vickrey, de 82 años, fue hallado inconsciente anoche por otro conductor en el interior de su vehículo cerca de la localidad de Harrison, a unos 50 kilómetros al norte de la ciudad de Nueva York, dijo una portavoz del centro educativo.

Los médicos certificaron su defunción a primera hora de ayer, según la misma fuente.

Vickrey, que fue galardonado con el Nobel de Economía el pasado martes junto a su colega británico James Mirrlees, viajaba hacia Boston, donde tenía previsto participar en un acto académico.

"Estamos muy satisfechos de que su trabajo fuese reconocido públicamente antes de su muerte", dijo Anne Canty, portavoz de Columbia, quien señaló que los colegas del catedrático están muy apenados por la noticia.

Vickrey y Mirrlees, éste de 60 años, fueron premiados por la Academia de Ciencias sueca por su trabajo en las llamadas asi-



William S. Vickrey, Premio Nobel de Economía 1996. (Foto REUTERS)

metrías de la información.

Nacido en la provincia canadiense de Columbia Británica, Vickrey trabajaba desde 1946 en la Universidad de Columbia y dedicó su vida profesional a la búsqueda de innovaciones en los campos de los impuestos, los servicios públicos y el transporte.

## Perú modifica ley para convocar a referendo

LIMA, (REUTERS).- El gobierno peruano publicó ayer una polémica norma legal que dificulta la convocatoria a un referendo y afecta una campaña de recolección de firmas de la oposición para bloquear una posible reelección presidencial.

La norma, publicada en el diario oficial El Peruano tras un maratónico debate en el Congreso durante la noche del jueves, indica que todo pedido de convocatoria a referendo debe acompañarse ahora de una iniciativa legal que cuente como mínimo con la aprobación de 48 legisladores.

Además, un 0,3 por ciento de la población electoral en la nación tiene que firmar la convocatoria.

La mayoría oficialista en el Congreso peruano, que cuenta con 70 del total de los 120 escaños de la legislatura unicameral, presentó el proyecto de ley que fue aprobado con una votación de 65 votos a favor y 35 en contra, con dos abstenciones.

La oposición reaccionó airadamente, debido a que actualmente recolecta firmas

para convocar a un referendo sobre una posible tercera reelección del presidente Alberto Fujimori.

Fujimori fue elegido presidente en 1990. En 1992, a mitad de su mandato, intervino el Congreso y el Poder Judicial con el llamado autogolpe.

La reacción de la oposición, que actualmente suma 95.000 firmas para solicitar un referendo sobre la reelección, ha sido airada.

"Agresión al Pueblo" dijo ayer la primera plana del diario opositor La República en relación al voto del jueves en el Congreso.

Por su parte, el legislador de oposición Javier Alva Orlandini arrojó este jueves la Constitución peruana al suelo para expresar que el requisito de los 48 votos es violatorio de la Carta Magna, pues condiciona el ejercicio de la iniciativa al voto en el Congreso.

## MINISTERIO DE JUSTICIA

### INVITACION DIRECTA N° 002/96 SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la licitación de fecha 31/08/96 el Ministerio de Justicia invita a las EMPRESAS CONSTRUCTORA legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la realización de la siguiente obra:

REMODELACION DE LOS PISOS 4º Y 5º, DEL EDIFICIO UBICADO EN LA AVENIDA 16 DE JULIO N° 1769, DE LA CIUDAD DE LA PAZ (SECRETARIA NACIONAL DE MINERIA)

La obra será financiada en su totalidad por USAID/BOLIVIA a través de MSD. El proceso de selección y adjudicación será regida por las normas del financiador. El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido en las oficinas de la Dirección Administrativa del Ministerio de Justicia, ubicado en el Edificio Palacio de Comunicaciones, 6º piso, previo al pago de Bs. 200. (DOSCIENTOS 00/100 Bolivianos).

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado, bajo el rótulo de "PROPUESTA PARA REMODELACION DE AMBIENTES", en la Dirección de Asuntos Legales del Ministerio, hasta las 9:30 del día lunes 28 de octubre de 1996. La apertura de sobres se realizará en forma pública el lunes 28 de octubre del presente año a horas 15:00.

La Paz, 12 de octubre de 1996

SECRETARIA GENERAL

Publicación

AGENCIA ADUANERA  
"COPACABANA" LTDA.  
Despachantes Generales de Aduana

Ejecutivos y empleados congratulan a:

THE WINNERS S.R.L. CONCESIONARIO de TAIYO MOTORS S.A. representado por su Gerente General Don Salomón Choque L., por la ampliación e inauguración de su salón de VENTA DE VEHICULOS NISSAN y ESTACION DE SERVICIO en la ciudad de El Alto - La Paz y los auguran mayores éxitos en sus actividades.

La Paz, 12 de Octubre de 1996



## España celebra hoy su Fiesta Nacional

Puede constatar con satisfacción que las relaciones entre España y Bolivia continúan trayendo una extrema cordialidad e intensidad en las relaciones, tanto en el ámbito de la cooperación financiera como de la ayuda al desarrollo", sostiene el Embajador de España en La Paz, Fernando Martínez Westerhausen, en una salutación con motivo de la Fiesta Nacional de España, que se cumple hoy, 12 de octubre.

En tal sentido, el diplomático actualiza que "fondos españoles están permitiendo la ejecución de numerosos proyectos en las diversas zonas de la geografía boliviana y la realización, este año, del Programa "Rutas del Oro" en Bolivia, ha mostrado una vez más la afinidad entre España y los países americanos, en particular en relación con las actividades de cooperación en el sector.

Debe destacarse muy especialmente -anota- la nueva presencia en el sector de distribución eléctrica de la importante empresa española "Iberdrola", que gracias a una fuerte inversión ha adquirido "Electropaz" y "Elleo", empresas distribuidoras en La Paz y proyecta ampliar su actividad en el país.

Por otra parte, destaca que "la cooperación iberoamericana de España es un eje principalísimo de su política exterior y tiene su base en el sentimiento de pertenencia a una misma familia de pueblos, ligados por la Historia, la Lengua y la Cultura.

El nuevo Gobierno español -ha subrayado especialmente- esta dimensión iberoamericana de nuestra Política Exterior y ha quedado de manifiesto no sólo en las diversas declaraciones de nuestras más altas autoridades sino por la puesta en marcha de un programa de intensificación de contactos bilaterales entre España y los países iberoamericanos al más alto nivel.

Después de haber hincapié en los viajes del Presidente del Gobierno español, José María Aznar a República Dominicana y México en el próximo de los Reyes de España a Uruguay, inmediatamente después de celebrada la Cumbre Iberoamericana en Chile, sostiene que España continuará participando activamente en el desarrollo de las cumbres iberoamericanas, la próxima de las cuales se celebrará en noviembre próximo, y que se realizará un nuevo encuentro de mandatarios españoles y bolivianos al más alto nivel.

## Bomba en Argelia mata 5 personas

PARIS, (REUTERS).- Una bomba que explotó ayer en un concurrido mercado de Argelia provocó la muerte de por lo menos cinco personas, entre ellas tres niños, y dejó heridas a más de 75, dijeron testigos y fuentes hospitalarias.

Las fuerzas de seguridad argelinas han dicho que el saldo de víctimas es de 3 muertos y 72 heridos.

Esta es la segunda bomba que explota en tres semanas en un mercado argelino antes de las oraciones musulmanes de los viernes.

La bomba estalló a las 08.15 GMT, en el corazón del mercado de Kola, una población localizada a unos 30 kilómetros de Argel.

La explosión causó la muerte de tres personas e hirió a 72, entre las cuales está en estado de gravedad, dijeron las fuerzas de seguridad, citadas por la agencia de noticias APS.

Gracias a la rápida intervención de las autoridades, otras bombas que habían sido escondidas en la Ciudad de 350 habitantes en Kola, pudieron encontrarse y ser desactivadas, señaló un comunicado de las fuerzas de seguridad.

La bomba estaba escondida en una caja, junto con otras que se utilizaban para llevar artículos al mercado", dijo un testigo. Cuatro personas murieron inmediatamente, entre ellas tres de 6 años de edad aproximadamente, dijeron los testigos. La quinta víctima murió antes de ser internada en el hospital, informó una fuente médica.



**NO SOMOS UNA  
EMPRESA DE SEGUROS,  
PERO PROTEGEREMOS  
SUS INTERESES**

**SI VES UNA MUJER SENSUAL EN ESTOS CUBOS DE HIELO,  
QUIERE DECIR QUE TE HACE FALTA UNA NOVIA.**

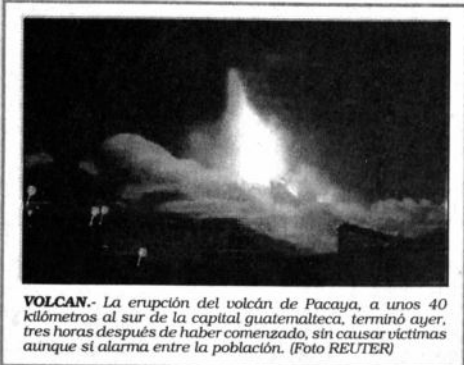
LA IMAGEN NO ES NADA

LA SED ES TODO

¡Obedecele a tu sed!







**VOLCAN.-** La erupción del volcán de Pacaya, a unos 40 kilómetros al sur de la capital guatemalteca, terminó ayer, tres horas después de haber comenzado, sin causar víctimas aunque sí alarma entre la población. (Foto REUTERS)

## Los latinos marchan hoy por sus derechos en EE.UU.

**WASHINGTON. (REUTERS).-** Una nueva generación de activistas latinos, más combativos que la tradicional dirigencia de su comunidad, organizan para hoy la primera gran marcha hispana en la capital de Estados Unidos.

"Se acabó el tiempo de los políticos de salón", afirmó Juan José Gutiérrez, uno de los principales gestores de la Marcha Latina por los Derechos Humanos y Civiles.

"Ahora vienen los días en que, quien diga que representa a los latinos, va a tener que demostrarlo con hechos", agregó este aguerrido abogado defensor de inmigrantes nacido en México y criado en California.

Gutiérrez, de 39 años, es uno de los fogoreros de una coalición de organizaciones de base denominada Coordinadora '96, formada hace tres años para responder a una creciente ola de propuestas contrarias a la inmigración.

La marcha se realizará en una de las pocas fechas que celebran en común las diferentes nacionalidades hispanas, el Día de la Raza.

Los organizadores de la manifestación, en su mayoría provenientes del trabajo comunitario y del sindicalismo, esperan reunir entre 50.000 y 100.000 personas para marchar hasta a la Casa Blanca.

Allí realizarán un largo acto, en el que participarán artistas como el cantante de salsa Willy Colón y el humorista Cheech Marin, y hablarán desde legisladores a sindicalistas a activistas de base.

Si bien la concurrencia no será de la magnitud de movilizaciones negras como la "marcha del millón de hombres" impulsada el año pasado por el dirigente musulmán Louis Farrakhan, para Gutiérrez podría cambiar la manera en que se expresa políticamente la comunidad hispana.

"Esto es parte de un proceso, que va más allá de la marcha, para darle voz al voto latino", señaló.

En la actualidad hay unos 27 millones de hispanos en Estados Unidos, alrededor del 10 por ciento de la población.

En menos de una generación podrían desplazar a los negros como la principal minoría racial.

Pero a pesar de su tamaño, la influencia política de la comunidad latina es débil en comparación con etnias más organizadas como la negra, o más ricas, como la judía.

Parte de la razón de esa debilidad es que no todos los hispanos que viven en Estados Unidos son ciudadanos. A eso se suma una baja participación política de los que sí son estadounidenses.

## Firman Acta de Entendimiento contra el "lavado" de dinero

# El narcotráfico intenta crear "poder paralelo" en los Estados

**SAN JOSE. (EFE).-** Los narcotraficantes de todo el mundo están intentando infiltrarse en los sistemas financieros y en los ámbitos políticos para construir un "poder paralelo" al Estado, advirtieron expertos de Centroamérica, EEUU, Canadá y Europa que asistieron a un foro celebrado en San José.

Representantes de 26 países de Centroamérica, Caribe, Europa, EEUU y Canadá, que forman parte del Grupo Caribeño para la Acción Financiera contra el Lavado" (CFATF, por sus siglas en inglés), suscribieron un "acta de entendimiento" para combatir de forma conjunta el "lavado" de dinero procedente del narcotráfico.

Durante la reunión de dos días realizada en un hotel de esta capital a puerta cerrada y bajo estrictas medidas de seguridad, se mencionó que el "lavado de dinero" podría ascender a más de 500.000 millones de dólares anuales en todo el mundo, aunque se advirtió que las cifras pueden ser mayores.

El presidente del Grupo de Acción Financiera (FATF), de carácter mundial, el italiano Fernando Carpentieri, destacó que "el lavado va donde hay menos controles" por parte de los estados y las legislaciones vigentes.

El representante de República Dominicana, Marino Vinicio Castillo, denunció la "asombrosa capacidad de soborno" de los cárteles del narcotráfico, que en algunos países intentan construir un "poder paralelo" al Estado, "tanto por la coacción como por la disposición de bienes".

"El narcotráfico se ha infiltrado en el quehacer político" y se vale del "clientelismo" para procurar escalar "a niveles superiores de poder", lamentó Castillo.

Juan Diego Castro, ministro de Justicia de Costa Rica y presidente del CFATF, destacó el "compromiso político" de las naciones que suscribieron el "acta de entendimiento" para combatir este peligro.

Los países firmantes se comprometen a "someterse" al proceso de evaluación sobre el control del "lavado", que periódicamente realizarán esas naciones.

Benjamín Odio, del Centro Regional de Desarrollo y Cooperación Jurídica en América Central (CEDEJU), alertó sobre su "enorme poder corruptor", que llega a distorsionar "las economías mediante la circulación de dinero sucio".

El ministro de Justicia de Aruba, Edgar J. Vos, dijo que ante la grave amenaza que supone para la estabilidad democrática de las naciones debería considerarse el uso de los ejércitos en la "guerra" contra los narcotraficantes y en la "confiscación de bienes" que sospechen han sido adquiridos con dinero producto de actividades ilícitas.

Todos los representantes del foro, excepto la delegación de Jamaica, suscribieron el "acta de entendimiento" para combatir el "lavado" de dinero de los activos del narcotráfico.

Entre las recomendaciones los participantes señalaron la necesidad de aumentar los controles sobre los sistemas aduaneros, bancarios y financieros, modernizar los aparatos policiales, el sistema judicial y los cuerpos jurídicos.

Coincidieron en que la lucha contra el "lavado" debe ser conjunta entre las naciones desarrolladas y las pobres, como entre los países productores y consumidores.

## Samper denuncia la existencia de "cárteles de órganos humanos"

**BOGOTÁ. (REUTERS).-** El presidente colombiano, Ernesto Samper, denunció ayer la existencia en el país de organizaciones dedicadas a comercializar órganos humanos y a traficar con la vida de niños e indigentes.

"Además de los cárteles que ocupan nuestra atención diaria, los cárteles del narcotráfico, los de la guerrilla, los de los grupos paramilitares, de un tiempo para acá han aparecido en Colombia otro tipo de cárteles, los cárteles humanos", dijo Samper un acto en el que sancionó una ley en favor de los sordos.

"Se trata de delincuentes que trafican con la vida humana. Cárteles que secuestran niños, cárteles que compran y venden órganos, cárteles que utilizan indigentes y luego los desaparecen en operaciones monstruosas de limpieza social", agregó el mandatario.

Colombia fue en los últimos años centro de operaciones de los cárteles de las drogas de Medellín y de Cali, organizaciones de narcotraficantes que fueron golpeadas y reducidas por las acciones de la policía.

El gobierno denunció recientemente la aparición del cartel

de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el principal grupo rebelde del país que, según las fuerzas militares, se dedica a actividades de narcotráfico para financiar su lucha armada.

En el último mes se intensificó el secuestro de niños y las autoridades de policía sospechan que se trata de una organización que rapta a los menores y que los entrega en adopción en forma ilegal a extranjeros a cambio de millonarias sumas de dinero.

Las autoridades también detectaron en los últimos años la

existencia de organizaciones dedicadas al secuestro de indigentes y a la comercialización de sus órganos.

Uno de esos casos ocurrió en la caribeña ciudad de Barranquilla en 1991, cuando se descubrió que un grupo de empleados de una universidad académica y los miembros de un grupo de estudiantes de medicina.

Samper anunció la creación de un grupo élite de la denominada "Humanitaria" para combatir a los cárteles humanos.

**9.80 Bs.**  
1000 cc.

Rinde más y corta la grasa de inmediato.

**6.50 Bs.**  
1/2 Kilo

El café suave para un gran momento.

**16.10 Bs.**  
Kilo

Carne Molida

**QUEDAN 3 DIAS**

**Supermercados KETAL**

Oferta válida del martes 8 al lunes 14.

**3.70 Bs.**  
410 gr

Práctica, nutritiva y lista para preparar.

**1.70 Bs.**  
Kilo

Jugosas y frescas, indispensables en su ensalada.

Para preparar las hamburguesas como a usted le gusta.

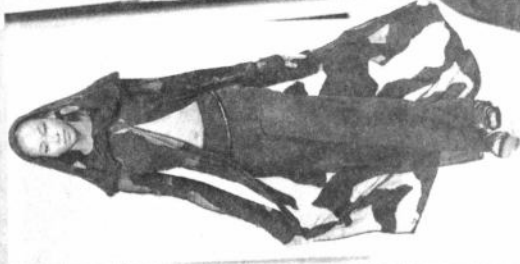
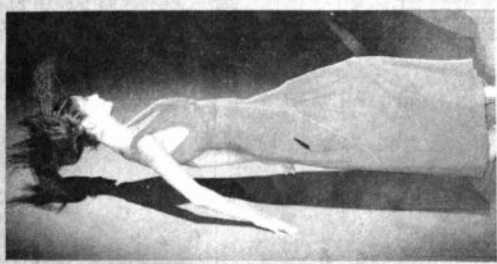
**KETAL**  
SUPERMERCADOS

Miembro de ADESA





Karl Lagerfeld presenta, dentro de su colección primavera-verano, este precioso vestido rojo sumamente elegante para la noche.



Este dos piezas, de pantalón y camisa hasta los tobillos, se vino pero moderno es parte de la colección del diseñador francés Claude Martineau.



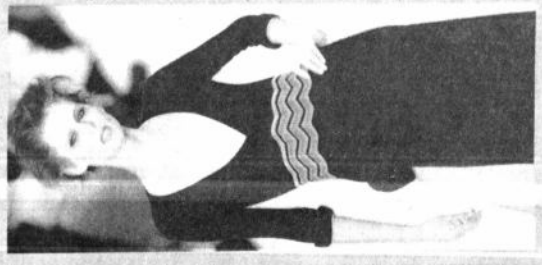
La top model brasileña Claudia Liz, de 27 años, entró en estado de coma después de sufrir una reacción alérgica provocada por un anestésico. E inmediatamente fue usado cuando se le practicó una operación de liposucción sobre el estómago.

El diseñador Karl Lagerfeld saludando a su audiencia que lo aplaude con frenesí al finalizar el desfile de su colección primavera-verano 1997.

Un loco que ama" es el primer cómic que saca al mercado el presidente del Ecuador, Abdalá Bucaram. Aquí junto a Eduardo Gato, vocalista de Los Gatos el clásico grupo de la década de los 70.



He aquí una pequeña muestra del desfile primavera-verano de la diseñadora francesa Sonia Rykiel. La modelo escocesa Sheila Kerridge presenta una vestimenta negra de noche.



# La hoguera de las Vanidades



Richard Dreyfuss, muy sonriente, pone una mano sobre su flamante estrella en "El paseo de la fama" de Hollywood.

Desorganización en Sucre y Potosí. Hablan los artistas  
Págs 6 y 7

Qué es la autoestima y cómo levantarla  
pág. 9

Periodista, actriz, personaje de la publicidad, ella es Carola Castedo que en esta entrevista se da a conocer centímetro a centímetro

La crítica a la transmisión del fútbol  
pág. 5

# "Soy hormonal y apasionada"





Cuina mucho su imagen, pues respeta a la gente que la ve y la sigue. A pesar de ser "hormonal y apasionada" para todas sus cosas, su dedicación al trabajo la hizo más cerebral en cuanto a sus decisiones

**Carola Castedo  
revela su vida y obra**

# "Soy hormonal

*Dice que el tiempo le es escaso para poder asistir a reuniones sociales o atender una relación sentimental. Y aunque el deseo de formar un hogar existe, ella todavía tiene como prioridad su trabajo*

*Gustavo  
Luna*

**Y**  
chistaro  
una

**apasionada**

**editora**

María José Rodríguez

**redactora**

Rery Maldonado

**colaboradores**

Fernando Molina	Rulo Vall
Joaquín Sará	Gustavo Luna
Ojo Pardo	

Las opiniones vertidas en los artículos no necesariamente son compartidas por el suplemento.

















# Algo raro pasa en el Festival

Desorganización y ni un centavo para los artistas

Rory Maldonado

**Marcos Loayza:**  
"Así nada"

Seguivo y cauto en sus opiniones Marcos Loayza su presencia en el festival de este año, pero, al ser un colapso, simplemente, no sé que nombre le han puesto, en el

participan personas del medio como Carlos Mesa,

los Siles y Cecilia Quirga. Tal vez la temática sea

último de cine nacional, mito o realidad. Este

primer año en el que el director de "Cuestión

fe" participa en el evento y cree que el

festival es vital, pero reconoce que, en realidad,

lo conoce. Por otro lado "Cuestión de Fe", no

participa en la parte de cine, porque la película no

está en la ciudad, o por lo menos cuando nos

asistirá". Marcos cree "que no hay muchas

ideas bolivianas en cartelera, porque la gente

prefiere llevar un buen grupo de copistas que una

película, me imagino que esa es la visión. Hay más

perspectivas de películas bolivianas ahora que

ahí, la única institución que hace algún esfuerzo es

Cinemática Boliviana".

Marcos Loayza es director de la película

boliviana "Cuestión de fe" ■

**Manuel Monroy:**

**"La separación  
ha sido funesta"**

Manuel se presenta en Potosí el 22 de octubre y el 24 en Sucre. "Vengo el 21 y pienso quedarme hasta el 25 más o menos, para ver como está la cosa". "El festival del '90, por ejemplo fue fluido, uno sabía bien todos las fechas, donde se iba a actuar y los escenarios, pero hasta ahora no se donde voy a tocar en Potosí, entonces eso no me parece que esté muy bien". Manuel, empero, reconoce que su opinión sobre el festival puede verse afectada por su situación personal. "Yo veo desorganización, esto de haber separado los festivales de naturalmente funesto", añade. Este artista ya tiene vasta experiencia en este tipo de festivales pues ya participó en dos de versiones y esta vez aunque ha enfrentado algunas dificultades organizacionales, asegura con una sonrisa: "Vamos a estar ahí cascándole" ■

**Zulma Yugar :**

**"Con el  
tiempo superaremos  
las falencias"**

Zulma parte hoy para Potosí, allí llevará su nuevo espectáculo musical y escénico llamado "Vivencias". Como su último disco. Esta artista estará en el festival unos pocos días pues su agenda está llena de actividades como un recital en Cochabamba, una conferencia en Santa Cruz y varios otros eventos.

Para ella tampoco ha pasado desapercibida la falta de organización que existe en esta versión del festival de la cultura, sin embargo se embarga animada.

"Participar en un evento donde se reúnen todos los géneros dentro de la cultura latinoamericana es compartir vivencias y transmitir lo que hemos estado haciendo hasta ahora. Uno de los proyectos importantes en Bolivia es este festival y yo personalmente tengo la intención de llevar lo mejor de mi arte y dejarme fluir con las experiencias que acumularemos entre los artistas". Y a modo de recomendación dice: "siempre es bueno organizar mejor las cosas, con la responsabilidad que requiere el caso dando la vista de gente de todos partes de Latinoamérica. Con el tiempo y los años adquiriremos esta forma de organizar las cosas que ahora parece tener algunas falencias" ■

**POTOSÍ Y SUCRE  
divorciados, ¿por qué?**

El Cuarto Festival de la Cultura Sucre-Potosí, evento que se realiza cada dos años de alternancia, que desambigó en la separación de remanidos artistas de todos los géneros. El gobernador de Cochabamba, Juan José Baspuyro, al convertirse a estas dos ciudades, al enfrentarse, nos dio algunos detalles sobre los porqués de esa ruptura. "No podemos acordar estilos. Nosotros queremos hacer grupos musicales de ritmos distintos de rock, de música tropical. Queríamos tener el festival más accesible pero los organizadores de Sucre quisieron mantener el estilo de la Nueva Trama, se ha visto opacado por la división. Hoy por hoy, lo que realmente existe son dos festivales paralelos con artistas diferentes y mucha menos organización que en las anteriores, versiones de este tipo".

Muchas son las opiniones que surgen a raíz del festival, algunas buenas otras no tanto, pero en lo que sí, al parecer todos los artistas e intelectuales concuerdan, es en que este festival, en su organización es de suceso mediante, un Desorden mayor. ■

El sello crítico lo ponen artistas participantes y no participantes en el festival de la Cultura. Ellos comparan la forma en que se prepara el evento con los resultados de años anteriores

**Adrián Barreneche:**  
"No les interesa mi presencia allí"

Con la experiencia de haber sido director técnico en el último festival Adrián Barrenechea está profundamente asombrado de que los organizadores aseguren no contar con un soporte económico adecuado. Reconoce que durante su gestión muchos de los artistas fueron pagados simbólicamente sin embargo asegura que "en esta oportunidad recibiremos a todos los músicos y artistas". Esa falta de fondos al parecer es responsable de que grandes artistas nacionales hayan preferido mantenerse al margen. "En esta oportunidad ellos dicen que tienen un presupuesto menor y que no han podido contar con la soberanía necesaria como para poder contratar a grupos, pes a que se hizo un presupuesto bastante acorde tratándose de un festival de cultura".

Adrián no llevará su música al festival ya que "Rene Arizana se comprometió a llamarme y nunca lo hizo, por lo tanto yo considero que no les interesa mi presencia ahí".

"El Festival de la Cultura tiene la función, entre otras cosas, de promover a las dos ciudades que han sido denominadas Patrimonio histórico de la humanidad por la UNESCO y pues la idea es generar cada dos años un festival de tal magnitud que pueda hacer crecer la hostelería, el turismo y mostrar las joyas arquitectónicas". Para Adrián los comentarios que salieron en la prensa sobre la intención de los organizadores de hospedar a los artistas en casas particulares es "un contrasentido respecto a la intención que tiene el festival, en cierto modo". Lo único que este artista espera es que "se maneje el festival concienzuda y honestamente, que es lo más importante de todo, para que pueda cobrar una vigencia realmente importante". ■

**Juan Pereira:**  
"Hay que manejar el Festival de otra forma"

"Yo pienso que el festival es una buena idea, pero hay que manejarlo de otra forma". Juan habla de esta manera con la experiencia de dos festivales a cuestas y notando en la organización una marcada falta de profesionalismo. Para graficar su apreciación señala "en Bolivia tenemos grupos de gran calidad que en este momento no están participando (en el festival), por ejemplo grupos como Altiplano, Cargo Band y La Orquesta Sinfónica, teniendo una orquesta excelente... Justamente porque no se han llegado a acuerdos y por que existen discrepancias en algunos puntos a nivel organizativo, económico, etc., etc."

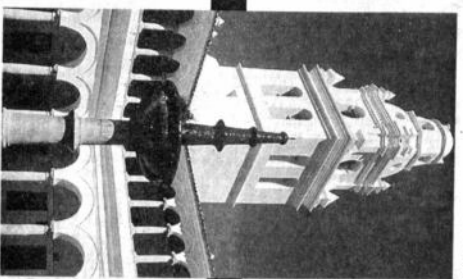
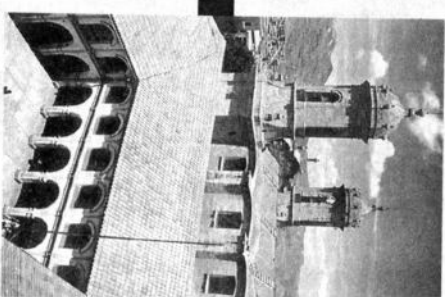
Cargo Band, la banda de jazz de la que forma parte directamente no fue invitada, ¿la razón? "porque nosotros tenemos la política de que nuestro trabajo vale, como el trabajo de cualquier profesional y ese trabajo tiene que ser remunerado. Es una cosa muy sencilla". ■

Band (\*) Juan Pereira es saxofonista de Cargo

**David Castro:**  
"La cumbia es parte de la cultura"

David tuvo la oportunidad de estar hace dos años en el festival. "No estoy muy informado pero creo que en este evento no participa ningún grupo tropical y la cumbia es parte de la cultura". Este músico también piensa que los criterios de selección fueron muy cerrados, propiciando un festival excluyente y elitista. Y las cosas deberían ser muy diferentes, pues "la cultura se refleja en todas las rituales". ■

David Castro es vocalista de Los Brothers





















74-72 a Real Santa Cruz

# ESPECTACULAR TRIUNFO DE INGAVI

**COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** Por Manuel Herrera. La drástica victoria de Ingavi, levanto de sus asientos y puso de pie a millares de espectadores que ocuparon las instalaciones del coliseo José Casto Menéndez, recibiendo el aplauso sincero y prolongado, como premio a una gran actuación.

En el mejor partido del Torneo Nacional de Clubes Campeones de la División de Fútbol, Ingavi venció 7-2 a Real de Santa Cruz. Con un vistoso espectáculo de Jorge Quiroga, con un disparo de gancho.

La igualdad en la forma y criterio de encarar el partido se manifestó desde el primer minuto, llegando a la mitad de la primera etapa con el empate a 18 puntos. Y en ese tren continuo el empate. A los 16' seguía el empate a 26. Sobre los 18' a 30 y a los 19' a 34 puntos. Finalizando el primer tiempo con una escasa diferencia para el elenco crucesino de 39 a 36.

En la complementaria los realistas se fueron alejando en el marcador hasta lograr una ventaja de 6 puntos a los 2 minutos para la conclusión regular. Hrs. 18-30 Ingavi (LPEZ) - Azul (CHU); Hrs. 19-45 Andino (CHB) - Real (SCZ); Hrs. 20-30 Cosset (TRU) - Municipal (TRU).

**DOBLETE TARJENO**  
Los dos planteleros tarjenses salieron de los planteleros del torneo al vencer sus compromisos de la tercera fecha jugada esta noche.

En el primer encuentro Municipal tuvo que extenuar recursos para superar al elenco crucesino de Real de Santa Cruz por 86 a 83. Luego de un primer tiempo de 32 a 32.

En el segundo duelo de la fecha Cosset de Tarija superó al elenco de casa Andino por 104 a 87, tras un primer tiempo de 55 a 41. Por supuesto el quinteto del Guadalupe, a 16' seguía el empate a 26. Sobre los 18' a 30 y a los 19' a 34 puntos. Finalizando el primer tiempo con una escasa diferencia para el elenco crucesino de 39 a 36.

**FECHA DE SABADO**  
Desde las 18:30 se jugarán tres partidos por la penúltima fecha del campeonato con el siguiente programa:  
Hrs. 18-30 Ingavi (LPEZ) - Azul (CHU); Hrs. 19-45 Andino (CHB) - Real (SCZ); Hrs. 20-30 Cosset (TRU) - Municipal (TRU).



Real Santa Cruz. Pasó de la victoria a la derrota. Hoy enfrentará al dueño de casa.

## No se declarará desierta esta categoría "ESTE AÑO HABRA CAMPEON DE LA N-12" (PARAVICINI)

Sin correr más, Del Castillo se pinta como el candidato

"Si en la carrera de Oruro la N-12 es declarada desierta, igual habrá un campeón este año en esta categoría", dijo ayer el presidente de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo, Armando Paravicini.

El dirigente explicó que "de acuerdo al reglamento, para ganar el campeonato nacional de la presente gestión, los pilotos de la N-12 tendrán que tener solo la mayor cantidad de puntos".

"El reglamento no habla nada de porcentajes de carreras, ni número de pruebas, de tal manera que también habrá un campeón en esta categoría, así no vuelvan a correr en Oruro", sostuvo.

Ya en la competencia anterior, la "Pueblos del Sud" cumplida en Potosí, no hubo participación de corredores de este grupo.

Desde que Viktor de los Heros anunció su retiro del automovilismo deportivo (después de la "Integración del Oriente") el interés de seguir corriendo bajó notablemente en los pilotos, como que varios de ellos ya vendieron incluso sus coches.

### COMIENZA NACIONAL ATLETICO

**Cochabamba, 11 (PRESENCIA)** por Manuel Herrera. El campeonato de fútbol por la Federación Atlética de Bolivia (FAB), mañana (hoy) se inicia el Campeonato Nacional de Atletismo, categoría Menores, con la participación de damas y señoras de ocho asociaciones.

La Paz. Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Sucre, Tarija, Chuquisaca, Potosí y La Paz, se han sumado al evento con diferentes especiales a realizarse en las jornadas de sábado y domingo.

El campeonato lleva el nombre de "80 años Chavaler", como homenaje póstumo al trabajador del Estado Félix Chavaler, que siempre dio su cooperación desinteresada a la actividad deportiva. La primera jornada de desarrollo se realizará en la pista atlética sintética del estadio Capriles se iniciará las 8:30 horas con el primer lanzamiento de jabalina (femenino) y culminará con el final de damas de 1.500 metros planos.

### Sesenta participantes ESCALADA EN ROCA A PARTIR DE HOY

En el peñón de Aranjuez, ubicado en la zona Amor de Dios de esta ciudad, se desarrollará desde hoy la novena versión del campeonato nacional de escalada en roca, en la que tomarán parte representantes de seis departamentos, en lo que marca una nueva etapa en la historia del deporte nacional.

El número total de participantes que se tienen acerca de sesenta de acuerdo a los informes que se tienen acerca de las inscripciones.

Las pruebas preliminares comenzarán a desarrollarse este domingo y se desarrollará desde las 10:30 horas. El escenario quedó a punto hasta ayer.

Escaladores de La Paz, Cochabamba, Chuquisaca, Oruro, Tarija y Potosí lucharán desde hoy por alcanzar las primeras ubicaciones.

#### ORUREÑOS

**Oruro, 11 (PRESENCIA) Walter Barrios.** Escaladores crucesinos se suscitaban hoy rumbo a La Paz, para intervenir en el nacional de escalada deportiva en roca, en el sector del Peñón de Aranjuez, que comienza este sábado.

Los escaladores del club Halcónes culminaron sus aprestos ayer, con optimismo, porque tienen tres campeonatos de la categoría N-12, lo que les da una ventaja de Carlos Aldo Kumara, Susana Sida y Nirosla Sandy, junto a ellos de Aldo Kumara (14 años), Wilder Rocha, Roberto Tercas, Christian Chavaler, Matías Silva, José Méndez, Oscar Soto, Alejandrino Tapia y Norka Sandy.

La representación orureña fue presidida por Edgar Martínez, quien expresó su confianza y optimismo para cumplir una buena actuación en el campeonato. Los integrantes del equipo local van con recursos de propios al no contar con el apoyo de las autoridades del distrito.

# GUABIRA RECIBE A INDEPENDIENTE

## HISTORIA

Guabirá e Independiente Petrolero se enfrentaron en diecisiete oportunidades. Los chuquisacanos ganaron nueve veces, los guabirinos cuatro, los crucesinos tres y los independientes tres.



Bernardo Rea, de Guabirá

**SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA)** por Gonzalo Valverde. El encuentro Guabirá con problemas económicos, como ocurre con la mayoría de los equipos, especialmente los que han quedado al margen del campeonato, se apresia a recibir a Independiente Petrolero de Sucre, en un partido vital para los visitantes y sin ninguna trascendencia para los locales.

El técnico Juan Carlos Carotti, que dejó en claro que su equipo saldrá a buscar la victoria, tendrá que introducir algunas variantes en el equipo que presentará mañana. Dos de ellas, por ejemplo, obedecen a que los juveniles Nicolás Suárez y Aldo Velarde, integran en seleccionado Sub-20 de la Asociación Cruceña de Fútbol y no podrán jugar ante los chuquisacanos. Tampoco jugará Julio César Amariño, lo que implica que Guabirá se verá a la defensiva. En consecuencia, se espera que el entrenador, el 11 de julio pasado—por la primera rueda de este campeonato—Independiente goleó por 4 a 1.

El partido comenzará a las 20 horas y será televisado para el resto del país.

Sólo ganar es la consigna

# CAPITALINOS SE JUEGAN HOY LA CLASIFICACION

**SUCRE, 11 (PRESENCIA), Favio Porcel.** "Estoy seguro que vamos a vencer la racha adversa que lamentablemente nos ha estado persiguiendo desde hace buen tiempo atrás. Independiente pudo haber sido el primer equipo en clasificarse al hexagonal, nos bastaba un triunfo. Sensiblemente, perdimos ante San José en Oruro, empatamos con Destroyers en Sucre, perdimos ante Strongest en Sucre y apenas empatamos con Stormers. Nos faltó suerte", dijo Luis Vidal Ayala, director técnico de Independiente Petrolero.

Independiente rivalizará frente a Guabirá en Santa Cruz la noche de este sábado y sólo un triunfo le permitirá avanzar a la siguiente fase. No tenemos otra opción, que nos asegure el título, es ganar el partido de hoy. Razón más que suficiente para que no vamos a defraudar a la hinchada", dijo el técnico de Independiente.

El plantel redujo cerró prácticas al mediodía de hoy en su propio reducido deportivo ubicado en Alto Garcillazo de esta ciudad. "Fue una sesión de juegos recreativos y algo de breve charla de orden estratégico", señaló Luis Vidal Ayala.



Alberto Illanes, de Independiente

## Caso "Narri" Méndez

# CUANDO LO ENCONTRARON ESTABA VIVO



**SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA)** por Gonzalo Valenzuela. Un nuevo as- pecto se ha sumado al trabajo de investigación que realiza la policía para aclarar el asesinato de Admir Méndez, cuando el oficial de policía, Herman Monasterio, que recogió al infortunado jugador del fútbol, quedó inerte, dijo que estaba aún con vida.

Recordemos que el patólogo que realizó la necropsia afirmó que la herida que tenía Méndez en el cuello, lo que podría implicar que la misma fue hecha en el mismo lugar donde fue encontrado el ex goleador.

De acuerdo a lo manifestado por el Juez Sexto en la Sala IV de la Corte de Justicia, que se encargó de esta investigación, esta declaración es importante, se suma a la de otras personas que ya han declarado sobre el mismo caso, desvirtuando de esta manera que no se esté haciendo nada para esclarecer la muerte de Méndez, como afirman algunos de los familiares del ex futbolista, que incluso llegaron a denunciar que la ex esposa de Narri, junto a sus familiares, sería la autora de la PTJ, quien lo que fue desvirtuado por el director de la PTJ, que dejó en claro que mientras no haya un juicio no se puede declarar culpable a nadie.

Saldado Secos agregó que en unas dos semanas más se podría llevar adelante, cuando se tenga argumentos para ello, la reconstrucción de la muerte de Admir Méndez.



La Paz, sábado 12 de octubre 1996

# A NIVEL SUB-20

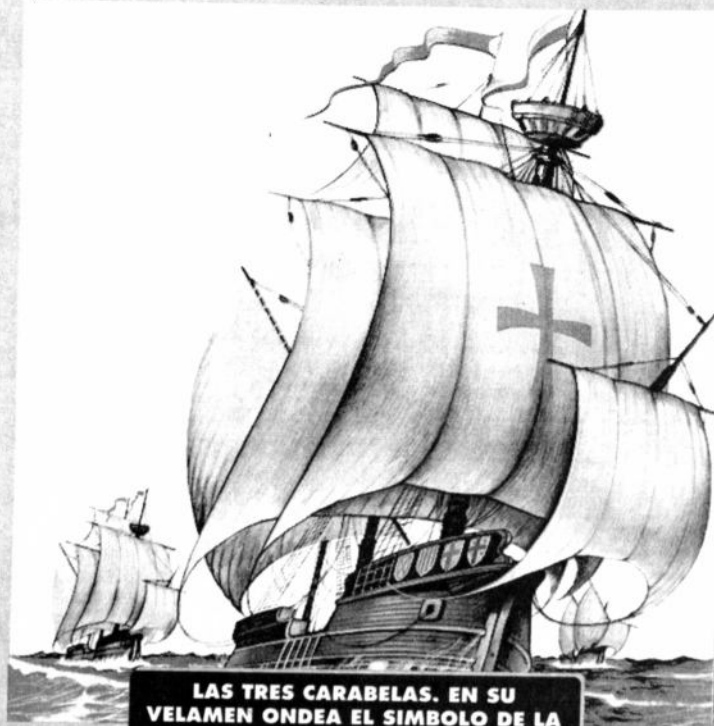
Para hoy se ha dispuesto un programa especial de actividades.

**PREMIO**

Por otra parte, el tesoro de la entidad, Ricardo Canedo, indicó que el premio que ofrecerá el director al ser contestada la encuesta será:



# 12 DE OCTUBRE 1492 DESCUBRIMIENTO DE AMERICA



**LAS TRES CARABELAS. EN SU VELAMEN ONDEA EL SIMBOLO DE LA CRISTIANDAD: LA CRUZ VICTORIOSA SOBRE EL ISLAM.**



**CRISTOBAL COLON.**



**COLON CUANDO LLEGABA A LA ISLA GUANAHANI, SEGUN UN GRABADO DE LA EPOCA.**

## EUROPA DEL SIGLO XV

Para situar la hazaña de Cristóbal Colón en su grandeza, hay que mirar a Europa envuelta en una serie de sucesos históricos trascendentales. Resumamos algunos de ellos:

\* Europa: países como Italia, Inglaterra, Francia y otros, estaban inmersos en el **siglo XV** en la gran revolución provocada por el **Renacimiento**. Doctrinalmente este proceso consistía en retomar las viejas raíces greco-romanas asentadas durante la Edad Antigua.

\* El mar Mediterráneo estaba a merced del Islam. Además parte de Europa se hallaba presionada por las huestes de la Media Luna. Resumiendo: los grandes rivales de la época eran cristianos e islámicos. Sintéticamente: **Occidentales en contra de Orientales**.

\* La creciente necesidad de obtener oro y productos suntuarios que Occidente ansiaba, estaban ubicados en el Extremo Oriente. El legendario viajero italiano Marco Polo en 1295 había encendido la imaginación occidental con relatos, algunos reales y otros fantásticos, sobre la riqueza del Catay y del Cipango (China y Japón). Pero, la ruta a esos países estaba cerrada por las fuerzas militares del Islam.

En consecuencia: los "países de Jauja", ubicados en las "Indias", poblado por extraños seres amarillos, donde abundaban a destajo tesoros fabulosos, estaban fuera del alcance de la mano occidental.

\* Por otra parte Europa en el siglo XV, había alcanzado un gran salto tecnológico en materia de navegación: poseía la brújula, el astrolabio, cartas que indicaban los puertos, el conocimiento de las corrientes marinas y la adopción de la vela triangular para sus veleros que le permitían navegar en contra del viento.

Con estos elementos técnicos pensaban -muchos marinos europeos- demostrar que el "Tenebroso Mar Atlántico" no era un mar poblado por criaturas monstruosas, capaces de engullir un barco con sus ocupantes incluidos. Famosa

leyenda negra que había hecho carne en Europa y que motivó en cierto modo el retraso de la conquista del Atlántico. En suma, la conquista del "Mar Tenebroso" era un incentivo muy grande para Europa, motivado por razones políticas, militares, comerciales, "geopolíticas", etc.

## CRISTOBAL COLON

Colón, cuya fecha y lugar de nacimiento se mantienen en duda, aunque se reconoce como Génova como el lugar donde nació porque allí vivieron sus padres y hermanos, era alto, de cabello rojo y de tez pecosa.

Su padre; según dicen, modesto tejedor de lana, no le dio una corta educación. Escribía bien y a veces se ganó la vida vendiendo libros y dibujando mapas.

Empezó a navegar a los 14 años en galeras genovesas. Bordeando el Africa se cree que llegó a Oriente.

En 1471 se asentó en Portugal casándose con Felipa, hija del cartógrafo Bartolomé Perestrelo. De este matrimonio nació su único hijo: **Diego**.

Colón se nutrió de las ideas del astrónomo italiano **Paolo del Pozzo Toscanelli**, a quien conoció en la Corte de Portugal. Conoció, además, la "Descripción del mundo" del cardenal **Pierre d' Ailly** extrayendo de estas ideas la siguiente conclusión personal:

"El fin de la tierra habitable hacia oriente y el fin de la tierra habitable hacia occidente está bastante cerca y en medio **hay un océano pequeño**". Por lo tanto, para Colón, era una tarea relativamente sencilla llegar a las Indias. Sin olvidar que por allí estaban las Tierras de China, del **gran Kan** y sus colosales riquezas.

Ese mar entre España y China, según Colón, tenía un largo de 4.286 km., pero, estaba equivocado, porque en realidad entre España y la China existe un mar de 28.000 km. de distancia.

Esta idea quiso llevarla a cabo con la corona portuguesa,

pero Juan II, monarca de este reino le dijo no, porque estaba en "algo más serio": llegar a las tierras del gran Kan bordeando el Africa.

Intentó luego "vender su idea" a los reyes católicos que venían saliendo triunfantes de la guerra contra los moriscos. A un comienzo mostraron escepticismo, pero, gracias a las hábiles gestiones de los frailes franciscanos del **Convento de la Rabida** (1491) cambiaron de opinión. El siguiente año los Reyes Católicos **Isabel de Castilla** y **Fernando de Aragón** firmaron el tratado de las **Capitulaciones de Santa Fe** en las que le aseguraban el título de Gran Almirante, el virreinato de las islas que descubriera y el monopolio del comercio. Se le facilitaba, además, barcos y dinero.

Con muchas dificultades, tres embarcaciones, la **Santa María**, la **Pinta** y la **Niña** zarparon del Puerto de Palos el **3 de agosto de 1492**. La primera era comandada por Colón, la Pinta por Martín Alonso Pinzón y Vicente Yáñez Pinzón, la Niña. La tripulación total era de 90 marineros. Se conocen los nombres de 87.

La velocidad promedio fue de 50 leguas / día. En 34 días de angustia cuando la moral de la tripulación estaba al borde del motín Rodrigo de la Triana, dio el grito esperado: ¡Tierra a la vista! Era el **12 de octubre de 1492**.

En el horizonte se divisaba una posible isla del gran Kan, pero en realidad era la Guanahani, hoy la isla Watling, en las Bahamas, frente a las costas de Florida...

Sus habitantes pacíficos y tímidos vieron asombrados a las tres "montañas que nadaban sobre el mar", a hombres barbados armados con extraños objetos metálicos desconocidos para ellos. En ese momento no sospecharon que sus vidas y haciendas cambiarían para siempre.

La futura América había sido descubierta para Europa, pero no para el ser humano porque desde hace más de 60 mil años antes de Colón, el primer Homo sapiens sapiens ya había incursionado victoriosamente en este continente, creando altas culturas y hasta civilizaciones.